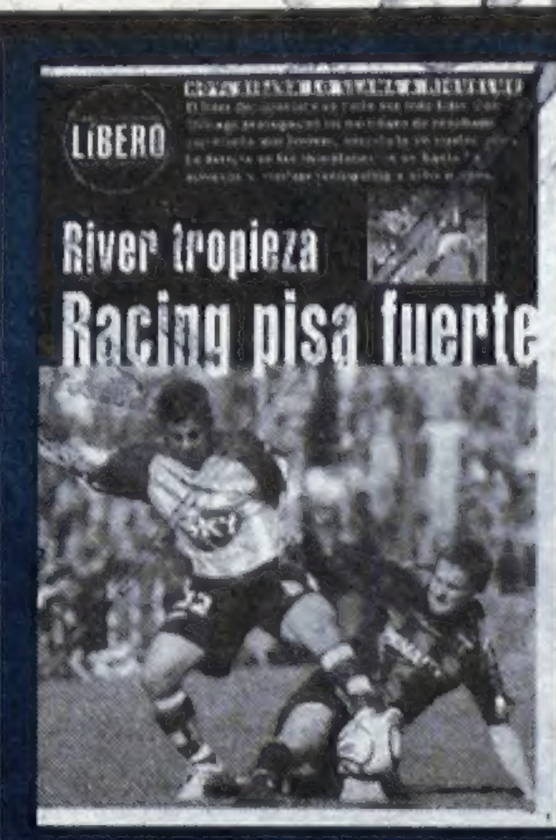



Racing empató con Nueva Chicago, River perdió con Colón

# Uno en carrera, el otro tropieza

Suplemento Líbero

## Bin Laden dice que él no mandó el ántrax

Página/17

Página/12
el país a diario
Buenos Aires, lunes 12 de noviembre de 2001 - Año 15 - Nº 4661
Precio de este ejemplar: $1,20 - Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $23
Opcional Revista con CD Charly García: $6



Aunque no ofreció ayuda adicional, Bush le dijo a De la Rúa que "el default y la devaluación serían muy graves" y respaldó la reestructuración de la deuda argentina Páginas/2/3

# "LOS BANCOS YA GANARON MUCHA PLATA"



Foto Presidencia de la Nación

## ESPIRITU

Fernando de la Rúa podrá decir que el mejor piropo lo recibió de un hombre y no de una mujer. Ayer, cuando ya llevaba unos minutos hablando en la reunión con Bush, el norteamericano lo interrumpió: "Presidente, lo veo con el ánimo muy fuerte. Ese es el tipo de liderazgo que se necesita para ganar. Esa es la fuerza que hace falta". De la Rúa, después de la reunión, comentaba a los funcionarios: "Estoy muy feliz".

INFORME CARRIO

En 48 horas se publicarán las conclusiones y una lista de nombres involucrados en la corrupción

## Cuadro de honor

Página/8

20
Matar al mensajero, *por Horacio Verbitsky*

28
Fouché, *por Rafael A. Bielsa*

Durante 32 minutos de conversación neta en el Waldorf Astoria, el presidente norteamericano apoyó fuertemente la reestructuración de la deuda y hasta criticó a los bancos. Pero condicionó todo a que la Argentina cumpla el déficit cero y trabaje junto al Fondo Monetario.

DEFINICIONES SOBRE EL DEFICIT CERO, EL CANJE Y LOS

# Para Bush, "el default

**Página/12 en EE. UU.**

**Por Martín Granovsky**
Desde Nueva York

**"Los bancos ya ganaron mucha plata", dijo uno, y el otro lo miró entre asombrado y contento. Al fin escuchaba a un presidente cargar contra el sector financiero. La definición fue la más fuerte de la reunión que mantuvieron ayer Fernando de la Rúa y George W. Bush, el autor de la frase. A pesar de la reserva impuesta por las dos delegaciones, este diario pudo confirmar en ambos gobiernos tanto la autoría como el contenido.**

Los presidentes se encontraron durante alrededor de 40 minutos en la suite presidencial del Waldorf Astoria, el hotel preferido de Frank Sinatra, Palito Ortega y Carlos Menem y el que eligen los mandatarios norteamericanos cuando trabajan en Nueva York, como Bush estos días por la Asamblea General de Naciones Unidas.

Los argentinos llegaron cuando salía Andrés Pastrana, el presidente de Colombia, y no alcanzaron ni a tomar café para matar los minutos que quedaban, como en televisión, en el tiempo muerto de la agenda norteamericana con tiempos redondos.

–Pasen, vengan ya –pidió Bush cuando escuchó que habían llegado.

No hubo desperdicio de tiempo porque De la Rúa eligió hablar en inglés, aunque pidió alguna ayuda a sus tres acompañantes, el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini, el embajador argentino en Washington Guillermo González –que en línea con Giavarini preparó la reunión con el norteamericano John Maisto– y el embajador en la ONU Arnoldo Listre. Cronometrado con exactitud, el tiempo exacto de conversación fue de 32 minutos e incluyó dos temas nítidos. Uno, la deuda. Otro, Afganistán.

Como sucede desde que fue electo Presidente, De la Rúa comenzó su discurso económico con el rojo fiscal. Dijo que el Gobierno estaba trabajando en el esquema de déficit cero y que una reestructuración de la deuda pública evitaría la devaluación y el default.

–Claro, claro –lo interrumpió Bush–. El default tendría consecuencias muy graves. Los que hablan de default y devaluación no tienen en cuenta los efectos que se producirían.

Animado, De la Rúa contó que la Argentina había empezado a trabajar en el plan de canje de deuda y dijo que seguía una idea original del secretario del Tesoro (ministro de Economía) Paul O'Neill: reestructurar la deuda para que sea una carga menor en la economía argentina y llegar a lo que Washington llama "desarrollo sustentable".

> **Bush:** *"El default tendría consecuencias muy graves. Los que hablan de default y devaluación no tienen en cuenta los efectos que se producirían".*

AFP

–A ver si comprendo bien sus necesidades –lo interrumpió Bush–. Usted lo que quiere es reestructurar la deuda sobre una base voluntaria. ¿Es así?

–Sí –dijo De la Rúa, eufórico dentro de lo que cabe.

–Me parece razonable –siguió Bush, y entonces eligió el camino habitual de los funcionarios norteamericanos cuando quieren apoyar y condicionar a la vez ese apoyo: convertir el objetivo en pronóstico, como si fuese la Providencia y no un presidente el que opina ante otro.

Esta fue la fórmula:

–Ustedes tienen que cumplir con el Fondo Monetario Internacional, y nosotros los vamos a apoyar en el arreglo con el Fondo.

Y ésta sería la traducción: ustedes son responsables del déficit cero, del acuerdo político interno y de las me-

## Un profesional de las entrevistas de Estado



AFP



AFP

No se trata de un truco fotográfico, sino de un gesto ensayado hasta la perfección. Pero aun así llama la atención qué tan idéntico es el gesto con que George W. Bush posa para la foto con cada presidente con el que se entrevista. Excepto por el cambio de bandera y de visitante –en este caso, el presidente colombiano Andrés Pastrana y el sudafricano Thambo Mbeki– las fotos son iguales en mobiliario, escenografía y... presidente norteamericano.

REUNION CON LA

## Un shabbath

**Por S.K.**

**El sábado a las siete de la tarde, Fernando de la Rúa se reunió con lo más granado de la comunidad judía norteamericana. Acompañado por el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini y por el diputado Marcelo Stubrin, el Presidente se encontró con dirigentes de las principales organizaciones e instituciones comunitarias de Estados Unidos, incluyendo al editor Mortimer Zuckerman, dueño del diario *Daily News* y la revista *US News & World Report*. El temario de la reunión giró alrededor de dos temas excluyentes, las presiones contra Israel en las Naciones Unidas y las investigaciones de los atentados en Buenos Aires.**

Según contaron a **Página/12** representantes que asistieron al en-

BANCOS EN LA REUNION CON DE LA RUA

# sería muy grave"

tas fiscales. Ustedes, también, llevan adelante la negociación del canje de deuda. Si no se equivocan, si respetan el libreto acordado con el Fondo, los apoyaremos. Si no, *gentlemen*, habrá sido una lástima.

El respaldo al canje de títulos por otros pactados a una tasa del 7 por ciento y la moratoria de tres años antes de pagar el capital, que son de los núcleos del default selectivo y más o menos ordenado en que ha incurrido la Argentina, aunque el Gobierno naturalmente no quiera llamarlas cosas así, recibió un apoyo más por la sorprendente frase de Bush sobre los bancos.

Sin embargo, De la Rúa no pidió dinero a Bush, ni fondos adicionales y tampoco un llamado del Tesoro al Fondo para resolver las diferencias a favor de las posiciones del primero, más flexible hacia los canjes.

Y Bush, recíproco, no repitió la advertencia ya expresada por Condoleezza Rice, su asesora de Seguridad Nacional, que se había irritado cuando interpretó que De la Rúa dijo en la reunión de IDEA que pediría fondos en Washington. "Nuestra posición sobre la Argentina es y sigue siendo que queremos apoyar las medidas que está adoptando internamente para crear una situación más sostenible. La Argentina tiene un plan de déficit cero que realmente debe implementar para que la situación sea sustentable", dijo la influyente Rice. "Estamos alentando a la Argentina a trabajar estrechamente con el FMI para determinar cuál es el mejor camino para alcanzar la sustentabilidad", repitió como para que quedase claro que el Tesoro norteamericano no estaba pensando en milagros.

Ayer, en el Waldorf, Bush quiso ser más amable que su consejera incluso cuando De la Rúa le contó la penuria fiscal.

–Tenemos un problema con la recaudación –dijo De la Rúa.

–Nosotros también –consoló Bush, jaqueado al mismo tiempo por la crisis y por su propia política de rebaja de impuestos.

–Estamos por llegar a un acuerdo con los gobernadores por los fondos de coparticipación –relató De la Rúa.

–Conozco esa pelea. Yo también fui gobernador –consoló de nuevo Bush.

Como ya sabían los lectores de este diario, al final Domingo Cavallo no fue de la partida. Y nadie puede echarle la culpa al protocolo. Es cierto que O'Neill no participó, pero tampoco lo hizo Colin Powell, dedicado en ese momento al conflicto entre israelíes y palestinos, y eso no impidió la presencia del canciller argentino.



AFP

**Al llegar, los argentinos se encontraron con Pastrana.**
*Enseguida, vieron a Bush sin tiempo ni para un café.*

OFERTA DE DE LA RUA PARA APLICAR EN AFGANISTAN

# Argentina, país de posguerra

**Por M.G.**
Desde Nueva York

**De la Rúa había arrancado la charla con los atentados del 11 de septiembre, de los que se cumplieron ayer exactamente dos meses.**

**–Cada vez que lo veía por televisión, presidente, me acongojaba. Me acordaba de los atentados a la Embajada de Israel y a la AMIA y la bronca que sentí las dos veces cuando me acerqué al lugar de la tragedia. Recordé cómo me brotaban las lágrimas. Ayer me pasó lo mismo cuando visité Ground Zero –contó al comentar el recorrido por el área que guarda los restos del ataque a las Torres Gemelas.**

Hizo una pausa y vaticinó:

–Será difícil, presidente, pero usted va a ganar.

–Ya lo creo –dijo Bush–. Si yo tuviera que elegir, no estaría del lado de ellos sino del nuestro.

–De eso le quería hablar –enlazó De la Rúa–. Nosotros no tenemos la fuerza ni los recursos de ustedes, pero queremos ser parte de la solución en Afganistán. Después de la victoria, cuando se necesiten tropas para el mantenimiento de la paz, cuente con nosotros.

–Perfecto. Trabajen en Washington con el Departamento de Defensa –pidió Bush.

El diálogo confirma una primicia de **Página/12**, según la cual ése sería el papel de la Argentina en la guerra. Más que mandar barcos o tropas que, al menos hasta el momento, nadie pidió, ni Washington ni la OTAN, el aporte externo seguiría el modelo aplicado, por ejemplo, en Yugoslavia. Después de la guerra, tropas de posguerra.

La oferta argentina siguió al discurso que pronunció Bush el sábado en la ONU. "Ya terminó el tiempo de las condolencias, es tiempo de acción", dijo el presidente norteamericano, que pidió coordinación de inteligencia y congelamiento de cuentas bancarias de los sospechosos de terrorismo islamista.

En otro tramo, que los argentinos cumplieron en no filtrar, este diario pudo saber de todos modos que Bush aportó detalles bélicos clave para comprender el conflicto luego de la victoria de las tropas antitalibanas en Mazar-i-Sharif, la estratégica ciudad al norte de Afganistán.

**Oferta:** ***"No tenemos la fuerza de ustedes, pero queremos ser parte de la solución después de la victoria, cuando se necesiten tropas para la paz."***

COMUNIDAD JUDIA NORTEAMERICANA

# entre oídos amistosos

cuentro, la frase que De la Rúa había dedicado al conflicto en Medio Oriente en su discurso de ese mismo sábado ante la ONU, en el que apoyó tanto la formación de un Estado palestino como la seguridad de las fronteras israelíes ayudó a la cordialidad general. Muchos de los presentes recordaban con notable exactitud cada voto argentino en cuestiones que tocan a Israel y remarcaron que cuando Argentina tuvo un asiento en el Consejo de Seguridad su voto ayudó a evitar sanciones contra Jerusalén. Ante oídos amistosos, De la Rúa defendió su plan económico sin ser interrumpido.

No fue tan fácil cuando se tocó el tema AMIA. Ante una precisa e informada pregunta sobre por qué hay tantas entidades simultáneamente investigando el atentado –comisión parlamentaria, task force, juzgado de Juan José Galeano– y sobre por qué la difusión de una información que ya se conocía le costó el puesto a Nilda Garré, Stubrin tomó la palabra. Tal vez por su energía y su buen dominio del inglés, tal vez porque el ambiente cordial desanimó las peleas, la cuestión es que, al contrario que en otros encuentros entre argentinos y americanos, no hubo pelea.

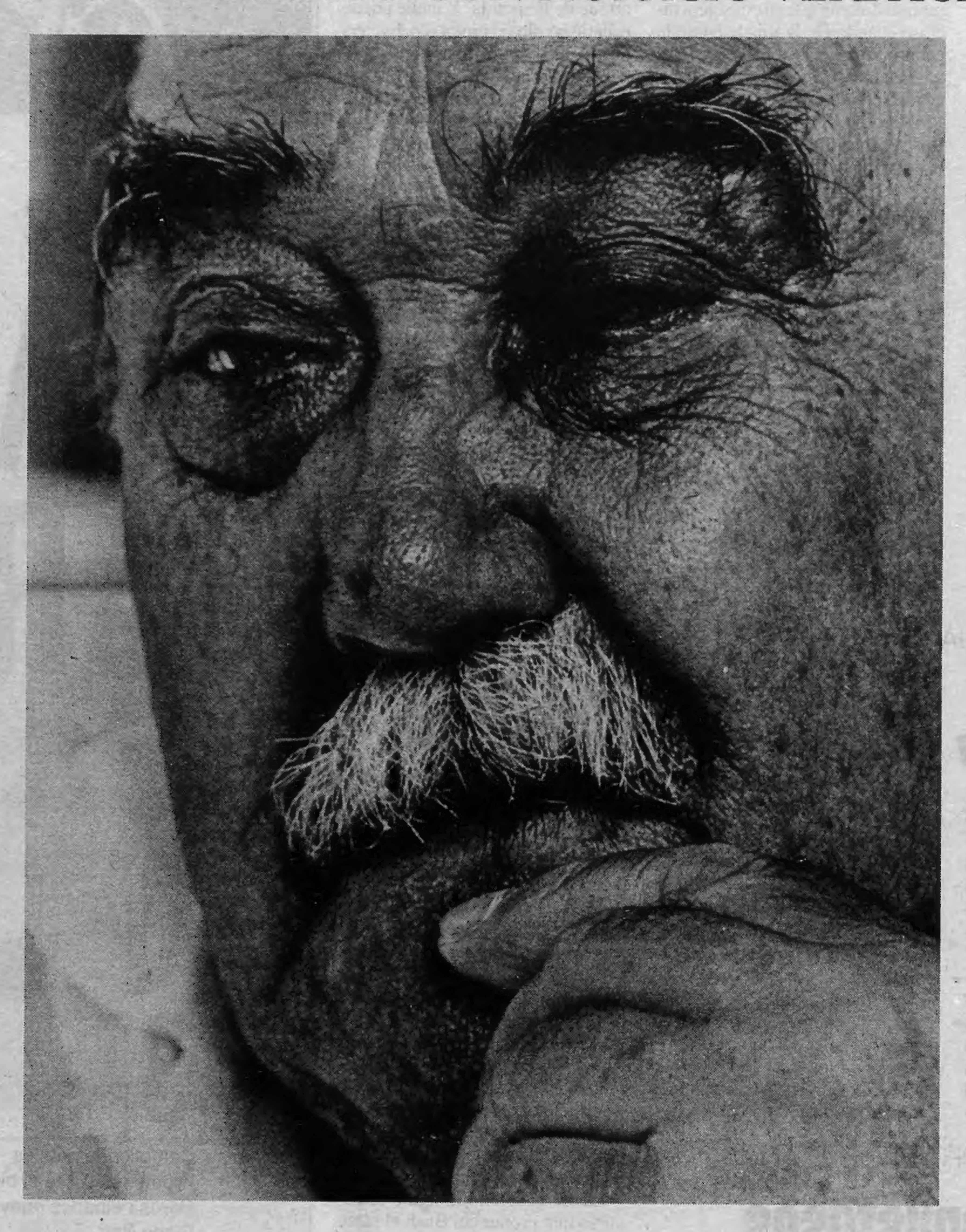
La reunión había sido programada originalmente para el viernes a las cinco de la tarde. Pese a ser el inicio del shabbath judío, ni siquiera los invitados norteamericanos más observantes objetaron y se llegó a comentar que el tema era tan importante que estaba justificado asistir. Curiosamente, fue desde Buenos Aires que llegó la observación sobre el día santo y el encuentro se pospuso hasta el anochecer del sábado, gesto que a más de uno de los norteamericanos les pareció innecesario.

SUPLEMENTO ESPECIAL

A 100 AÑOS DE SU NACIMIENTO

# *Jauretche por Jauretche*

DIALOGO INEDITO CON HORACIO VERBITSKY



Recuerdos y opiniones del autor del **Manual de Zonceras rioplatenses**, grabadas hace 34 años, sobre su relación con Perón y Frondizi, sobre el golpismo militar y los grandes movimientos populares, sobre nacionalistas y liberales, sobre la política y la economía, sobre las relaciones del peronismo con las clases sociales. UN IMPERDIBLE JAURETCHE AUTENTICO.

MAÑANA **GRATIS** CON **Página/12**

SIGUE SIN HABER ACUERDO ENTRE LAS PROVINCIAS DEL PJ Y EL GOBIERNO

# Desorden, madurez y gobernadores

Mientras Bullrich y Gallo abrieron fuego contra la negativa de los gobernadores a pactar sus cuentas, el PJ se prepara a coparticipar el Impuesto al Cheque y niega divisiones.

**Las negociaciones entre la Nación y las provincias peronistas cumplen un mes esta semana, sin que se haya llegado a un acuerdo. Los gobernadores aliancistas y el popular neuquino Jorge Sobisch ya aceptaron la propuesta oficial, pero los peronistas se niegan a hacerlo. Ante ese panorama, la ministra de Seguridad Social, Patricia Bullrich, aseguró que de no acordar en los próximos días se puede llegar "a un enorme desorden social", mientras que el secretario general de la Presidencia, Nicolás Gallo, dijo que hay "falta de madurez" en algunos gobernadores. Sin embargo, el PJ redobla su apuesta y mañana podría votar en el Senado la Ley de Coparticipación del Impuesto al Cheque (ver recuadro). Por otro lado, provincias como Tucumán, Misiones, Jujuy, Formosa y La Rioja, apretadas por las deudas, están más cerca de acordar, aunque eso no se produciría hasta mañana, cuando los gobernadores peronistas se reúnan en la Capital.**

Con Fernando de la Rúa en Nueva York, el Gobierno intenta cerrar el acuerdo con los mandatarios peronistas. La intención era acordar antes de que el Presidente viajara a Nueva York, así De la Rúa podía mostrar una señal política concreta para presentar mejor su plan en los Estados Unidos. Pero los gobernadores peronistas rechazaron el pacto en los términos que había sido firmado por sus colegas aliancistas y por Sobisch.

Ayer, Bullrich volvió a ponerse en el rol de "dura". "Si no se firman los acuerdos para poder todos juntos negociar la salida de la Argentina, me da la impresión de que eso lleva a un enorme desorden institucional", advirtió la ministra. Bullrich consideró que a De la Rúa la iba a resultar "inentendible de explicar" a George W. Bush el porqué de la negativa de los gobernadores peronistas.

Sandra Cartasso



**Para Bullrich, los gobernadores impulsan "un enorme desorden social" con su negativa a pactar.**
*La ministra reflexionó sobre qué "difícil de explicar a Bush" resulta toda esta situación.*

Adrián Pérez



**El secretario Nicolás Gallo dijo que hay "falta de madurez".**
*"La Argentina está pasando el momento más dramático de su historia."*

A su turno, Gallo criticó a los gobernadores justicialistas por su "falta de madurez" por no aceptar la propuesta de Nación, ya que "se hizo lugar a la mayor parte de los requerimientos formulados". Inyectando dramatismo a la situación, agregó que "la Argentina está pasando el momento más dramático de su historia, y es muy difícil salir, si no hay voluntad común".

La oferta del Gobierno a las provincias, que ya fue aceptada por los mandatarios aliancistas, establece los siguientes puntos:

◆ Refinanciación de las deudas provinciales a una tasa del 7 por ciento, en vez del 20 por ciento que pagan actualmente, postergación de los vencimientos de capital por tres años y cancelación de esa deuda con el dinero de un fondo fiduciario que se conformará con la recaudación del impuesto al cheque.

◆ Cancelación de las deudas que Nación tiene con las provincias por fondos coparticipables únicamente con Letras de Cancelación de Obligaciones Provinciales (Lecop).

◆ A partir del año próximo, reducción del 13 por ciento del piso de 1364 millones de pesos de coparticipación, pero con una cláusula que establece que el Gobierno no podrá enviar más del 40 por ciento de esos giros en Lecop.

Lo que los peronistas pretenden, en primer lugar, es que la Nación acepte pagar también con Lecop a proveedores y a sus empleados, para evitar su devaluación. "De esa manera le va a dar más respaldo a los bonos. Además, así el esfuerzo sería compartido entre los ciudadanos del interior y los de la Capital", explicaba una fuente cercana al gobernador de Salta, Juan Carlos Romero.

> **Divisiones:** ***"Eso es mentira. Lo hacen porque quieren quebrar el frente peronista. Claro que hay provincias más necesitadas que están más cerca de acordar".***

El segundo punto es que hay provincias con presupuestos equilibrados, o con déficit manejables, como Santa Cruz, Santiago del Estero, San Luis o Salta, que no aceptan la reducción de la coparticipación para el año próximo. "Hicieron un esfuerzo por ordenar sus cuentas, entonces la baja en las tasas de interés no les compensa ese recorte", agregaba el operador salteño.

Desde el Gobierno deslizan que La Rioja, Formosa, Misiones, Tucumán y Jujuy, con finanzas mucho más críticas, estarían a punto de cerrar trato. "Eso es mentira. Lo hacen porque quieren quebrar el frente peronista", decía un allegado a Carlos Ruckauf. En tanto, la fuente cercana a Romero afirmaba que "hasta ahora actuamos homogéneamente. Claro que hay provincias más necesitadas, y que están más cerca de acordar. Pero hasta el martes (por mañana) no pasa nada". En esa reunión, los gobernadores de esos distritos recibirían el "visto bueno" de sus colegas para sellar el pacto con el Gobierno.

## Pelea por los cheques

Los peronistas juegan su carta fuerte en el Congreso, sincronizando a sus bloques con las gestiones entre Nación y provincias: mañana sus senadores tratarán de aprobar la Ley de Coparticipación del Impuesto al Cheque, medida que ya tiene media sanción en Diputados y que le pone los pelos de punta al Gobierno. Y el miércoles seguirán con la ofensiva parlamentaria, cuando, aliados con el ARI y con el Frepaso, intenten derogar los "superpoderes" otorgados al Ejecutivo en marzo y avanzar con el pedido de juicio político contra el ministro de Economía, Domingo Cavallo.

Para justificar el intento de derogación de las atribuciones especiales concedidas a la administración delarruista, el diputado nacional justicialista Manuel Baladrón dijo que el Ejecutivo "ha hecho un uso abusivo, autoritario y en muchos casos ilegítimo" de aquéllas. Por su parte, Héctor Polino, del ARI, confirmó que su bloque apoyará el pedido de derogación de poderes especiales para "restablecer el Estado de derecho".

## LA VENTANA INDISCRETA LA VENTANA INDISCRETA LA VENTANA



**El miércoles pasado, en la Cámara de Diputados, el PJ multiplicó sus esfuerzos para conseguir que todo su bloque asistiera al recinto para aprobar la Ley de Coparticipación del Cheque. Pero había dos legisladores inhallables: José Martínez Llano y Norma Miralles de Romero. "¿Por qué no buscamos en la peluquería del Congreso?", propuso alguien. Llamaron a la sala de mujeres, y allí estaba Miralles. Hicieron lo mismo con el salón masculino, y encontraron a Martínez Llano, que, vale aclarar, es casi calvo. Ambos relegaron su arreglo personal y dieron quórum. Otro diputado que tuvo que ser rastreado es el catamarqueño Ramón Saadi, pese a que fue expulsado del PJ de su provincia, tras haberse presentado en las elecciones por afuera del peronismo. Además, la diputada Graciela Camaño también había solicitado la expulsión del bloque para Saadi. Sin embargo, como los peronistas necesitaban a toda su tropa, le pidieron a Pilar Kent, la esposa del ex gobernador catamarqueño, que ubicara a su marido. "Vení, que me prometieron que no te expulsan del bloque", le dijo Kent a "Ramoncito", que, a los pocos minutos, ingresaba al recinto.**



Las relaciones con Brasil están en un punto frío, después de las arremetidas verbales de Domingo Cavallo. Dentro de esa situación, el gobierno brasileño dispuso que un "duro" como José Botafogo Gonçalves, actual embajador especial para temas del Mercosur, sea el nuevo embajador en Buenos Aires. "En las discusiones por el Mercosur, nuestros representantes andan perdidos porque no le bajan línea desde arriba. Ahora, con Botafogo acá, vamos a perder todavía más", comentan en el Ministerio de Relaciones Exteriores que conduce Adalberto Rodríguez Giavarini.

En Buenos Aires y en Wall Street se duda de que Argentina pueda cumplir con el déficit cero, pese a la buena onda de Bush.


Sandra Cartasso

Aunque se descontaba, la falta de anuncios concretos enfrió la evaluación de los analistas financieros. Y se sigue dudando sobre el cortísimo plazo.

# En los mercados nadie parece muy impresionado por la gira en EE.UU.

**Por Claudio Zlotnik**

**Aunque se la descontaba, la falta de anuncios económicos en la cumbre entre Fernando de la Rúa y George W. Bush provocó la desazón de los financistas, como explicaron a *Página/12* tanto en Buenos Aires como en Wall Street. Si bien en la mayoría de los bancos locales e internacionales creen que la ausencia de novedades tendrá hoy poco impacto en los mercados financieros –debido a que el propio Gobierno ya había dado el alerta sobre los magros resultados puntuales que depararía la reunión–, lo cierto es que esta realidad juega en contra de las expectativas económicas. Y, al menos en los centros financieros, hay cada vez más gente convencida de que la Argentina todavía no tocó fondo.**

La dinámica de la crisis es muy veloz. Hace apenas una semana, en el Gobierno dejaban entrever cierto optimismo: los bancos habían aceptado el canje de deuda propuesto por Domingo Cavallo y se creía que, una vez cerrado el moño con los gobernadores, existirían chances ciertas de que el Fondo Monetario adelantara fondos frescos para atender las urgencias. El plan oficial parecía encaminado. Pero no fue así. La resistencia de los mandatarios del PJ a firmar un acuerdo con el gobierno nacional minó las posibilidades de que De la Rúa retornara de Nueva York al menos con el adelantamiento para este mes de los 1260 millones de dólares que el FMI enviará en diciembre.

En los principales bancos y en las empresas líderes consideran que sólo un fuerte gesto de unidad política podría modificar la sensación de que la economía se encuentra en caída libre. Y que la variable a monitorear en forma diaria para evaluar el grado de confianza de la gente son los depósitos. En las últimas tres semanas las colocaciones bancarias cayeron en 1200 millones. Y prácticamente ya se diluyó el respaldo otorgado por el FMI a mediados de agosto. Roque Maccarone, presidente del Banco Central, admitió ayer que existe un límite para la caída de los depósitos: "Es el que garantice el mantenimiento de la regla de Convertibilidad. La Convertibilidad y el uno a uno se mantendrán a rajatabla". La declaración de Maccarone da cuenta de la gran preocupación que existe sobre la salud del sistema financiero en medio de la huida de capitales.

"El Gobierno desaprovechó la cumbre con Bush. De la Rúa llegó a Nueva York con las manos vacías y no se organizaron encuentros con el Fondo ni con los acreedores de la Argentina (fondos de pensión y aseguradoras), que son los mismos que liquidan los bonos y elevan el riesgo país a 2500 puntos", dijo a **Página/12** desde Manhattan Arturo Porzecanski, analista jefe del ABN Amro Bank. Y, lapidario, diagnosticó: "La economía argentina se sigue descomponiendo".

Otros analistas de Wall Street coincidieron. A condición de reservarse sus nombres, un grupo de financistas aceptó trazar un panorama con estos destacados:

◆ Mientras persista el desacuerdo entre el gobierno nacional y los mandatarios del interior para extender el ajuste será imposible cumplir con el déficit cero. Y así es imposible pensar en asistencia financiera para la reestructuración de la deuda.

◆ Aun cuando se firme el acuerdo, en Wall Street sospechan que el desvío fiscal de este año ascenderá, cuanto menos, a los 1000 millones.

◆ En el mejor de los casos, la única forma de "dibujar" el déficit cero es seguir postergando pagos a proveedores y pateando también los aguinaldos de la administración pública.

◆ En este marco, los acreedores se preguntan: ¿cuánto faltará para que nos dejen de pagar a nosotros?

◆ Una economía en crecimiento sería la única manera de diluir el fantasma del *default*. No hay ningún indicador que insinúe esa posibilidad.

◆ Si persiste la huida de depósitos y de las reservas del Banco Central se acelerará el desenlace de la crisis.

◆ A medida que pasa el tiempo, la Argentina se aísla más y su eventual caída tendría un perjuicio limitado sobre los demás emergentes.

◆ En algunos bancos de inversión calculan que si continúa el actual ritmo de huida de capitales, habrá una definición antes de fin de año.

◆ Esa definición contempla tres escenarios: *default* y devaluación; *default* y dolarización; y devaluación justo antes de dolarizar.

◆ El sistema financiero está debilitado. Y si bien la salida de depósitos es proporcionalmente menor a la del Tequila, en aquel momento los bancos no estaban tan expuestos en títulos argentinos.

## El cordón sanitario

En medio de la crisis, lo peor que le podría suceder a la Argentina es quedar aislada del resto de los mercados emergentes. Se supone que el país tiene más chances de recibir ayuda en tanto la comunidad financiera internacional suponga que habría graves perjuicios ante una eventual caída argentina. Pero por acontecimientos de los últimos días hay financistas que evalúan la existencia de un "cordón sanitario" para aislar a Brasil y a otros países de la crisis argentina. Algo de esto quedó expuesto en la última reunión mantenida entre Bush y Cardoso. Según fuentes del gobierno brasileño, por primera vez desde que se agravó la crisis, Cardoso no reclamó a Bush medidas para ayudar a la Argentina. Lo que fue interpretado como señal de fortaleza de Brasil. Muestra de ello fue la fuerte revaluación que la semana pasada registró el real, que cerró el viernes en 2,61 unidades por dólar, cuando hace algunas semanas rozaba los 3 por dólar. Una versión, desmentida oficialmente, dio cuenta además de que Brasil recibiría 10.000 millones del FMI para enfrentar la crisis argentina.

## Internas y desconfianza

En su encuentro con financistas argentinos que trabajan en Wall Street, Daniel Marx dejó muchas dudas sobre el futuro económico. Durante la reunión, el viceministro se limitó a pedirles paciencia a los banqueros y aseguró que la Argentina todavía no dispone de dinero para enfrentar la reestructuración de la deuda a nivel internacional. Terminada la reunión, la sensación que quedó entre los invitados fue que Marx tiene muy poco poder de decisión en el equipo económico. Y trascendió que fue el propio Fernando de la Rúa quien hace unos días le pidió que no se fuera del Gobierno. Lo cierto es que los cortocircuitos entre Domingo Cavallo y su equipo incluyen a Guillermo Mondino y a Federico Sturzenegger. Cabe recordar que Julio Dreizzen se fue a su casa tras la contratación de Jacob Frenkel como asesor financiero. Cavallo también genera resistencias en Wall Street, donde años atrás era el niño mimado: los financistas no le perdonan medidas como la ampliación de la Convertibilidad.

## OPINION

**Por Rosendo Fraga ***

## América latina se despega

En agosto de este año, los presidentes de América latina realizaron una gestión eficaz ante la administración Bush para que el gobierno norteamericano lograra que el FMI diera una nueva asistencia financiera a la Argentina para evitar el default. Frente a opiniones de analistas financieros y del propio Tesoro de Estados Unidos de que una cesación de pagos argentina no generaría un efecto "dominó" que arrastraría a Brasil y al resto de la región, poniendo en riesgo al resto de los emergentes, fueron los presidentes Fox, de México, Cardoso, de Brasil, y Lagos, de Chile, quienes plantearon entonces al presidente norteamericano que un default argentino tendría efectos muy negativos para el conjunto de América latina. Esta gestión logró que el 7 de setiembre, cuatro días antes del atentado terrorista contra Estados Unidos, el FMI entregara a la Argentina 5000 millones de dólares destinados a incrementar las reservas y frenar la corrida bancaria que ponía en crisis el sistema financiero local. Dos meses después, los presidentes de América latina consideraron que no tenían margen político para una nueva gestión a favor de la Argentina al persistir el riesgo de cesación de pagos, por tres causas:

1) El atentado terrorista contra Estados Unidos cambió su agenda de prioridades y el mismo presidente Fox en su reunión bilateral con Bush del 4 de octubre lo verificó al no tener margen alguno para introducir el tema argentino ni los propios.

2) Tampoco tienen margen los países de la región para realizar cada dos meses gestiones extremas para salvar a la Argentina, dado el poco efecto del último aporte del FMI, que sólo dio al país un mes de calma en los mercados.

3) No resulta lógico que los países de América latina sigan gestionando fondos de asistencia para un país como la Argentina que tiene un ingreso per cápita que duplica al de México y Chile y es más de dos veces mayor que el de Brasil.

Es a partir de este razonamiento que, desde mediados de octubre, los países de la región asumieron que debían prepararse para los efectos de la crisis argentina, separándose de ella. Cuando el miércoles 24 de octubre el ex presidente Alfonsín, líder del oficialismo argentino, planteó públicamente en Brasilia durante un seminario que Argentina y Brasil debían reprogramar su deuda en conjunto porque no podían pagarla, el ministro de Economía brasileño, Pedro Malan, lo interrumpió, señalando que su país sí podía pagar y que el caso argentino era muy distinto.

Ese día, Cardoso tomó la decisión de suspender la reunión conjunta que habían previsto con el presidente De la Rúa con Bush para el 8 de noviembre y hacerla él solo. En el terreno económico, la agudización de la crisis argentina durante la primera semana de noviembre mostró que América latina ha logrado separarse de Argentina con éxito. Mientras el riesgo país argentino creció 600 puntos esa semana, pasando de 1800 a 2400, Brasil y el resto de la región lograron no sufrir consecuencia alguna, ya que el riesgo brasileño pudo mantenerse por debajo de los 1200 e incluso el real mejoró respecto del dólar. Se desvaneció así la hipótesis de que un default argentino pudiera arrastrar a Brasil, siguiendo con la región y afectar a países claves para Estados Unidos en el conflicto mundial como Pakistán y Turquía. El hecho de que la capacidad de daño de Argentina haya disminuido hace difícil que la administración Bush y el FMI den nuevos aportes a Argentina para evitar su cesación de pagos, más allá de gestos diplomáticos como el apoyo del G-7. En conclusión, la Argentina queda sola para enfrentar su crisis económica y librada a sus propias fuerzas, sin que sean probables ahora nuevos apoyos externos como los recibidos en los meses anteriores.

* *Director del Centro de Estudios Nueva Mayoría.*

LA ESTRATEGIA "INSTITUCIONAL" DEL EX PRESIDENTE

# Alfonsín, o cómo desconcertar

**A veces criticando duramente, a veces operador del Gobierno, sus actitudes desconciertan a todos. Muchos piensan que se quiere colocar como armador de un futuro gobierno de unidad.**

**Por Fernando Cibeira**

**"No, Alfonsín en esto no tiene nada que ver. Ahora se está portando muy bien con nosotros." La frase es de un funcionario cercano a Fernando de la Rúa y fue pronunciada a fines de la semana pasada, cuando en el entorno presidencial hablaban de una maniobra desestabilizadora en su contra urdida por diversos sectores comenzando por los gobernadores del PJ. En medio de tantas malas noticias, Alfonsín le dio al Gobierno una de las pocas alegrías al arrimar el apoyo de los gobernadores aliancistas al convenio con la Nación. Y luego, ante la desesperación de ver que se acercaba la cumbre con George Bush sin acuerdo con la oposición, el Gobierno volvió a buscar la ayuda del ex presidente, quien el sábado conversó con Eduardo Duhalde, pero luego se topó con la intransigencia de Carlos Ruckauf. Esta dualidad –por momentos Alfonsín es enconado opositor y en otros operador oficialista– desconcierta hasta a sus propios amigos. Aunque varios de ellos piensan que Alfonsín sigue imaginando que De la Rúa no llega a 2003 y que su posición equidistante es para reservarse como gran armador del gobierno de unidad nacional que reemplazaría al actual.**

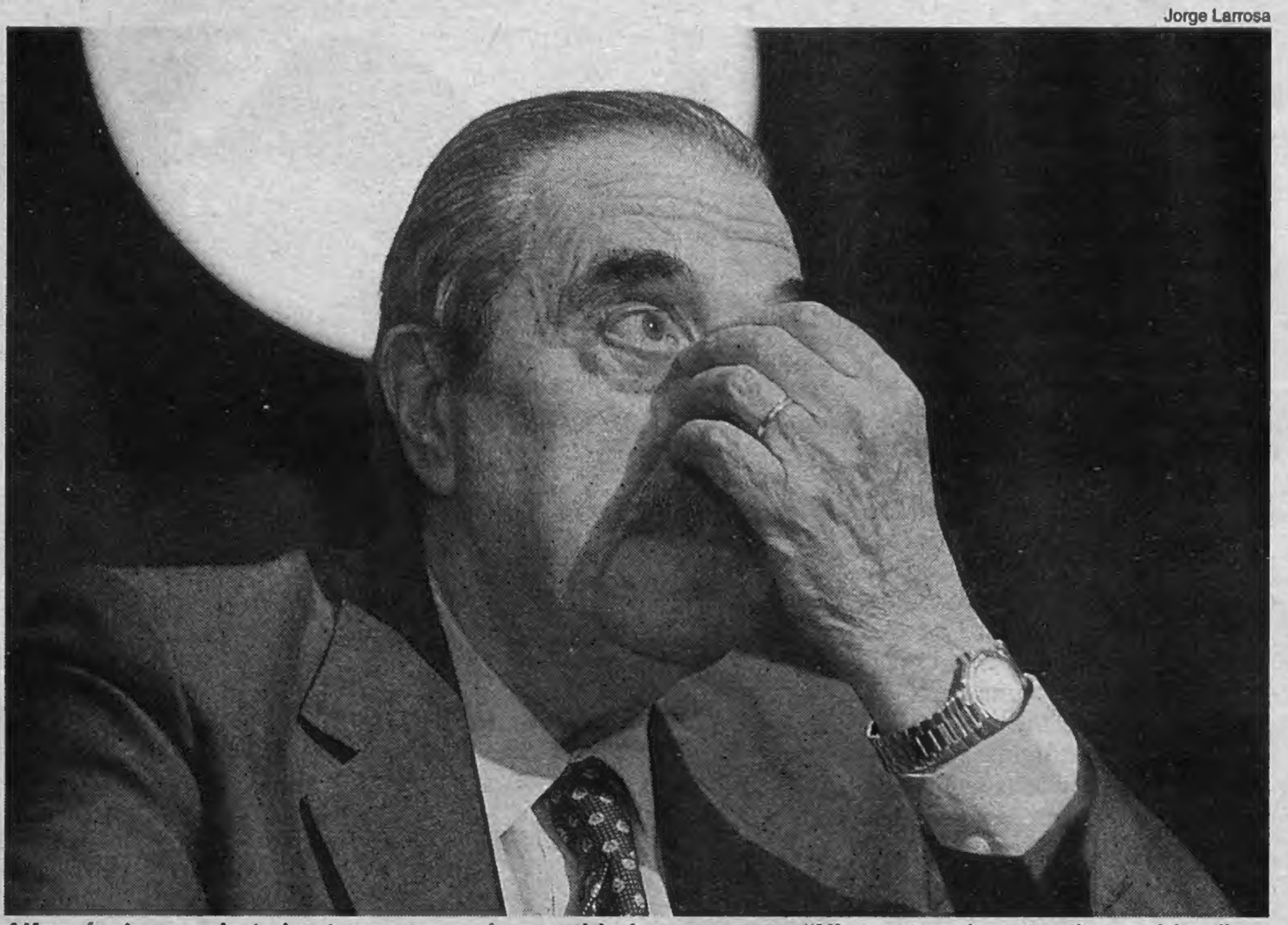
Los que sostienen esta posición aseguran que el ex presidente recibió un informe escéptico de sus asesores sobre las posibilidades del nuevo plan económico. Sin reactivación de la economía en el corto plazo, sería su conclusión, la continuidad de De la Rúa pendería de un hilo. La alternativa legal a la que siempre adhirió Alfonsín fue la de crear un gobierno que incorpore figuras de peso del peronismo, una idea que comparte con Duhalde. De ahí que se quiera guardar para sí un rol más "institucional" –como explicaba ayer un dirigente cercano–, de manera de ocupar luego un rol activo cuando llegue el momento de ese supuesto armado histórico.

"En privado, a veces nos llegue a hablar de cisma partidario y todo. Dos días después aparece en negociaciones a favor del Gobierno. Ni nosotros lo entendemos bien", explicaba ayer un dirigente radical que desde hace años milita cerca del ex presidente. El dirigente aseguraba que parte de ese cambio podía tener que ver con la buena relación de Alfonsín con el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, quien suele llamarlo cuando necesita alguna negociación de ésas que le gustan al cacique radical. Por ejemplo, este fin de semana, cuando le pidió que hablara con Duhalde para ver si conseguía acercar posiciones con los gobernadores justicialistas. "Duhalde se mostró muy dispuesto a acordar, pero el problema fueron los otros, principalmente Ruckauf", explicaban cerca del ex presidente.

"Alfonsín apoya porque las medidas económicas son indiscutiblemente buenas", respondía un radical incondicional de De la Rúa. "Los problemas con él empiezan cuando le da mucha bola a lo que dicen Moreau y Storani", agregaba. Justamente, cerca de Leopoldo Moreau y de Federico Storani se enojaban por esa diferenciación notoria que ahora hacen en la Rosada sobre la posición "destructiva" de ellos frente a la "constructiva" del ex presidente. Y detrás de esa jugada dicen ver la mano del ex ministro Enrique "Coti" Nosiglia, a quien le adjudican una gran influencia sobre Colombo y su intención de convertir a Alfonsín en operador de lujo del gobierno delarruista.

Las dudas, entonces, quedarían remitidas a las razones de Alfonsín para aceptar ese papel. En Gobierno creen que el ex presidente abandonó la idea del gobierno de unión nacional y que ahora es sólo Duhalde de quien opera en ese sentido. No es lo que dicen ayer un encumbrado radical: "Alfonsín no le da mucha vida a este gobierno. Por eso piensa que ahora tiene que mostrarse colaborador, total se cae igual y luego puede reconstruirlo".

Jorge Larrosa



**Alfonsín desconcierta hasta a sus propios partidarios cercanos. "Ni nosotros lo entendemos bien."**
*"En privado nos llegó a hablar de cisma partidario. Después aparece en negociaciones a favor del Gobierno."*

## EMERGENCIA

El gobernador José Manuel de la Sota anunció anoche que declarará a la provincia de Córdoba en estado de "emergencia económica, financiera y social", por lo que pondrá en marcha un drástico ajuste de gastos que incluirá una fuerte reducción de ministerios, secretarías y direcciones, a la vez que confirmó la inminente creación de bonos propios, los "Lecop Córdoba". De la Sota, que utilizó la red provincial de radio y televisión para hacer estos anuncios, dijo que las medidas son obligadas por la crisis que vive el país "para tapar el bache de los 168 millones de pesos que la Nación dejó de pagarle a Córdoba". No obstante el negrísimo panorama, el gobernador aseguró que mantendrá la rebaja del 30% en los impuestos, una de las marcas distintivas de su gestión.

EN 48 HORAS SE PUBLICA EL INFORME FINAL DE LA COMISION

# El cuadro de honor de la corrupción

El informe Carrió promete originar causas judiciales y un terremoto político con listas de políticos, banqueros y empresarios.

**Por Felipe Yapur**

**Después de interconectar las causas IBM-Banco Nación y BCCI o tráfico de armas, la diputada Elisa Carrió elaboró junto a otros tres miembros de la comisión antilavado un extenso informe final. Este incluirá un cuadro donde se detallará qué personalidades políticas, financieras, económicas y empresariales se valieron en los últimos 25 años del sistema institucional "para hacerlo funcionar al servicio de una economía del saqueo". El informe final de la comisión de algo más de 100 fojas y anexo documental intentará generar una megacausa judicial para que se investigue y juzgue "la matriz del Estado mafioso".**

Si bien el informe de Carrió no será el trabajo de toda la comisión que ella preside, su extenso documento contará con la mayor cantidad de firmas de diputados. El resto de los integrantes (dos radicales y cuatro justicialistas) redactarán otros tres informes por separado.

Tal vez lo más jugoso será lo que ella definió como "el cuadro de las responsabilidades políticas". Los datos surgieron del entrecruzamiento de las principales causas investigadas e incluirá a las autoridades políticas del momento. Es decir, se podrá ver quién era el presidente en ese momento y también el titular del organismo público que avaló el hecho o, como en algunos casos, que no controló lo que sucedía. También estará el ministro del área comprometida en las causas, las empresas –con ejecutivos incluidos– y los bancos que participaron de los negociados. A toda esta información se le agregarán los estudios jurídicos que actuaron en las diferentes causas y escándalos.

La parte documental del informe Carrió contará con ocho capítulos. El primero es una síntesis donde se describirá el objeto de la investigación, "la de mayor contenido y de menor duración de la historia parlamentaria argentina". "A diferencia de lo que ocurrió en Francia y EE.UU. –remarcó Carrió a **Página/12**–, nuestro trabajo describe hechos ilícitos ocurridos en el país. Demuestra cuáles fueron los canales financieros por donde el dinero salió de la Argentina, cómo se destinó a un banco corresponsal y cóomo retornó en términos de inversiones lícitas." También incluirá una detallada descripción sobre los recursos técnicos y humanos con que contó la comisión y, sobre todo, los obstáculos que enfrentaron las autoridades de la comisión: "Varios, muchos testigos no quisieron declarar ante el resto de los miembros de la comisión por desconfianza", se escuchó entre los diputados que firman el informe con la legisladora chaqueña.

El capítulo dos estará dedicado a actos delictivos sucedidos en Argentina y cuyo dinero circuló por compañías y bancos máscara de banqueros locales. Acá se detallarán los casos paradigmáticos donde están involucradas empresas transnacionales con instituciones argentinas (IBM-Banco Nación; IBM-DGI); el tráfico de armas (ventas a Croacia y Ecuador); la defraudación al Estado (Mafia del Oro); evasión fiscal (compañías y bancos off shore). El capítulo tres abordará el lavado de dinero de actividades criminales cometidas en otros países pero con causas abiertas en el país. Por ejemplo, BCCI, Chimborazo y las relaciones del MA Bank de Aldo Ducler con el cartel mexicano de Juárez. También hay un capítulo dedicado al funcionamiento del sistema financiero local en los noventa. Carrió describe un sistema dual: "Un sistema legal y otro clandestino que trabajaron a la par con la venia del régimen".

Todos los capítulos tendrán un apartado dedicado a destacar "las responsabilidades políticas y/o criminales" y el papel de las autoridades del gobierno central y del Banco Central. El listado de personas vinculadas a los casos, donde se anticipa que se podrá leer el nombre de los ex presidentes Raúl Alfonsín y Carlos Menem, los ministros Chrystian Colombo y Domingo Cavallo y ex funcionarios como José Luis Machinea, serán volcados en una gran cuadro. Este organigrama buscará demostrar que la segmentación de las investigaciones judiciales que se traducen en las diferentes causas de corrupción "no es otra cosa que una forma de garantizar la impunidad".

Así como en el preinforme, en el trabajo final hay capítulos destinados a describir la caída y vaciamiento de bancos a través de compañías máscara y también un detalle de las "inversiones lícitas con dinero producto de evasión" como son los casos de los grupos Exxel y Vila-Manzano.

Por último, el informe incluirá conclusiones y recomendaciones legislativas que, asegura la legisladora, serán lo único en que habrá coincidencia con los radicales y justicialistas. El informe firmado por Graciela Ocaña (ARI), José Vitar (Frepaso) y Gustavo Gutiérrez (Demócrata) será publicado en quioscos y estará en Internet.

Según confiaron fuentes cercanas a la legisladora, en las próximas 48 horas el informe Carrió saldrá a la luz.



Sandra Cartasso

Carrió creó un cuadro cruzando información de las causas más relevantes en 25 años de negociados.



PLAN DE LUCHA DE DESOCUPADOS ESTA SEMANA

# Muchos cortes y piquetes

**Ante la falta de garantías sobre la continuidad de los planes Trabajar, los piqueteros realizarán el miércoles una nueva jornada de cortes de ruta. La protesta incluye instalar un piquete frente a los depósitos de Repsol-YPF en La Matanza para reclamar a la empresa que invierta parte de sus ganancias en crear puestos de trabajo. La idea es endurecer el tono, por eso intentarán frenar la entrada y salida de camiones a la refinería.**

"Queremos que la empresa nos reciba para hablar sobre la desocupación", anticipó a **Página/12** Juan Carlos Alderete, de la Corriente Clasista y Combativa. Los piquetes se mantendrán sólo por cuatro horas, de nueve de la mañana a una de la tarde, pero se buscará aumentar su cantidad. En La Matanza habrá tres en lugar de uno y en el interior "aquellos que puedan hacerlo mantendrán más de un corte por localidad".

Las organizaciones de desocupados se reunieron a mitad de semana para discutir sus próximos pasos. Conscientes de que en los últimos dos meses su presencia perdió fuerza, están impulsando reuniones regionales en el interior antes de convocar a un nuevo congreso. Su interés inmediato es la llegada el 19 de la misión del Banco Mundial que monitorea la marcha de los planes de empleo (los Trabajar se financian con sus fondos). Los piqueteros piensan que será un momento de definición sobre la continuidad o no de los programas en el 2002. Es muy probable que cuando la delegación del Banco desembarque en Buenos Aires convoquen a nuevas medidas. Los cortes del miércoles son convocados por la Federación de Tierra y Vivienda (integrante de la CTA), los desocupados de la CCC, el Polo Obrero y los movimientos Teresa Rodríguez, Tierra y Liberación, Casa del Pueblo, Teresa Vive y Solano Vive.



AFP

**El miércoles habrá piquetes y reuniones regionales.**
*YPF-Repsol de La Matanza tendrá uno específico.*

## Carta desde la cárcel

"Les escribo esta carta con la intención de hacerles saber que estoy bien de salud, pero no tan bien de ánimo. Como todos saben, hace 18 meses que estoy detenido; sé que puedo salir en libertad con la solidaridad y la lucha de todos. Hago un llamamiento desesperado a todos mis compañeros de la CTA y del campo popular, que son la única esperanza que me queda para no pasar otras Fiestas adentro." Así comienza la carta abierta que Emilio Alí envió desde la cárcel de Gorina, donde cumple la condena de cinco años y medio de prisión por encabezar un pedido de comida a un supermercado marplatense.

Mañana a las once de la mañana habrá un acto en reclamo de su libertad frente al Tribunal de Casación Penal de La Plata, que debe resolver sobre la apelación de esa sentencia. En la concentración (en avenida 7 entre 56 y 57) también se pedirá por la situación de Raúl Castells.

El acto es convocado por la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos de La Plata, Abuelas y Madres de Plaza de Mayo-La Plata, la Coordinadora por la libertad de Emilio Alí, la Unión de vecinos organizados de Mar del Plata y el Movimiento Independiente de Jubilados y Pensionados.

MAÑANA HABRIA ACUERDO PARA LIBERAR A EMIR YOMA

# Menemistas y confiados en la Corte

## Confiados, los colaboradores de Menem creen que esta semana el ex cuñado sale libre, prólogo de la libertad del Jefe.

**Por Irina Hauser**

**Los colaboradores de Carlos Menem se jactan de haber recurrido "a la Corte confiados". Lo dicen porque saben que esta semana el alto tribunal dejaría en libertad a Emir Yoma con un fallo tendiente a despejar también el camino para que, en poco tiempo más, el ex presidente abandone su prisión de lujo. Entre los supremos prevalece un argumento sencillo: que no hay pruebas de que haya existido una asociación ilícita en la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia. Con cinco votos bastaría para que esta postura adopte fuerza de resolución, pero todo indica que la mayoría será aún más grande y podría sumar siete voluntades.**

Ya a comienzos de octubre, la Corte comenzó a mostrar una celeridad desconocida para obtener copias de los 140 cuerpos de la causa que instruye el juez federal Jorge Urso, a quien proveyeron hasta de una fotocopiadora para eso. Por instrucción del vicepresidente del alto tribunal, Eduardo Moliné O'Connor, el secretario penal redactó un proyecto de resolución en tiempo record.

> **Fallo:** *El borrador comenzó a circular la semana pasada y parte de la base de que si Urso pudo establecer ilícitos, no prueba que haya existido "una asociación ilícita".*

El borrador comenzó a circular la semana pasada entre los ministros y parte de la base de que si bien el juez Urso pudo haber establecido que se cometieron varios ilícitos, no reunió las pruebas que demuestren que hasta existido "una asociación ilícita en términos del artículo 210 del Código Penal". Señala que no hay nada que acredite, como exige esa figura penal, que se haya urdido un acuerdo entre varias personas para cometer delitos indeterminados ni que se haya lesionado la tranquilidad, la seguridad o la paz pública. De ese planteo se deduce, además, la idea de que los ex funcionarios no pueden ser acusados por el delito de asociación ilícita por el simple hecho de haber formado parte de un mismo gobierno. Quizás sigan bajo proceso por otros temas pero no por asociación ilícita, el delito por el que están presos Menem, como jefe de la banda, y su ex cuñado, como organizador.

Esa posición tendría el aval del presidente de la Corte, Julio Nazareno, Moliné O'Connor, Adolfo Vázquez, Guillermo López, Antonio Boggiano y Augusto Belluscio, a los que también se les sumaría Carlos Fayt. Los tres últimos analizaban hasta último momento posibles modificaciones. Enrique Petracchi y Gustavo Bossert se disponen a decir que es la Cámara de Casación Penal la que debe intervenir.

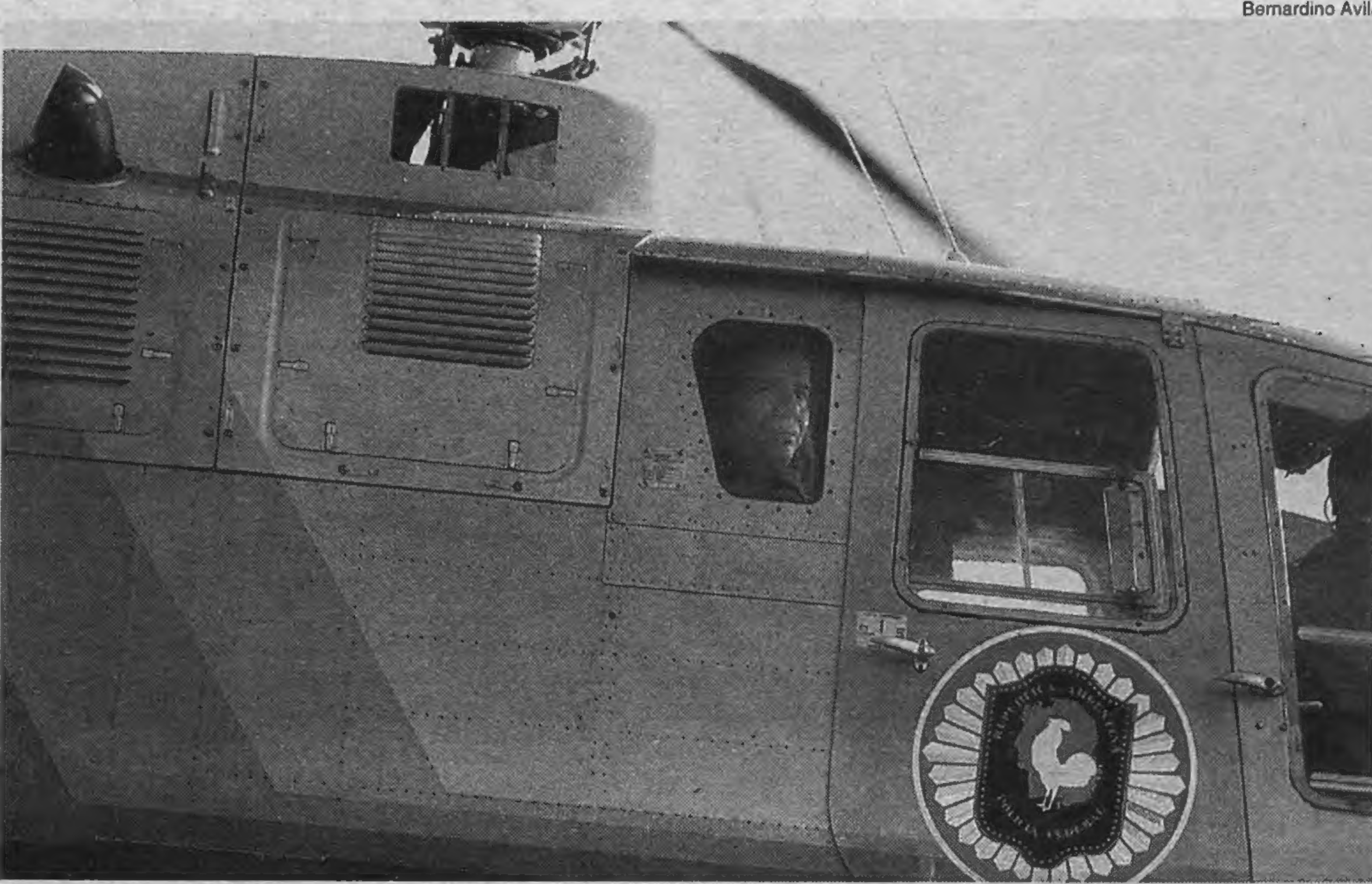
El reclamo de las diputadas Elisa Carrió y Graciela Ocaña para que el ministro de Justicia, Jorge de la Rúa –querellante en la causa armas como representante del Estado–, pida el apartamiento de Vázquez y Nazareno, no parece encaminado a prosperar. Carrió y Ocaña advirtieron que ambos ministros mantienen amistad íntima y trato frecuente con algunos de los personajes involucrados, Menem y Yoma entre ellos. Sin embargo, una alta fuente de la cartera de Justicia señaló a este diario: "El rol que asumió el Poder Ejecutivo en esta causa viene siendo acompañar las peticiones del fiscal, pero no algo de estas características".

La urgencia por la firma de este fallo tiene sus razones. Entre ellas, que el juez en lo penal económico Julio Speroni debe resolver en estos días si procesa con prisión preventiva, por contrabando agravado de armamento, tanto a Yoma como a Menem. La palabra del alto tribunal tiene un enorme peso (político) para los tribunales inferiores. Además, la semana del 19 de noviembre Moliné O'Connor al parecer no estará en Buenos Aires.

Emir, preso en Campo de Mayo, recuperaría la libertad esta semana, seguramente después del acuerdo que los ministros de la Corte celebren el martes. "En principio, lo único que podría retrasar la decisión es que algunos de los ministros están tratando de pulir sus votos", explicó un alto funcionario del tribunal.

A diferencia de Yoma, cuyo procesamiento fue confirmado por la Sala II de la Cámara Federal y va camino a un juicio oral, la situación procesal de Menem sigue en suspenso y por eso le pidió a la Corte que les ordene a los camaristas que la resuelvan de una vez. La última oportunidad en que la Cámara se expidió sobre esta causa exigió la unificación de los tres expedientes judiciales relacionados con la venta ilegal de armas. En la Corte, por donde finalmente pasan las definiciones, no van a esperar a que eso ocurra. Con un fallo favorable al ex asesor presidencial que diga, en los próximos días, que no hubo asociación ilícita, Menem podrá reclamar directamente que lo liberen. Y el libreto jurídico necesario para eso ya va a estar escrito y rubricado.

Bernardino Avila



**"Recurrimos confiados a la Corte", dicen en el riñón de Menem, contando los votos que necesitan.**
*El tribunal mostró un insólito apuro en fotocopiar la causa para mostrar que no hay asociación ilícita.*

ASAMBLEA EPISCOPAL POR LA SITUACION SOCIAL

# Cien obispos y una crisis

**Por Washington Uranga**

**Los obispos católicos iniciarán hoy su segunda asamblea plenaria del año incluyendo entre los temas de agenda un análisis "de las situaciones por las que atraviesan el pueblo de la Nación y las comunidades cristianas" desde una perspectiva pastoral. La reunión, que se realizará en la casa María Auxiliadora de San Miguel, provincia de Buenos Aires, estará presidida por el titular del Episcopado, el arzobispo Estanislao Karlic, y congregará a casi un centenar de obispos que actualmente conforman el episcopado católico.**

Como antecedente inmediato de la asamblea aparece la reunión que el martes sostuvo la ministra de Seguridad Social, Patricia Bullrich, con el propio Karlic y en la que, según trascendidos, le solicitó al titular del Episcopado el respaldo de la jerarquía de la Iglesia para las recientes medidas económicas adoptadas por el Gobierno. En esa ocasión el arzobispo de Paraná se habría comprometido a trasladar el pedido oficial a la asamblea para que sea ésta la que se expida al respecto.

La decisión acerca de dar o no un pronunciamiento al término de las deliberaciones el próximo sábado es potestad del plenario de obispos y será adoptada seguramente en el segundo o tercer día de las deliberaciones. En las últimas reuniones los obispos eligieron pronunciarse sobre la realidad nacional, si bien le dieron diferente relevancia a sus documentos. El análisis episcopal ha rondado siempre en torno a la preocupación por el aumento de la pobreza, el desempleo y la corrupción y, últimamente, en severas críticas a la dirigencia pidiéndole que asuma sus responsabilidades políticas.

En las últimas semanas, mientras Karlic junto al cardenal Jorge Bergoglio y el arzobispo de Rosario, Eduardo Mirás, permanecían en Roma participando del Sínodo mundial de los obispos, entre varios de los miembros de la jerarquía católica se produjeron diálogos llenos de interrogantes acerca de cuál es la actitud más prudente y propositiva que la jerarquía eclesiástica puede hacer en el contexto actual del país.

Varios de esos obispos insistirán ahora en la asamblea en la idea de que la Iglesia tiene que propiciar el diálogo entre todos los sectores, contribuir al consenso sirviendo de "casa común" para el encuentro y de manera tal que los propios obispos puedan actuar como garantes de lo que se diga y decida. Pero, insisten en fuentes del Episcopado, "las soluciones tienen que venir de los políticos". Todo ello para dejar en claro que no es responsabilidad de la jerarquía católica aportar medidas concretas.

Gran parte del tiempo de la asamblea episcopal estará dedicado, no obstante, a temas internos. Uno de ellos será el análisis de un trabajo realizado por Gallup para el Episcopado a modo de consulta a los católicos sobre diferentes cuestiones de la vida cristiana. Ese trabajo dará pie a nuevas orientaciones de los obispos para la vida de la Iglesia Católica en Argentina.

Página/12 y la Universidad Nacional de Buenos Aires presentan una obra realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires

# GRANDES DEBATES NACIONALES

## FASCICULO 9

# Servicio militar obligatorio

## armarse en defensa de la patria




"El servicio militar obligatorio es el sistema que más se acomoda a los principios democráticos,... "
Pablo Riccheri

EL PROXIMO SABADO CON **Página/1**

# ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

## Hacían falta tantas bombas...

**... para tomar Mazar-i-Sharif. El viernes, luego de intensos ataques anglo-norteamericanos, la antitalibana Alianza del Norte tomó la tercera ciudad de Afganistán. Es la primera victoria militar seria de la ofensiva. Mazar-i-Sharif será una base de operaciones para el resto de la ofensiva y permitirá la entrada de tropas norteamericanas desde la vecina Uzbekistán.**

**The New York Times**

Hasta la captura de Mazar-i-Sharif por la Alianza del Norte, con la ayuda de las fuerzas especiales norteamericanas y los bombardeos aéreos, esta guerra no podía reclamar ningún éxito para sostener el apoyo político, dentro y fuera de Estados Unidos, a la ofensiva en Afganistán. Ahora se aflojará la presión sobre el presidente Bush para reconsiderar la estrategia militar actual. La toma de Mazar-i-Sharif también pondrá presión sobre los pashtunes afganos para que organicen sus propias fuerzas de resistencia, de modo que los talibanes sean reemplazados por una coalición étnica amplia. Estas fuerzas tienen el apoyo de Pakistán. La victoria en Mazar-i-Sharif sería un paso decisivo para cumplir todos los objetivos de esta ofensiva, incluida la captura de Bin Laden.
*(Editorial)*

**The Washington Post**

La estratégica Mazar-i-Sharif era una conexión crucial de las líneas talibanas en el norte de Afganistán. Al tomarla, la Alianza del Norte está lista para cortar todas las líneas de abastecimiento y comunicación, dejando a miles de talibanes aislados en por lo menos seis provincias. Pero muchos funcionarios norteamericanos son cuidadosos en cuanto a afirmar que la Alianza del Norte puede mantener bajo control a la ciudad. Son conscientes del riesgo de una contraofensiva talibana. Saben que las pistas de Mazar-i-Sharif no podrán ser usadas para nuevos ataques aéreos hasta que estén a salvo de un ataque talibán. La caída de Mazar-i-Sharif tiene más que nada, por ahora, un efecto político: es un golpe psicológico para los talibanes.
*(Bradley Graham)*

**Daily Telegraph**

¿Era necesario recurrir a armas feroces como los B-52 y las bombas cortamargaritas contra uno de los países más miserables del Tercer Mundo? ¿Fue sabio confiar en la Alianza del Norte? La captura de Mazar-i-Sharif no terminarán con estas preguntas. Pero mostrará a una opinión pública cada vez más escéptica que se ha logrado algo significativo en Afganistán. Ahora, Washington y sus aliados pueden tomar aliento para una victoria militar. Ahora no hay dudas del poder y la determinación de Estados Unidos. Pero el hecho de que la Alianza del Norte haya asumido el peso de lo que le corresponde hace que las perspectivas de Osama bin Laden y sus amigos sean más desoladoras.
*(Editorial)*

## Las palabras y los hechos

**En la Asamblea General de la ONU, que se realiza en Nueva York, el presidente norteamericano, George Bush, proclamó la necesidad de un Estado palestino, pero evitó reunirse con el líder palestino Yasser Arafat por su falta de contención del terrorismo. Arafat respondió agradeciendo las palabras de Bush y pidiendo la presencia de observadores internacionales en Medio Oriente.**

**Gulf News**

Para Washington, es la actitud del presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, el factor responsable de que la violencia continúe en Medio Oriente. Los ecos del pensamiento israelí, luego de los atentados del 11 de setiembre, empiezan a emerger nuevamente desde los centros de decisión política de Estados Unidos. La declaración de George W. Bush de que Estados Unidos está a favor de la creación de un Estado palestino debe ser puesta a prueba para ver si es realmente verdad. El presidente norteamericano hubiese hecho mejor en reunirse con Arafat. Su falta de habilidad para hacerlo no se corresponde con su deseo de una paz duradera en Medio Oriente.
*(Editorial)*

**The Independent**

Debemos insistir en que la ONU tenga un rol central en la ofensiva contra el terrorismo. Para muchos que se oponen a los bombardeos en Afganistán, la invocación de la ONU es una forma fácil de esquivar las decisiones difíciles, tal como pasó con los que dudaron con las Malvinas o Kosovo. En este caso, sin embargo, que la ONU esté a la cabeza es esencial para asegurar que la campaña militar sea vista como legítima, lo que no pasa en muchas –e importantes– partes del mundo. A menos que Estados Unidos y sus aliados puedan ganar y sostener el apoyo del mundo árabe-musulmán, la guerra en Afganistán no hará más que dificultar el último objetivo: eliminar la amenaza de que en el futuro se produzcan nuevos atentados.
*(Editorial)*

**The Jerusalem Post**

El terrorismo palestino es el origen –y establece un modelo a copiar– de todas las formas de terrorismo actuales del mundo. Frecuentemente, se condena a Israel por atribuir "responsabilidades desproporcionadas" a los ataques terroristas palestinos. Acusaciones infundadas de este tipo pueden explicar la actitud hostil de las instituciones de la ONU para con el conflicto israelo-palestino. De las 195 resoluciones emitidas por el Consejo de Seguridad de la ONU antes de 1990, 97 eran directamente contra Israel. Este prejuicioso comportamiento que practican los líderes occidentales, algunos de los cuales juzgan según los patrones palestinos, le da coraje a Arafat para que continúe el terrorismo.
*(Ovadia Soffer)*

## ETA vuelve a las andadas

**La ETA volvió al ataque por partida doble, aunque sólo una le salió. El martes fueron detenidos dos de los miembros de su "comando Madrid" luego de que intentaran matar al secretario general de Política Científica, Juan Junquera, en un atentado que dejó 97 heridos. Al día siguiente, ETA asesinó en el País Vasco al juez de la Audiencia de Vizcaya José María Lidón Corbi.**

**ABC**

Sean iguales o diferentes, que eso influye poco, existe un punto en común entre todas las familias terroristas presentes en el mundo: un maquillaje doctrinal que encubre la sustitución del pensamiento racional por la fisiología. Los cuerpos terroristas, llámense ETA, IRA o binladenismo, tienden a funcionar mecánicamente. El estímulo de su acción es algo equivalente a la peristalsis que hace funcionar al intestino. No se puede entender desde la razón el asesinato de José María Lidón Corbi. Hay que recurrir a la peculiar fisiología destructora que alimenta a tan siniestra banda para entender que sólo la muerte ajena es impulso y vida para estos asesinos revestidos con un fervor nacionalista con el que tratan de justificarse y les sirve para confundir a sus cómplices activos o pasivos.
*(Martín Ferrand)*

**El Mundo**

Hacía casi cuatro meses que la banda no lograba asesinar a nadie, período durante el cual había sufrido importantes reveses policiales. Tras los atentados del 11 de setiembre, se había especulado incluso con que ETA podría acordar una nueva tregua. Pero la organización terrorista, impermeable a cualquier influencia exterior, sigue fiel a sí misma. Su lucha está de antemano perdida porque ni va a lograr jamás sus objetivos políticos ni va a encontrar comprensión internacional para su causa. ETA se ha convertido en una simple maquinaria de matar. Sólo hay un futuro para sus dirigentes o militantes: la cárcel. Tarde o temprano, a ella irán a parar los asesinos de Lidón.
*(Editorial)*

**Deia (Bilbao)**

Los atentados del 11 de setiembre en Nueva York y Washington, la situación internacional creada tras los mismos, más la decisión del IRA de iniciar su desarme, nos hacían creer que en buena lógica estos hechos debían influir positivamente en la situación de violencia de nuestro país. De nuevo erramos nuestros análisis. ¿Qué análisis pueden estar haciendo los ideólogos de ETA, sus estrategas, para seguir matando? La respuesta que me dio un amigo me ha hecho reflexionar. "Es que quizás ya no tengan ideólogos, ni estrategas, ni por supuesto estrategia." Esta puede ser una dramática clave que marca la diferencia entre el IRA y ETA.
*(José Luis Uriz Iglesias)*

LA ALIANZA DEL NORTE

# Cómo se cae

**Los antitalibanes dicen que conquistan territorios por doquier. A sólo tres días de la caída de la estratégica Mazar-i-Sharif, la resistencia de más de un mes de los talibanes empezó a desmoronarse en un fin de semana. Hay informes de huidas y deserciones masivas.**

**Por James Meek y Rory McCarthy***
Desde el Paso de Salang e Islamabad

**Cuando llegó el final, fue devastadoramente rápido. Mazar-i-Sharif, la estratégica joya del norte, fue abandonada en horas. El general Abdul Rashid Dostum, comandante de la Alianza del Norte, una vez que había rodeado la ciudad como si fuera un territorio propio, la atacó casi sin obstáculos. Los talibanes habían resistido las ofensivas de la alianza opositora que venían desde el sur, pero lentamente la presión aumentó. El viernes por la noche, debajo de una lluvia de bombardeos de aviones norteamericanos y frente a una avanzada coordinada con las fuerzas especiales de Estados Unidos y Gran Bretaña, se derrumbaron, finalmente, los frentes de batalla talibanes.**

El momento clave llegó cuando un alto comandante del frente talibán fue gravemente herido. Abdul Raziq Nazif fue trasladado por la ruta que lleva a Kabul a un hospital en Pul-i-Khumri. Su partida disparó el pánico. Otros comandantes se retiraron hacia el sur –con lo que les quedaba de su artillería– cuando colapsaron las tropas; huyeron hacia el este, al sur y al oeste. Un segundo comandante talibán, Dadullah, que venía trayendo miles de soldados de refuerzo desde la capital del norte hacia Mazar, recibió la orden de dar la vuelta y regresar de inmediato. "Ellos se desplomaron totalmente. Los talibanes fueron siempre un castillo de naipes", dijo un importante socorrista en Islamabad, cercano a fuentes afganas. Y agregó: "Fue muy tonto de su parte tratar de defender el norte. Su mayor error fue querer conservarlo por más tiempo".

En Afganistán, un país que lleva veinte años en guerra, es común que los comandantes se pasen de bando a último momento y salven sus vidas por un puñado de dólares. Por eso, para controlar la turbulenta ciudad de Mazar, los talibanes trasladaron comandantes desde el sur, incluso del mismísimo enclave de Kandahar. Estos hombres sabían que no podían abandonar sus pactos con comandantes tales como Dostum. "Esta vez no hay tratos. Esta fue una retirada apresurada. Parece que hasta dejaron a los pakistaníes detrás, algo muy inusual", declaró el mismo socorrista de Islamabad.

## Y, ¿qué te puedo cobrar?

AFP



El presidente norteamericano, George Bush, aprovechó la Asamblea General de la ONU para referirse a lo que pasaba lejos de Nueva York, más concretamente en Doha, la capital de Qatar. Allí, China y Taiwan firmaron su ingreso a la Organización Mundial de Comercio (OMC). En la foto, un ministro qatarí bromea en medio de la delegación china. "Creo que el ingreso de China y Taiwan a la OMC fortalecerá el sistema global de comercio", dijo Bush en un comunicado. Hace 15 años que China, convertida ahora en una locomotora económica, busca entrar en el sistema internacional de comercio. Por otro lado, el líder palestino Yasser Arafat se refirió a las palabras de Bush, pero a las que había pronunciado anteayer favoreciendo la existencia de un Estado palestino. Arafat agradeció las palabras del presidente norteamericano –quien de todos modos se negó a encontrarse con él, atribuyéndole responsabilidad de la violencia en Medio Oriente– y volvió sobre un clásico de su prédica: que sean enviados observadores internacionales a la región para proteger a la población palestina. Arafat se reunió ayer con el secretario de Estado norteamericano, Colin Powell.

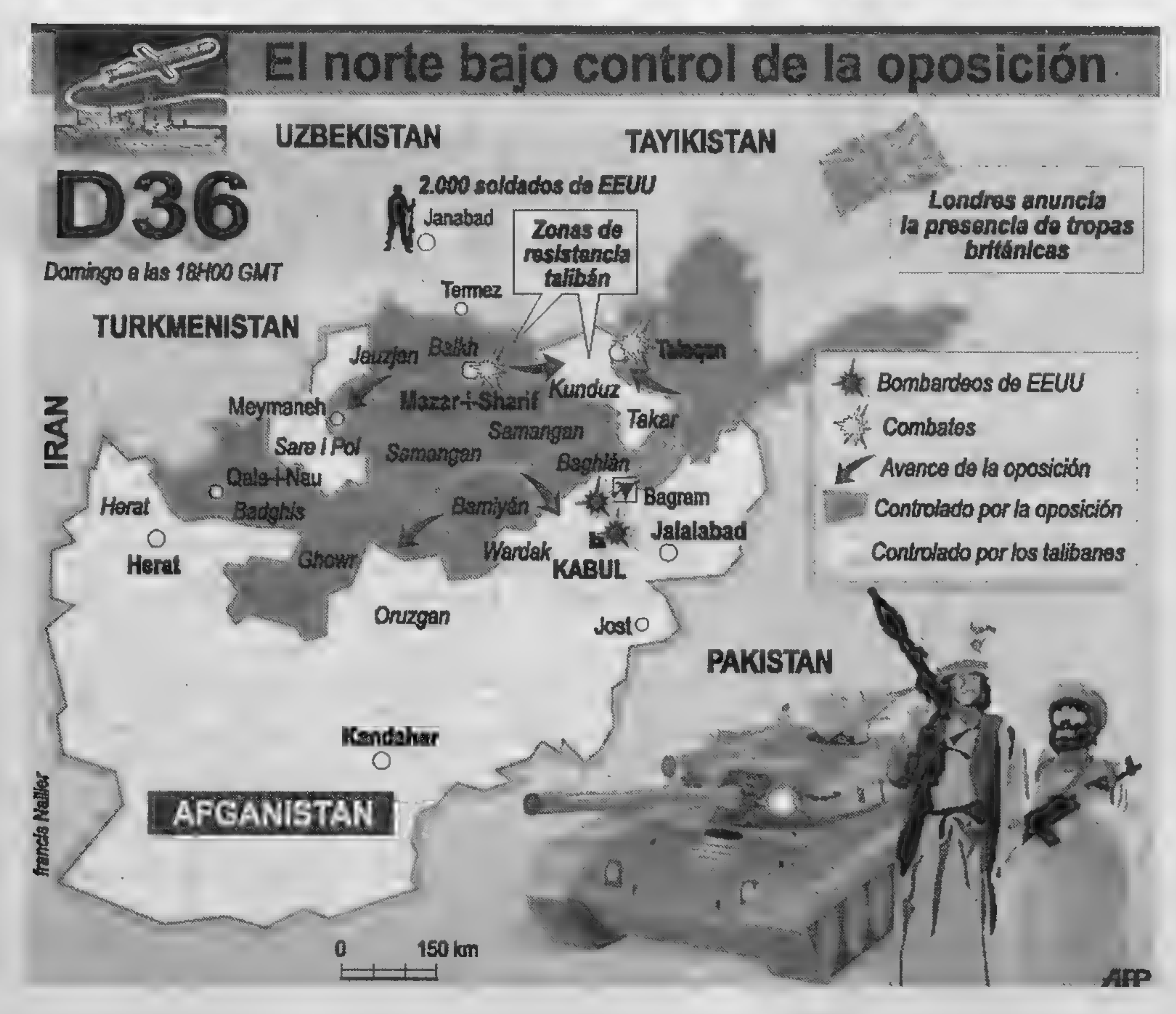
Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e Interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.

MULTIPLICA SU AVANCE EN EL TERRENO AL OESTE Y AL SUR

# el castillo de naipes talibán




## La muerte de una periodista

Johanne Sutton, periodista francesa de Radio Francia Internacional (RFI), murió ayer por la noche en el frente noreste de Afganistán, cuando las tropas de la Alianza del Norte que acompañaba cayeron en una emboscada de los talibanes. Además, un periodista francés de RTL, que se había montado a un tanque con Sutton y otros periodistas extranjeros, fue dado por desaparecido, según el comandante de la Alianza antitalibana Mohammad Abdulá. Efectivos de la Alianza del Norte lograron recuperar el cadáver de Sutton en el frente y lo trasladaron a su puesto de Sharatai, en la provincia de Tajar (noreste). Apenas a diez kilómetros de esta localidad, talibanes y antitalibanes se trenzaban en violentos combates. Según Abdulá, en la emboscada también desapareció un comandante de la Alianza del Norte y un soldado resultó herido. Parece que una cosa es recuperar terreno y otra, mantenerlo.

Horas después de la huida y la deserción de los soldados talibanes, una fuerza de 1200 combatientes árabes y paquistaníes hizo una última parada en una base militar ubicada a poco más de tres kilómetros de Mazar. "Les dijimos que se rindan porque nosotros somos musulmanes y la jihad no puede pelear en contra nuestra", declaró Ustad Mohakik, un comandante musulmán chiíta de la Alianza. Y continuó: "Pero ellos resistieron y murieron peleando. La mayoría murió, algunos fueron capturados. No se ha permitido el ingreso de periodistas en la zona, por lo que no se podrá verificar ningún reclamo". Anoche, muchos socorristas denunciaron rumores que 170 combatientes pakistaníes fueron capturados y asesinados en una escuela en el centro de la ciudad. No hubo manera de confirmarlo, pero se sabe que miles de jóvenes pakistaníes armados han cruzado la frontera de Afganistán para unirse a los talibanes desde que se inició la ofensiva militar. Más tarde, se informó que bandas armadas recorrían las calles de Mazar. Mientras tanto, la población se quedaba en sus casas a pesar de que los soldados talibanes ya se habían ido. "La gente de la ciudad está preocupada porque la situación podría empezar a deteriorarse", dijo un testigo.

> **Dominó:** ***"Están cayendo como fichas de dominó. Esto es lo que pensamos que iba a pasar, sólo que tardó más de lo esperado", declaró un socorrista.***

Ayer, sucesivas provincias cayeron en poder de la Alianza del Norte. Uno de los premios que se adjudicaron fue la norteña ciudad de Taloqan, donde funcionaron sus cuarteles generales hasta que perdieron la localidad en una dura batalla hace un año atrás. Los combatientes árabes y paquistaníes manejaban, hasta ayer, los frentes de combate de la ciudad pero debieron retroceder; luego, abandonaron la ciudad rápidamente, declaró la oposición. Esta victoria significa, para las tropas de la Alianza del Norte, que podrán comunicarse con su base en el noreste y ayudar a sus aliados en Mazar. Al oeste de Mazar, la oposición dijo que había conquistado las provincias de Samangan, Sar-i-Pul, Jowzjan y Faryab.

"Están cayendo como fichas de dominó. Esto es lo que pensamos que iba a pasar, sólo que tardó un poco más de lo esperado", declaró otro socorrista. Los comandantes de la Alianza del Norte, en la pequeña parte noreste del país que controlaban hasta que cayeron los talibanes, fingieron no estar sorprendidos por la victoria y dijeron que siempre habían estado seguros de la debilidad de su enemigo. A pesar de esto, estaba claro que la desordenada expansión de sus dominios, que les dio el control de la mitad del país en menos de dos días, los dejó aturdidos y sin respuestas. Cada hora de anoche, la Alianza del Norte se adjudicaba una nueva victoria a medida que avanzaban hacia sus próximos objetivos: Herat en el oeste y Kabul en el sur.

La mañana del viernes, la mayor parte de los 385 kilómetros del camino entre Mazar-i-Sharif y los frentes de la Alianza en el norte de Kabul, vía el túnel de Salang, estaban bajo control talibán. Pero ayer por la tarde, el general Abdul Basir –el comandante de la Alianza responsable en el túnel– dijo que sólo quedaban algunos talibanes en todo el trayecto. El ministro del Interior de la Alianza del Norte, Yunus Qanuni, sí admitió que estaba sorprendido. "En un principio no esperábamos que el enemigo se rindiese tan rápido. Siempre pensé que los talibanes eran como esos vasos de vidrio irrompible. Pero cuando se quebró una parte, se rompió entero", aclaró el funcionario. En el mismo tono, el canciller de la Alianza, Abdullah Abdullah, dijo: "La importancia de esta dramática retirada de los talibanes no es sólo que hayan perdido su enorme territorio, sino que también perdieron su fuerza de combate: tenían más de 15.000 combatientes extranjeros y del sur de Afganistán".

Miles de talibanes huyeron hacia el sur, hacia Bamiyán, y hacia el este, hacia Kunduz. Ayer, ambos destacamentos talibanes estaban rodeados. Hubo una combinación exitosa: los avances de la Alianza del Norte, los bombardeos norteamericanos y los levantamientos locales lograron reducir a las fuerzas de Kunduz; la provincia de Takhar y su capital, Taloqan, en el este, y la ciudad de Bahlan, en el sur, también cayeron en manos de la Alianza del Norte, acrecentando la seguridad de la oposición.

** De* The Guardian *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.**
*Traducción: Verónica Gago.*

EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil 94 a cargo de la Dra. Cecilia Yolanda Federico, Secretaría Unica a cargo del Dr. Eduardo Parody, comunica por dos días en los autos caratulados "CONSORCIO DE PROP. SAN JUAN 2337/49 C/LADIO ISABEL IRENE S/EJECUCION DE EXPENSAS" Expte. Nº 79.193/99, que el martillero Rodolfo Parodi (Tel.: 4988-9834) rematará al contado y al mejor postor el día 19 de noviembre de 2001 a las 12.20 hs. en Tte. Gral. Juan Domingo Perón 1233 de la Capital Federal lo siguiente: "AD-CORPUS" el inmueble ubicado en Av. San Juan 2337/41/43/45/49 entre Pichincha y Matheu, U.F. 52 del 5º piso. El mismo se encuentra ocupado por la Sra. Elisa Carota en carácter de propietaria, su hija y su nieto; en la entrada se accede por un pasillo a una habitación chica, por el mismo pasillo se llega a la cocina, baño y a cuatro habitaciones, superficie 92 mts.2 aproximadamente, en buen estado de uso y conservación. Según constancias obrantes a fs. 108 por A.B.L. al 3/8/00 $ 876,67, a fs. 107 por Obras Sanitarias de la Nación al 3/7/00 sin deudas por aplicación de pagos, a fs. 106 por A.A. al 3/7/00 $ 23,30, a fs. 84 por Expensas comunes al 28/8/00 $ 1.336. A fs. 137 la deuda de expensas que pesa sobre la unidad a subastarse asciende a la suma de $ 13.239,65 hasta julio de 2000, inclusive y resulta de la sumatoria de los importes reclamados en el juicio "Cons. de Prop. Av. San Juan 2337/49 c/Carota Zaragoza s/ejecución de expensas" (en trámite ante V.S.) que asciende a la suma de $ 10.491,65, que surge de dicho expediente, más las expensas reclamadas que importan la suma de $ 2.748 de estos autos. Base: $ 13.000. Seña: 30%. Comisión: 3%. El comprador deberá abonar el 0,25% sobre el precio total del remate (Acordada 10/99 C.S.J.N.). Se exhibe el 13 y 14 de noviembre de 10 a 12 horas. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal. No podrá haber ofertas menores a los pesos cien ($ 100). Buenos Aires, a los 7 días del mes de noviembre de 2001. Eduardo Parody. Secretario.

**CARLOS ALBERTO ARANDA**

Detenido el 9/11/76



*Por tu lucha por un*
*mundo más justo.*
*Por tu amor a los iguales.*
*Porque ellos creyeron callar tu voz*
*y tu recuerdo borrar.*
*Pero no pudieron... nunca podrán*
*Ya que fuiste, sos y serás*
*por siempre mi ejemplo de libertad.*
*Por los 30.000 compañeros*
*detenidos-desaparecidos.*

No olvidamos, no perdonamos.
Tu hija Marcela



## SUBRAYADO

**Por Claudio Uriarte**

### El nuevo enemigo

La conquista de la crítica ciudad afgana de Mazar-i-Sharif por la Alianza del Norte –¿de qué Norte?; ¿del de las anárquicas fuerzas de la coalición antitalibana respaldada por Norteamérica?; ¿de la Organización del Tratado del Atlántico Norte?; ¿del Norte representado por las fronteras de las semicoloniales repúblicas ex soviéticas de Uzbekistán y Tajikistán?– precipitó un dilema diplomático difícil de resolver: la Alianza está ahora teóricamente en condiciones de avanzar sobre la capital Kabul, pero ésta –así como el resto del país– está poblada mayoritariamente por la etnia pashtún, minoritaria en la oposición armada. Una toma de Kabul por la Alianza podría significar un vengativo baño de sangre que restaría legitimidad a la coalición antiterrorista, por lo cual George W. Bush se apresuró a encender una luz roja sobre esta perspectiva, y una entrada de tropas británicas en Afganistán que puede verse desde una doble perspectiva: puede ser un refuerzo de las posiciones de la Alianza, pero también el intento de congelar su avance.

Detrás de esta prudencia persiste la esperanza algo quimérica de comprar un lote de pashtunes talibanes súbitamente moderados que doten de legitimidad a la coalición multiétnica que se va a instalar bajo el farsesco liderazgo del exilado rey Zahir Shah, pero también yace un problema de más largo alcance geopolítico. Rashid Dostum, el general que tomó Mazar sin la intervención de sus aliados tajikos y hazaras, pertenece a la tribu uzbeka. Esto desequilibra la relación de fuerzas de la Alianza, al privar a los tajikos y los hazaras de una participación aunque sea simbólica dentro del triunfo. Con los tajikos el problema no es gran cosa, ya que siguen dependiendo en el fondo de la ex Unión Soviética, pero con los hazaras, que son primos hermanos de los iraníes, la situación expone el peligro de un avance de la jerarquía religiosa iraní sobre Afganistán –en pos del sueño de la "Gran Persia"– así como de una postsoviética expansión uzbeka. Similarmente, la entrada de Turquía viste de una pátina de legitimidad musulmana a las operaciones, pero Ankara puede aprovechar la situación para apoderarse del Kurdistán iraquí de la zona de exclusión aérea al norte del paralelo 36.

En realidad, EE.UU. no necesita preocuparse tanto por un futuro gobierno en Kabul, que probablemente estará teledirigido desde Moscú en el norte y Washington en el sur. Pero la actitud del resto de los países limítrofes –Pakistán, Irán y hasta China– abre la perspectiva de cambios de fronteras, lo que sería un paradójico y revolucionario desenlace geopolítico para una guerra lanzada en nombre del orden.

Experto y veterano profesor de estudios árabes, ama ese mundo al que ve roto y sin respuestas. Detesta el terrorismo, pero se indigna con la caricatura de muchos medios de comunicación. Recuerda que para entender hay que analizar y que el primer paso es hablar de "fundamentalismos" en plural. Una entrevista con un especialista en la cultura y la historia de un conflicto que lo horroriza, pero no lo sorprende.

PEDRO MARTINEZ MONTAVEZ, ARABISTA

# "Los árabes perdieron

**Por Sol Alameda ***

**–Algunos han visto en *El choque de civilizaciones*, el libro de Samuel Huntington, una profecía de lo que hoy ocurre en el mundo. En 1980 usted ya hablaba de un resurgir del islamismo y decía que en el plano ideológico, el Islam se presentaba de nuevo como una auténtica religión de masas. ¿Qué relación hay entre eso y lo ocurrido en Nueva York?**

–Hay una clara relación. El Islam es hoy una fuerza colectiva que está en la calle con más intensidad que en los sesenta y setenta, recuperó el espacio de la calle. Pero el islamismo es un fenómeno complicadísimo y prefiero hablar de islamismos, en plural, para introducir un matiz de diferenciación entre las muchas corrientes y tendencias que hay hoy en día. Los movimientos islamistas actuales aparecen a partir de mediados de los años sesenta y en gran medida surgen y se desarrollan con el colapso de los movimientos nacionalistas.

**–¿Después de Nasser?**

–Exacto. Es una verdad histórica que el colapso del panarabismo, que fue el nacionalismo más integrador y extendido, y en menor medida el de los distintos nacionalismos locales en los países árabes, es contemporáneo del resurgimiento de los movimientos islamistas. Algunos dirán que fue una coincidencia, y no lo creo. En gran parte, y esto empieza a documentarse ahora, en el surgimiento y el desarrollo de los movimientos islamistas participaron –no diré de una manera activa, pero sí tolerando y propiciándolos en algunos aspectos, y siendo comprensivos en otros– las potencias occidentales y en especial Estados Unidos. Esos movimientos islamistas se han ido fragmentando, escindiendo, y han comenzado a actuar según su propia dinámica. El colapso del nacionalismo árabe, que fue una ideología combatidísima, llevó al resurgimiento de los grupos islamistas. Por terminar con un enemigo, se creó otro que ha salido mucho más indisciplinado y menos controlable.

**–Cuando vio cómo se desplomaban las Torres Gemelas, ¿se sorprendió?**

–Me pareció una salvajada, una barbaridad. Pero no me sorprendió en absoluto... Porque eso o algo parecido podía suceder.

**–¿Quiere decir que la gente que conoce por dentro el mundo árabe sabía que podía ocurrir algo terrible?**

–Yo sabía que en el mundo árabe, en los círculos más populares y en los círculos de poder no oficial, la capacidad de soportar estaba llegando a su límite.

**–Clinton estuvo hasta el último momento tratando de que se llegara a un acuerdo entre palestinos e israelíes, también como si se temiera algo... Bush, en cambio...**

> **Mundo árabe:** *"Es un conjunto más en potencia, en aspiración, que en realidad. En lo material, no es pleno, mientras que sí lo es en lo espiritual".*

–Clinton sabía, como cualquiera, que el tiempo para iniciar posibles soluciones en Medio Oriente y sobre todo en la cuestión palestina no es infinito. Conocía esa realidad, del mismo modo que la administración americana sabe que, si la zona del Golfo posee la impresionante riqueza que todos conocemos, hay otro lugar por explotar y que es igualmente rico. Hablo de la zona del Caspio, de las repúblicas ex soviéticas.

**–¿Usted piensa que esa riqueza es lo que está detrás de todo?**

–Sí. No soy un politólogo, pero hay realidades que todo el mundo puede ver. Tengo que reconocer una cosa y es que los hechos que se produjeron en 1990 y 1991, la invasión de Kuwait y la segunda guerra del Golfo, me impactaron terriblemente. Y me obligaron a replantearme mi reflexión sobre el mundo árabe. Me obligaron a hacerme preguntas.

**–¿Cuáles?**

–Por ejemplo, que el mundo árabe, a finales del siglo XX, pasa por una situación muy parecida a la que atravesó a comienzos de ese siglo. Es decir, es un mundo que en términos genéricos pasa de la colonización a la neocolonización. Un mundo que, si a principios del siglo XX tuvo que plantearse la exigencia, el reto y el desafío de conformarse, resulta que a finales de ese siglo se está planteando otra vez lo mismo.

**–¿Tal vez ahora debe conformarse con menos?**

–Seguramente. Tengo la sensación de que el siglo XX es un siglo perdido para el mundo árabe. Y eso es terrible. Después de esa segunda guerra del Golfo, pensé que había que hacer un arabismo que fuera más allá de lo erudito. Fue una experiencia terrible para mí, que llevó a la necesidad de buscar respuestas. Quiero tener respuestas a lo que ha sido este siglo para el mundo árabe, casi estéril, inútil. Es la pregunta que me hago.

**–Asistimos al momento álgido de la crisis. ¿Qué piensa que puede pasar?**

–Que el mundo árabe se agriete aún más. El mundo árabe es un conjunto, pero más en potencia que en acto, más en aspiración que en realidad. En lo material, el mundo árabe no forma un conjunto pleno, mientras que sí lo forma en lo espiritual. Ahora corre el riesgo de agrietarse, de que se abran fosas que sólo se insinuaban. Hay un gravísimo riesgo de que aumente la grieta entre el Magreb y Oriente Próximo, y un serio riesgo de que toda la zona del golfo se distancie de esa zona para mirar al Indico. Hay un serio riesgo de que, aumentando las divergencias materiales y reduciendo las convergencias espirituales, el fraccionamiento sea mayor. Y esos problemas no afectarán sólo al mundo árabe...

**–¿Qué papel que jugaría el terrorismo? ¿Habría más?**

–Hay que acabar con toda clase de terrorismo. Pero digo también que, al mismo tiempo que se encuentran fórmulas para acabar con el terrorismo, hay que encontrarlas para acabar con la miseria y todo tipo de injusticias sociales. Habilitar fórmulas para evitar que una ínfima minoría de gente viva espléndidamente a costa de una enorme mayoría que padece los índices mayores de miseria. Las dos cosas deben hacerse al mismo tiempo.

**–Pero la sociedad árabe, vista en su conjunto, es uno de los mundos donde esas diferencias entre ricos y pobres son mayores...**

–Sí... Y le diré que ha sido mi propia experiencia del mundo árabe, que conocí a comienzos de los años cincuenta, ese mundo que va desde Marruecos hasta Irak, lo que me ha convencido de que las diferencias internas sociales, económicas y culturales que existían en la mayoría de los países árabes durante los años cincuenta y sesenta eran menores que ahora. Me temo que el mundo árabe carece de proyecto de futuro. Y eso bien que se nota. Posiblemente, en el momento actual, el mundo árabe tiene menos mecanismos de respuesta de los que tenía en los años cincuenta y sesenta.

**–Buen caldo de cultivo para el crecimiento del fundamentalismo.**

–Sin duda. Como ha dicho el único Premio Nobel de Literatura del mundo árabe, Naguib Mahfuz, con los fundamentalismos no se terminará hasta que no se termine con la miseria.

**–¿En qué medida el conflicto árabe-israelí actuó como detonante del atentado terrorista del 11 de setiembre?**

–Ese conflicto es la cuestión más espinosa.

**–¿Y la más humillante?**

–También la más humillante. No es la más antigua, pero tiene suficiente antigüedad y es la más enconada, la más dura en todos los órdenes.

**–Durante los años que van de los sesenta hasta hoy, ¿hasta qué punto han ido tomando el mando los fundamentalistas en los países árabes?**

–Sí. Lo han hecho. Los regímenes oficiales, los gobiernos de los países han tratado de no enfrentarse radicalmente a los movimientos fundamentalistas y han buscado zonas de encuentro y entendimiento con los fundamentalistas moderados. Quienes asesinaron a Sadat en Egipto fueron fundamentalistas y algo parecido pasó en Túnez. Claro que los fundamentalistas son muy diferentes. Los hay muy radicalizados, cuyo proyecto no sólo es el de transformar la política mediante los presupuestos islámicos, sino también transformar profundamente la sociedad, islamizándola a partir de lo que entienden por Islam. En ese sentido no quiero decir que la instrumentalización de esos grupos desde instancias oficiales y gubernamentales es casi imposible.

**–Los gobiernos buscan contactos con los fundamentalistas, una entente. Pero cuando Arafat pidió un alto el fuego a los radicales, lo que dijeron los periódicos es que Hamas y la Yihad Islámica se negaban a obedecer...**

–No está claro lo que dirán finalmente Hamas y el Yihad que, por cierto, es una palabra masculina en árabe. Nosotros decimos la Yihad, en femenino, porque en Occidente pensamos que ese término significa guerra santa y la palabra guerra es femenina.

**–¿Y el Yihad no es una guerra santa?**

–Ni mucho menos.

**–Hay interpretaciones acerca de si el terrorismo está justificado en el Yihad o no. ¿Cuál es su opinión?**

## POR QUE PEDRO MARTINEZ MONTAVEZ

**Por S. A.**

### Una historia de amor

En la Facultad de Letras tuvo la rara idea de estudiar árabe. Y se encontró con un profesor de esos que seducen, Emilio García Gómez. Para los 23 años, estaba tan envuelto en la lengua del Corán que se fue a vivir a Egipto. Y allí descubrió una realidad que lo fascinó todavía más que lo que había leído en los libros. Desde entonces, Pedro Martínez Montávez dedicó su vida a comprender la cultura de los árabes.

Catedrático del Departamento de Estudios Arabes e Islámicos y Estudios Orientales de la Universidad Autónoma de Madrid, fue profesor en El Cairo y en Sevilla, y es autor de veinte libros. Algunos son recopilaciones literarias, como *Introducción a la literatura árabe moderna* y *Poesía árabe actual*. Otros son ensayos: *Europa islámica, Pensando en la historia de los árabes* y *El reto del Islam*.

Hace muchos años que este español es un arabista de renombre internacional, pero a los 68 años reconoce que ya está más cansado que fascinado. "Uno se cansa física e intelectualmente. El esfuerzo que uno desarrolla es mayor que la compensación que encuentra, y que lasrespuestas..." Se queja de que ser arabista en Occidente otorga un certificado de descalificación intelectual, lo que se une a su convicción de que saber de lo suyo es muy difícil, cuesta tiempo y esfuerzo. "Y hay algunos", dice, "que pasan por conocedores del tema con unos conocimientos de urgencia. Para saber del mundo árabe hay que dominar la lengua. Pero la inmensa mayoría de los supuestos arabistas no la conoce. Y hay un menosprecio, un rencor por lo árabe muy real. Pero si lo denuncias, corres el riesgo de que te digan quejoso, o te envíen amenazas, como me sucede a mí. Sí, por parte de gente situada en el tradicionalismo hispánico. No es de ahora, con los atentados, me sucede hace mucho tiempo".

Experto y veterano profesor de estudios árabes, ama ese mundo al que ve roto y sin respuestas. Detesta el terrorismo, pero se indigna con la caricatura de muchos medios de comunicación. Recuerda que para entender hay que analizar y que el primer paso es hablar de "fundamentalismos" en plural. Una entrevista con un especialista en la cultura y la historia de un conflicto que lo horroriza, pero no lo sorprende.

PEDRO MARTINEZ MONTAVEZ, ARABISTA

# "Los árabes perdieron el siglo XX"

**Por Sol Alameda ***

**–Algunos han visto en *El choque de civilizaciones*, el libro de Samuel Huntington, una profecía de lo que hoy ocurre en el mundo. En 1980 usted ya hablaba de un resurgir del islamismo y decía que en el plano ideológico, el Islam se presentaba de nuevo como una auténtica religión de masas. ¿Qué relación hay entre eso y lo ocurrido en Nueva York?**

–Hay una clara relación. El Islam es hoy una fuerza colectiva que está en la calle con más intensidad que en los sesenta y setenta, recuperó el espacio de la calle. Pero el islamismo es un fenómeno complicadísimo y prefiero hablar de islamismos, en plural, para introducir un matiz de diferenciación entre las muchas corrientes y tendencias que hay hoy en día. Los movimientos islamistas actuales aparecen a partir de mediados de los años sesenta y en gran medida surgen y se desarrollan con el colapso de los movimientos nacionalistas.

**–¿Después de Nasser?**

–Exacto. Es una verdad histórica que el colapso del panarabismo, que fue el nacionalismo más integrador y extendido, y en menor medida el de los distintos nacionalismos locales en los países árabes, es contemporáneo del resurgimiento de los movimientos islamistas. Algunos dirán que fue una coincidencia, y no lo creo. En gran parte, y esto empieza a documentarse ahora, en el surgimiento y el desarrollo de los movimientos islamistas participaron –no diré de una manera activa, pero sí tolerando y propiciándolos en algunos aspectos, y siendo comprensivos en otros– las potencias occidentales y en especial Estados Unidos. Esos movimientos islamistas se han ido fragmentando, escindiendo, y han comenzado a actuar según su propia dinámica. El colapso del nacionalismo árabe, que fue una ideología combatidísima, llevó al resurgimiento de los grupos islamistas. Por terminar con un enemigo, se creó otro que ha salido mucho más indisciplinado y menos controlable.

**–Cuando vio cómo se desplomaban las Torres Gemelas, ¿se sorprendió?**

–Me pareció una salvajada, una barbaridad. Pero no me sorprendió en absoluto... Porque eso o algo parecido podía suceder.

**–¿Quiere decir que la gente que conoce por dentro el mundo árabe sabía que podía ocurrir algo terrible?**

–Yo sabía que en el mundo árabe, en los círculos más populares y en los círculos de poder no oficial, la capacidad de soportar estaba llegando a su límite.

**–Clinton estuvo hasta el último momento tratando de que se llegara a un acuerdo entre palestinos e israelíes, también como si se temiera algo... Bush, en cambio...**

> **Mundo árabe:** *"Es un conjunto más en potencia, en aspiración, que en realidad. En lo material, no es pleno, mientras que sí lo es en lo espiritual".*

–Clinton sabía, como cualquiera, que el tiempo para iniciar posibles soluciones en Medio Oriente y sobre todo en la cuestión palestina no es infinito. Conocía esa realidad, del mismo modo que la administración americana sabe que, si la zona del Golfo posee la impresionante riqueza que todos conocemos, hay otro lugar por explotar y que es igualmente rico. Hablo de la zona del Caspio, de las repúblicas ex soviéticas.

**–¿Usted piensa que esa riqueza es lo que está detrás de todo?**

–Sí. No soy un politólogo, pero hay realidades que todo el mundo puede ver. Tengo que reconocer una cosa y es que los hechos que se produjeron en 1990 y 1991, la invasión de Kuwait y la segunda guerra del Golfo, me impactaron terriblemente. Y me obligaron a replantearme mi reflexión sobre el mundo árabe. Me obligaron a hacerme preguntas.

**–¿Cuáles?**

–Por ejemplo, que el mundo árabe, a finales del siglo XX, pasa por una situación muy parecida a la que atravesó a comienzos de ese siglo. Es decir, es un mundo que en términos genéricos pasa de la colonización a la neocolonización. Un mundo que, si a principios del siglo XX tuvo que plantearse la exigencia, el reto y el desafío de conformarse, resulta que a finales de ese siglo se está planteando otra vez lo mismo.

**–¿Tal vez ahora debe conformarse con menos?**

–Seguramente. Tengo la sensación de que el siglo XX es un siglo perdido para el mundo árabe. Y eso es terrible. Después de esa segunda guerra del Golfo, pensé que había que hacer un arabismo que fuera más allá de lo erudito. Fue una experiencia terrible para mí, que llevó a la necesidad de buscar respuestas. Quiero tener respuestas a lo que ha sido este siglo para el mundo árabe, casi estéril, inútil. Es la pregunta que me hago.

**–Asistimos al momento álgido de la crisis. ¿Qué piensa que puede pasar?**

–Que el mundo árabe se agriete aún más. El mundo árabe es un conjunto, pero más en potencia que en acto, más en aspiración que en realidad. En lo material, el mundo árabe no forma un conjunto pleno, mientras que sí lo forma en lo espiritual. Ahora corre el riesgo de agrietarse, de que se abran fosas que sólo se insinuaban. Hay un gravísimo riesgo de que aumente la grieta entre el Magreb y Oriente Próximo, y un serio riesgo de que toda la zona del golfo se distancie de esa zona para mirar al Indico. Hay un serio riesgo de que, aumentando las divergencias materiales y reduciendo las convergencias espirituales, el fraccionamiento sea mayor. Y esos problemas no afectarán sólo al mundo árabe...

**–¿Qué papel que jugaría el terrorismo? ¿Habría más?**

–Hay que acabar con toda clase de terrorismo. Pero digo también que, al mismo tiempo que se encuentran fórmulas para acabar con el terrorismo, hay que encontrarlas para acabar con la miseria y todo tipo de injusticias sociales. Habilitar fórmulas para evitar que una ínfima minoría de gente viva espléndidamente a costa de una enorme mayoría que padece los índices mayores de miseria. Las dos cosas deben hacerse al mismo tiempo.

**–Pero la sociedad árabe, vista en su conjunto, es uno de los mundos donde esas diferencias entre ricos y pobres son mayores...**

–Sí... Y le diré que ha sido mi propia experiencia del mundo árabe, que conocí a comienzos de los años cincuenta, ese mundo que va desde Marruecos hasta Irak, lo que me ha convencido de que las diferencias internas sociales, económicas y culturales que existían en la mayoría de los países árabes durante los años cincuenta y sesenta eran menores que ahora. Me temo que el mundo árabe carece de proyecto de futuro. Y eso bien que se nota. Posiblemente, en el momento actual, el mundo árabe tiene menos mecanismos de respuesta de los que tenía en los años cincuenta y sesenta.

**–Buen caldo de cultivo para el crecimiento del fundamentalismo.**

–Sin duda. Como ha dicho el único Premio Nobel de Literatura del mundo árabe, Naguib Mahfuz, con los fundamentalismos no se terminará hasta que no se termine con la miseria.

**–¿En qué medida el conflicto árabe-israelí actuó como detonante del atentado terrorista del 11 de setiembre?**

–Ese conflicto es la cuestión más espinosa.

**–¿Y la más humillante?**

–También la más humillante. No es la más antigua, pero tiene suficiente antigüedad y es la más enconada, la más dura en todos los órdenes.

**–Durante los años que van de los sesenta hasta hoy, ¿hasta qué punto han ido tomando el mando los fundamentalistas en los países árabes?**

–Sí. Lo han hecho. Los regímenes oficiales, los gobiernos de los países han tratado de no enfrentarse radicalmente a los movimientos fundamentalistas y han buscado zonas de encuentro y entendimiento con los fundamentalistas moderados. Quienes asesinaron a Sadat en Egipto fueron fundamentalistas y algo parecido pasó en Túnez. Claro que los fundamentalistas son muy diferentes. Los hay muy radicalizados, cuyo proyecto no sólo es el de transformar la política mediante los presupuestos islámicos, sino también transformar profundamente la sociedad, islamizándola a partir de lo que entienden por Islam. En ese sentido no quiero decir que la instrumentalización de esos grupos desde instancias oficiales y gubernamentales es casi imposible.

**–Los gobiernos buscan contactos con los fundamentalistas, una entente. Pero cuando Arafat pidió un alto el fuego a los radicales, lo que dijeron los periódicos es que Hamas y la Yihad Islámica se negaban a obedecer...**

–No está claro lo que dirán finalmente Hamas y el Yihad que, por cierto, es una palabra masculina en árabe. Nosotros decimos la Yihad, en femenino, porque en Occidente pensamos que ese término significa guerra santa y la palabra guerra es femenina.

**–¿Y el Yihad no es una guerra santa?**

–Ni mucho menos.

**–Hay interpretaciones acerca de si el terrorismo está justificado en el Yihad o no. ¿Cuál es su opinión?**

–No hay que olvidar que existen centenares de estudios sobre el Yihad. Hay instituciones destinadas a analizar este asunto. La realidad es que el Islam es una religión monoteísta y, como las otras dos que también lo son, de vocación universalista y expansiva. Todo esto lleva a la adopción de mecanismos que consigan sus objetivos finales. Los mecanismos, según muchos, son estrictamente de ataque; según otros, son mecanismos de búsqueda de fórmulas distintas a la hostilidad directa. Todo esto se encuentra en el Yihad, estas variantes. Lo que nosotros llamamos "guerra santa" en ocasiones se ha practicado por unos musulmanes contra otros. Y recuerdo también que Yihad, lo que de verdad significa es "esfuerzo". Y en principio puede ser cualquier tipo de esfuerzo que lleve a la expansión de la doctrina.

> **Clases:** *"Las diferencias internas que existían en los países árabes en los 50 y 60 eran menores que ahora. Me temo que el mundo árabe carece de proyecto de futuro".*

**–¿Según las circunstancias?**

–Sí.

**–¿Entonces, este acto de terrorismo se consideraría una respuesta dentro de la normalidad?**

–Bien, dentro de la normalidad de lo que podría considerarse la interpretación más abusiva y errónea de los principios del Yihad.

**–¿El yihad es tan ambiguo que sirve para cualquier ocasión?**

–Es polémico, no ambiguo. No se puede excluir desde el principio cualquier intento de relación pacífica; el ingrediente de la búsqueda de lo pacífico es sustancial al Islam. Ahora, varias de las mayores autoridades del mundo árabe han condenado la acción de Bin Laden y han dicho que es contraria al espíritu y al mensaje del Islam.

**–¿Cree que el autor ha sido Bin Laden?**

–Lo que me atrevo a decir es que ha sido tan bien calculado, tan bien realizado, que no puede ser obra de un solo individuo ni de una sola instancia. Diría que es un acto salvaje y monstruoso de una complejísima trama. Hay aspectos... una de las cosas que me han venido extrañando es por qué a este personaje se lo llama Bin Laden. Antes, los medios occidentales decían Ben, y ahora, Bin. Desde luego, es lo culto; quiero decir que como en árabe culto se dice Bin, haberlo adoptado podría significar una expresión de mayor respeto hacia lo árabe. Pero no, porque entonces también tendrían que decir Ladin, en vez de Laden.

**–Tal vez sólo sea un error que se repite una y otra vez.**

–Pienso que tal vez se ha querido evitar el Ben, que remite con frecuencia a nombres judíos. Pero es una elucubración mía.

**–Eso que cuentan de que Bin Laden tiene seguidores, los durmientes, por todo el mundo, formando una especie de red de terror ¿es algo que encaja en el mundo árabe que usted conoce?**

–Ha habido varios atentados atribuidos a Bin Laden. EE.UU., desde comienzos de los noventa, lleva otorgando la casi indudable paternidad de esos actos a este caballero. Lo que sí sabemos es que también fue sostenido por la CIA con anterioridad.

**–Tal vez por conocerlo tan bien, saben que los últimos actos terroristas encajan en su modo de pensar y de actuar...**

–Es posible... Desde hace años me leo al día cinco o seis periódicos árabes y le puedo garantizar que de ese personaje, dándole cierta relevancia, sólo he leído a partir de mediados de los noventa. La propia prensa árabe sabe muy poco de él. Que se lo despojó de la nacionalidad saudí, y algunas cosas anecdóticas, como que es el séptimo hijo de un hombre acaudalado y que está casado cuatro veces. Pero cosas importantes no se saben. Es el típico caso de creación de una cosa híbrida, un cruce de monstruo y leyenda.

**–¿Ha dicho creación?**

–Sí, digo creación...

**–¿Algo que se crea porque es útil contar con ello?**

–Porque justifica cualquier acción que se emprenda. Pero, desde luego, a este tipo de cosas sólo se dedican personas muy inteligentes.

**–¿Es sorprendente que aunque los fundamentalismos crecen en la pobreza, los supuestos pilotos suicidas fueran gente preparada?**

–Ese es otro error... En algunos de los movimientos fundamentalistas más radicales hay presencia clara de elementos que son profesionalmente excepcionales. No me ha extrañado que fueran así, nada en absoluto. Ya era sabido que los dirigentes no conocidos de muchos de estos movimientos, los grados intermedios, son universitarios formados en los campos de la ingeniería y la tecnología de punta. Es decir, yo lo sabía; lo he leído y lo he visto. También se sabe que gran parte de estas personas son gente con muy pocos conocimientos de lo que podríamos llamar las disciplinas teológicas y jurídicas.

**–¿Y eso significa que su fe escasea? Porque, entonces, ¿cómo explicaría usted que al mismo tiempo sean capaces de morir por ella? ¿Existe una tradición de suicidas de esta clase en el Islam?**

–En algunas tendencias islámicas, como en las otras religiones monoteístas, existe la tendencia de buscar lo que podríamos llamar el sacrificio personal por defender una idea superior; elementos de lo que denominaríamos la búsqueda del sacrificio en aras de una verdad que para ellos es superior.

**–¿Y cree que en el acto terrorista de Nueva York, en el que los pilotos suicidas eran de varias nacionalidades y supuestamente iban de un país a otro, es el producto de la coincidencia de diversos grupos árabes fundamentalistas?**

–Las gentes que admiran la barbaridad que ha hecho Bin Laden son una minoría, y quienes lo rechazan son la mayoría. Luego están aquellos que dicen: "Bueno, esto lo rechazamos" y se preguntan por qué ha ocurrido y para qué. Y ese grupo es el más digno de tener en cuenta. Yo he hablado con muchos amigos árabes muy distintos, y nadie, ni muchísimo menos, está por la idea de decir qué paternidad tiene esto.

**–Esa nebulosa dentro de la cual se mueve este asunto, junto a ese descontento dentro del mundo árabe del que hablaba antes, un mundo que ya no puede soportar más, ¿son datos que podrían indicar, en su opinión, que este acto terrorista se inscribe dentro de una lucha de civilizaciones o de religiones?**

–No comparto la idea de la lucha de civilizaciones. Puede haber elementos para que algunas mentes, descarriadas desde mi punto de vista, lleguen a esa conclusión, pero son elementos insuficientes y tergiversados. Tampoco comparto la idea de una lucha de religiones, que me parece monstruosa, aunque reconozco que a lo largo de la historia ha sucedido muchas veces. Sí, hay personas que tienen la obsesión de enfrentar radicalmente Islam y cristianismo. Y en los dos lados. Yo me niego a pensar que fatalmente eso ocurra...

**–Pero si el acto terrorista contra Estados Unidos ha sido una venganza o el resultado enloquecido de una impotencia que siente todo el mundo árabe, sí se podría hablar de un enfrentamiento entre dos sociedades que no se entienden, una que se siente humillada y otra que se siente atacada.**

–Sí, pero eso no se plantea en términos de creación de doctrina y civilización, sino de reacción ante hechos materiales muy concretos. Es básicamente eso, algo que se produce ante la imposibilidad de diálogo, pero no en términos esenciales de incompatibilidad de civilizaciones ni dedoctrina. Yo no creo en esa premisa. Es posible que lo crean los terroristas, igual que es posible que dentro del medio cristiano haya quienes también lo crean. He oído que se trata de una confrontación entre Islam y cristianismo, o entre pobres y ricos, entre barbarie y civilización. Decir eso es hacer terrorismo intelectual.

> **Pilotos:** *"En algunos de los movimientos fundamentalistas más radicales hay presencia clara de elementos que son profesionalmente excepcionales".*

**–¿Y Occidente cómo debería hacer frente a lo sucedido?**

–Analizar no es plantear totalidades. El análisis no es dar explicaciones totalitarias, sino detalladas; pero desgraciadamente, esto no se hace cuando se habla de temas árabes. Al hablar del mundo árabe, no se practica el análisis. Se categoriza todo. Y ésa no es manera de entenderse.

**–Manuel Castell escribía el otro día sobre redes fundamentalistas islámicas...**

–Sí, claro. Introducía un elemento de pluralidad, de exclusión y de fragmentación interna. El no dice fundamentalismo, él habla en plural.

**–Parece todavía más peligroso que los entendidos hablen en plural... Podemos pensar que hay una cantidad de grupos diversos, las redes, todos de acuerdo en realizar acciones como las que acaban de suceder. Además, eso también sugiere un enfrentamiento más amplio...**

–Los distintos grupos pueden tener zonas porcentuales de coincidencia, pero no de totalidad. Lo que pasa es que es muy difícil de entender. El fenómeno es más complejo de lo que parece y, a la postre, más peligroso. Lo complejo siempre es más peligroso.

**–Claro, y provoca más temor.**

–Tenemos que ponernos a reflexionar seriamente, tratar de entender para llegar a conocer. Vamos a renunciar a los tópicos y los lugares comunes. Quiero decir que nuestro esfuerzo por tratar de llegar a conocer el mundo árabe debe ser mayor.

**–¿Y usted qué cree que va a pasar?**

–Vamos a esperar a ver dónde caen las bombas. Y a la vista de las víctimas que se produzcan, de las cuales muchas serán civiles, podremos seguir hablando. Le recuerdo que Beirut fue una ciudad arrasada, pero no se ha hablado de ella ni se ha sabido cómo se ha ido reconstruyendo... ¿Por qué tiene menos dimensión y carga simbólica? Y Bagdad, y Basora...

* *De* El País *de Madrid.*

## POR QUE PEDRO MARTINEZ MONTAVEZ

**Por S. A.**

### Una historia de amor

En la Facultad de Letras tuvo la rara idea de estudiar árabe. Y se encontró con un profesor de esos que seducen, Emilio García Gómez. Para los 23 años, estaba tan envuelto en la lengua del Corán que se fue a vivir a Egipto. Y allí descubrió una realidad que lo fascinó todavía más que lo que había leído en los libros. Desde entonces, Pedro Martínez Montávez dedicó su vida a comprender la cultura de los árabes.

Catedrático del Departamento de Estudios Arabes e Islámicos y Estudios Orientales de la Universidad Autónoma de Madrid, fue profesor en El Cairo y en Sevilla, y es autor de veinte libros. Algunos son recopilaciones literarias, como *Introducción a la literatura árabe moderna* y *Poesía árabe actual*. Otros son ensayos: *Europa islámica, Pensando en la historia de los árabes* y *El reto del Islam*.

Hace muchos años que este español es un arabista de renombre internacional, pero a los 68 años reconoce que ya está más cansado que fascinado. "Uno se cansa física e intelectualmente. El esfuerzo que uno desarrolla es mayor que la compensación que encuentra, y que lasrespuestas..." Se queja de que ser arabista en Occidente otorga un certificado de descalificación intelectual, lo que se une a su convicción de que saber de lo suyo es muy difícil, cuesta tiempo y esfuerzo. "Y hay algunos", dice, "que pasan por conocedores del tema con unos conocimientos de urgencia. Para saber del mundo árabe hay que dominar la lengua. Pero la inmensa mayoría de los supuestos arabistas no la conoce. Y hay un menosprecio, un rencor por lo árabe muy real. Pero si lo denuncias, corres el riesgo de que te digan quejoso, o te envíen amenazas, como me sucede a mí. Sí, por parte de gente situada en el tradicionalismo hispánico. No es de ahora, con los atentados, me sucede hace mucho tiempo".

# el siglo XX"



–No hay que olvidar que existen centenares de estudios sobre el Yihad. Hay instituciones destinadas a analizar este asunto. La realidad es que el Islam es una religión monoteísta y, como las otras dos que también lo son, de vocación universalista y expansiva. Todo esto lleva a la adopción de mecanismos que consigan sus objetivos finales. Los mecanismos, según muchos, son estrictamente de ataque; según otros, son mecanismos de búsqueda de fórmulas distintas a la hostilidad directa. Todo esto se encuentra en el Yihad, estas variantes. Lo que nosotros llamamos "guerra santa" en ocasiones se ha practicado por unos musulmanes contra otros. Y recuerdo también que Yihad, lo que de verdad significa es "esfuerzo". Y en principio puede ser cualquier tipo de esfuerzo que lleve a la expansión de la doctrina.

**Clases:** *"Las diferencias internas que existían en los países árabes en los 50 y 60 eran menores que ahora. Me temo que el mundo árabe carece de proyecto de futuro".*

**–¿Según las circunstancias?**

–Sí.

**–¿Entonces, este acto de terrorismo se consideraría una respuesta dentro de la normalidad?**

–Bien, dentro de la normalidad de lo que podría considerarse la interpretación más abusiva y errónea de los principios del Yihad.

**–¿El yihad es tan ambiguo que sirve para cualquier ocasión?**

–Es polémico, no ambiguo. No se puede excluir desde el principio cualquier intento de relación pacífica; el ingrediente de la búsqueda de lo pacífico es sustancial al Islam. Ahora, varias de las mayores autoridades del mundo árabe han condenado la acción de Bin Laden y han dicho que es contraria al espíritu y al mensaje del Islam.

**–¿Cree que el autor ha sido Bin Laden?**

–Lo que me atrevo a decir es que ha sido tan bien calculado, tan bien realizado, que no puede ser obra de un solo individuo ni de una sola instancia. Diría que es un acto salvaje y monstruoso de una complejísima trama. Hay aspectos... una de las cosas que me han venido extrañando es por qué a este personaje se lo llama Bin Laden. Antes, los medios occidentales decían Ben, y ahora, Bin. Desde luego, es lo culto; quiero decir que como en árabe culto se dice Bin, haberlo adoptado podría significar una expresión de mayor respeto hacia lo árabe. Pero no, porque entonces también tendrían que decir Ladin, en vez de Laden.

**–Tal vez sólo sea un error que se repite una y otra vez.**

–Pienso que tal vez se ha querido evitar el Ben, que remite con frecuencia a nombres judíos. Pero es una elucubración mía.

**–Eso que cuentan de que Bin Laden tiene seguidores, los durmientes, por todo el mundo, formando una especie de red de terror ¿es algo que encaja en el mundo árabe que usted conoce?**

–Ha habido varios atentados atribuidos a Bin Laden. EE.UU., desde comienzos de los noventa, lleva otorgando la casi indudable paternidad de esos actos a este caballero. Lo que sí sabemos es que también fue sostenido por la CIA con anterioridad.

**–Tal vez por conocerlo tan bien, saben que los últimos actos terroristas encajan en su modo de pensar y de actuar...**

–Es posible... Desde hace años me leo al día cinco o seis periódicos árabes y le puedo garantizar que de ese personaje, dándole cierta relevancia, sólo he leído a partir de mediados de los noventa. La propia prensa árabe sabe muy poco de él. Que se lo despojó de la nacionalidad saudí, y algunas cosas anecdóticas, como que es el séptimo hijo de un hombre acaudalado y que está casado cuatro veces. Pero cosas importantes no se saben. Es el típico caso de creación de una cosa híbrida, un cruce de monstruo y leyenda.

**–¿Ha dicho creación?**

–Sí, digo creación...

**–¿Algo que se crea porque es útil contar con ello?**

–Porque justifica cualquier acción que se emprenda. Pero, desde luego, a este tipo de cosas sólo se dedican personas muy inteligentes.

**–¿Es sorprendente que aunque los fundamentalismos crecen en la pobreza, los supuestos pilotos suicidas fueran gente preparada?**

–Ese es otro error... En algunos de los movimientos fundamentalistas más radicales hay presencia clara de elementos que son profesionalmente excepcionales. No me ha extrañado que fueran así, nada en absoluto. Ya era sabido que los dirigentes no conocidos de muchos de estos movimientos, los grados intermedios, son universitarios formados en los campos de la ingeniería y la tecnología de punta. Es decir, yo lo sabía; lo he leído y lo he visto. También se sabe que gran parte de estas personas son gente con muy pocos conocimientos de lo que podríamos llamar las disciplinas teológicas y jurídicas.

**–¿Y eso significa que su fe escasea? Porque, entonces, ¿cómo explicaría usted que al mismo tiempo sean capaces de morir por ella? ¿Existe una tradición de suicidas de esta clase en el Islam?**

–En algunas tendencias islámicas, como en las otras religiones monoteístas, existe la tendencia de buscar lo que podríamos llamar el sacrificio personal por defender una idea superior; elementos de lo que denominaríamos la búsqueda del sacrificio en aras de una verdad que para ellos es superior.

**–¿Y cree que en el acto terrorista de Nueva York, en el que los pilotos suicidas eran de varias nacionalidades y supuestamente iban de un país a otro, es el producto de la coincidencia de diversos grupos árabes fundamentalistas?**

–Las gentes que admiran la barbaridad que ha hecho Bin Laden son una minoría, y quienes lo rechazan son la mayoría. Luego están aquellos que dicen: "Bueno, esto lo rechazamos" y se preguntan por qué ha ocurrido y para qué. Y ese grupo es el más digno de tener en cuenta. Yo he hablado con muchos amigos árabes muy distintos, y nadie, ni muchísimo menos, está por la idea de decir qué paternidad tiene esto.

**–Esa nebulosa dentro de la cual se mueve este asunto, junto a ese descontento dentro del mundo árabe del que hablaba antes, un mundo que ya no puede soportar más, ¿son datos que podrían indicar, en su opinión, que este acto terrorista se inscribe dentro de una lucha de civilizaciones o de religiones?**

–No comparto la idea de la lucha de civilizaciones. Puede haber elementos para que algunas mentes, descarriadas desde mi punto de vista, lleguen a esa conclusión, pero son elementos insuficientes y tergiversados. Tampoco comparto la idea de una lucha de religiones, que me parece monstruosa, aunque reconozco que a lo largo de la historia ha sucedido muchas veces. Sí, hay personas que tienen la obsesión de enfrentar radicalmente Islam y cristianismo. Y en los dos lados. Yo me niego a pensar que fatalmente eso ocurra...

**–Pero si el acto terrorista contra Estados Unidos ha sido una venganza o el resultado enloquecido de una impotencia que siente todo el mundo árabe, sí se podría hablar de un enfrentamiento entre dos sociedades que no se entienden, una que se siente humillada y otra que se siente atacada.**

–Sí, pero eso no se plantea en términos de creación de doctrina y civilización, sino de reacción ante hechos materiales muy concretos. Es básicamente eso, algo que se produce ante la imposibilidad de diálogo, pero no en términos esenciales de incompatibilidad de civilizaciones ni de doctrina. Yo no creo en esa premisa. Es posible que lo crean los terroristas, igual que es posible que dentro del medio cristiano haya quienes también lo crean. He oído que se trata de una confrontación entre Islam y cristianismo, o entre pobres y ricos, entre barbarie y civilización. Decir eso es hacer terrorismo intelectual.

**Pilotos:** *"En algunos de los movimientos fundamentalistas más radicales hay presencia clara de elementos que son profesionalmente excepcionales".*

**–¿Y Occidente cómo debería hacer frente a lo sucedido?**

–Analizar no es plantear totalidades. El análisis no es dar explicaciones totalitarias, sino detalladas; pero desgraciadamente, esto no se hace cuando se habla de temas árabes. Al hablar del mundo árabe, no se practica el análisis. Se categoriza todo. Y ésa no es manera de entenderse.

**–Manuel Castell escribía el otro día sobre redes fundamentalistas islámicas...**

–Sí, claro. Introducía un elemento de pluralidad, de exclusión y de fragmentación interna. El no dice fundamentalismo, él habla en plural.

**–Parece todavía más peligroso que los entendidos hablen en plural... Podemos pensar que hay una cantidad de grupos diversos, las redes, todos de acuerdo en realizar acciones como las que acaban de suceder. Además, eso también sugiere un enfrentamiento más amplio...**

–Los distintos grupos pueden tener zonas porcentuales de coincidencia, pero no de totalidad. Lo que pasa es que es muy difícil de entender. El fenómeno es más complejo de lo que parece y, a la postre, más peligroso. Lo complejo siempre es más peligroso.

**–Claro, y provoca más temor.**

–Tenemos que ponernos a reflexionar seriamente, tratar de entender para llegar a conocer. Vamos a renunciar a los tópicos y los lugares comunes. Quiero decir que nuestro esfuerzo por tratar de llegar a conocer el mundo árabe debe ser mayor.

**–¿Y usted qué cree que va a pasar?**

–Vamos a esperar a ver dónde caen las bombas. Y a la vista de las víctimas que se produzcan, de las cuales muchas serán civiles, podremos seguir hablando. Le recuerdo que Beirut fue una ciudad arrasada, pero no se ha hablado de ella ni se ha sabido cómo se ha ido reconstruyendo... ¿Por qué tiene menos dimensión y carga simbólica? Y Bagdad, y Basora...

** De* El País *de Madrid.*



Por Pablo Rodríguez

COMO ACTUARAN LOS SERVICIOS DE SEGURIDAD PARA

# Cuando no se puede ganar, es

**No hace falta asistir a una conferencia sobre terrorismo para darse cuenta de que, después del 11 de setiembre, el problema no es apenas el que acarrean Osama bin Laden y los talibanes. Sí, quizás, haría falta prestar atención a lo que dicen expertos sobre terrorismo para delimitar mejor cuál es el problema. *Página/12* habló con tres de ellos: Magnus Ranstorp, que dirige el Centro de Estudios sobre Terrorismo de la Universidad escocesa de Saint Andrews y asesora a varios gobiernos sobre el tema; el coronel (R) israelí Sami Mutsafi Barak, que trabajó durante 30 años en el sector de inteligencia del ejército de su país; y el juez francés en lo criminal y penal Jean-Louis Bruguière, consejero en Asuntos de Terrorismo de la Unión Europea. Los tres fueron invitados a nuestro país por la organización internacional de seguridad e inteligencia SIA (Security and Intelligence Advising). Ranstorp y Mutsafi –consultor de SIA– ofrecieron charlas la semana pasada en un seminario organizado por la Universidad Católica Argentina. Ranstorp advierte antes de las preguntas: "Esta guerra no se puede ganar, tan sólo se puede contener".**

Tratándose de una conferencia sobre seguridad, quizás era de esperar un ambiente de hombres forzudos, anteojos negros y miradas vigilantes. Pero la gente que circulaba de aquí para allá, entre seminario y seminario, no parecía demasiado preocupada por el mismo tema que los reunía. En el caso de Mutsafi y Ranstorp, el desenfado para hacer bromas sobre el mismo asunto del que hablan seriamente era notorio. Pero cuando llegó Bruguière, la realidad empezó a parecerse a la caricatura. Entró casi sin saludar y su sequedad parecía mayor a la de su ser francés. Lo rodearon dos personas más dos guardaespaldas. Miraba al lente del fotógrafo como si fuera su último instante de vida, aunque los agentes habían revisado todo. Es que Bruguière sufrió tres atentados, según dice uno de los que revisó el equipo del fotógrafo, "y le dijeron que el cuarto sería fuera de su país".

**Página/12** habló con tres especialistas en contraterrorismo, invitados a nuestro país para dar un seminario sobre el tema. Explican cuáles fueron las fallas de inteligencia que no se deben repetir y tocan temas como el de la infiltración y la tortura.

Pablo Piovano



**Magnus Ranstorp, especialista en terrorismo de la Universidad de Saint Andrews (Escocia).**
*"Los servicios de inteligencia occidentales tienen una mentalidad propia de la Guerra Fría."*

## El problema es Brasil

De lejos, Ranstorp es el que más habla. A cualquier repregunta, amplía la respuesta sin reparar en el reloj, que le indica que se tiene que ir. Así es como Ranstorp se toma su tiempo para hablar de nuestro país, de Brasil, Paraguay y el famoso tema de la Triple Frontera. "Argentina está haciendo un buen trabajo en el control de la Triple Frontera y lo que pasó después del 11 de setiembre está siendo una buena oportunidad para ajustar la seguridad en esta zona. El problema real es Paraguay. O incluso Brasil. Hay conexiones entre la red de Al Qaeda y lo que ocurre en la Triple Frontera, que por otra parte es una gran zona de contrabando, donde se puede conseguir cualquier cosa. Allí hay que actuar antes de que ocurra algo y los argentinos saben muy bien cuáles son las consecuencias de no actuar." Aunque no quiere decir más sobre estas conexiones, agrega lo que sabe sobre Brasil. "Hay información de que en el Amazonas brasileño hay miembros de Al Qaeda, comunicados con Afganistán y Pakistán."

## Infiltrar o no infiltrar

Que Mutsafi, Ranstorp y Bruguière ponderen todo lo que cambió en el mundo después del 11 de setiembre se explica porque ahora se puso en el primer plano, en la máxima importancia, lo que ellos hacen: inteligencia.

Los tres están de acuerdo en que las tareas de inteligencia ya no sean sino mundiales y que el éxito mismo de la inteligencia para prevenir nuevos atentados dependerá casi exclusivamente en la cooperación de información a nivel mundial. Mutsafi, cuyos años de militar le permitieron conocer de cerca a organizaciones como Hamas, Jihad Islámica y Gamaa Islamiya, pone el dedo en Europa. "Hasta ayer, Europa era un conjunto de Estados y ahora, en materia de seguridad, es casi un sólo Estado. Una persona puede entrar en Grecia y pasar por varios países sin pasar por un chequeo de frontera ni siquiera una vez. Varios de los que cometieron los atentados venían de Alemania. Por lo cual, no sólo Estados Unidos, sino sobre todo la Unión Europea, se dio cuenta de lo vulnerable que es. Ambos deben trabajar muy cerca de Rusia, que es la llave entre Europa y Asia y que tiene experiencia en antiterrorismo." Bruguière, asesor de la Unión Europea, acepta algunos problemas de lo que se conoce como "el espacio Schengen", y que permite a las personas dentro de la Unión Europea moverse sin pasar por controles fronterizos. "Los Estados del espacio Schengen se están planteando ahora la urgencia de nuevos tratados para lograr arrestos y extradiciones inmediatas entre ellos, y vamos a lograrlo rápidamente."

> **Infiltración:** ***"No se puede infiltrar a organizaciones como Al Qaeda, no tiene sentido. Es mejor centrarse en la coordinación de inteligencia" (Ranstorp).***

El problema es que las tareas de inteligencia, de hecho, fallaron groseramente para permitir el 11 de setiembre. ¿Cuál es la garantía de que esto no vuelva a pasar? Mutsafi y Ranstorp coinciden en que el principal error de los organismos de inteligencia fue concentrarse en los métodos electrónicos de vigilancia y no en los métodos más "humanos", como la infiltración. Ambos evocan el fetichismo tecnológico de los servicios de seguridad para explicar cómo puede ser que Al Qaeda, la organización de Bin Laden, funcione cuando hace años que es objeto de seguimientos. Mutsafi aclara que no quiere criticar demasiado a la CIA. "Es mucho más difícil infiltrar a una organización como Al Qaeda que hacerlo con el IRA norirlandés, con el Hezbolá libanés, con organizaciones palestinas como Hamas y Jihad Islámica. Eso no quiere decir que sea imposible." Ranstorp no tiene tantas reservas. "Aquí hubo un fracaso abierto de los servicios de inteligencia occidentales. Siguen pensando con una mentalidad propia de la Guerra Fría. La tercera generación de mujaidines infiltraron a las sociedades occidentales en un modo que no es el de una guerrilla".

Pablo Piovano



**Jean-Louis Bruguière, consejero de la Unión Europea.**
*"Hay que mejorar el marco legal contra el terrorismo."*

O sea: los terroristas pueden infiltrar pero no ser infiltrados. "Infiltrar a Al Qaeda –continúa Ranstorp– no tiene ningún sentido. Ya no tendría eficacia y no hay gente preparada para esto. Estados Unidos tiene una enorme burocracia de contraterrorismo, pero no hay coordinación, no hay una agencia que lidere la recolección de información, de hecho hay disputas fuertísimas, y entonces el resultado es que el contraterrorismo no funciona. Eso sí se puede mejorar. Otra cosa que se puede mejorar es el conocimiento de sociedades, como las musulmanas, donde hay caldo para el terrorismo. No puede ser que ahora, para algo tan básico como interrogar a los sospechosos, los agentes necesiten traductores", aclara Ranstorp, lanzando una mirada cómplice a la traductora María Eugenia Mahiques.

Mutsafi también confía en una mejora en la coordinación de inteligencia. "Supongamos que en una ciudad argentina hay una célula terrorista dormida, dispersa entre los ciudadanos. El trabajo de inteligencia se limita a controlar los movimientos de la zona, sin saber en principio quiénes integran la célula. Supongamos que en esa ciudad llega una persona conectada a esa célula. Fortalecidos los controles de entrada, habiendo intercambiado información con servicios de otros países, se puede saber quién es el que entró. Y de allí se puede identificarse a la célula. Si una de las patas se afloja, le quita efectividad a la otra." Bruguière, respondiendo a su inscripción institucional, prefiere darle protagonismo a las leyes. "Van a haber avances concretos en materia de derecho internacional para poder reglar estos problemas que, aunque no son nuevos, se amplificaron de un modo tal que requiere nuevas regulaciones. No es imposible. No sólo con armas concretas se hace esta guerra. El arsenal jurídico es imprescindible, pero no podrá poner a punto mientras las leyes de seguridad sigan teniendo un concepto meramente nacional".

## Y mañana qué

Entonces: no hace falta infiltrar para impedir nuevos atentados terroristas. Por ejemplo: se puede acabar con la red de campamentos terroristas de Al Qaeda en Afganistán, uno de los objetivos declarados de la ofensiva militar anglonorteamericana es. "Evidentemente, hay varias operaciones secretas de inteligencia en Afganistán de las cuales no sabemos nada por razones obvias, y si las supiera tampoco las diría. Creo que varios de los miles de refugiados que están saliendo de Afganistán son miembros de Al Qaeda que conocen muy bien Pakistán y que tienen cómo volver a operar allí. En cuanto a asfixiar a Al Qaeda dentro de Afganistán, la organización tiene de 3500 a 4000 miembros en varias partes del mundo. Hay 40.000 mujaidines repartidos en Chechenia, Uzbekistán, etc, que pueden ser auxiliares de Al Qaeda en cualquier momento. Esto es un inmenso pantano, que tiene varias dimensiones y es muy profundo. Por poner un ejemplo, hay un mercado negro de armas nucleares en Sudán y en otras partes. Las armas de destrucción masiva se comercian en varias zonas del mundo", explica Ranstorp. "Teniendo en cuenta los problemas de Occidente con el Islam, es obvio decir que los servicios occidentales fueron negligente al no preparar personas compenetradas con la cultura y la mentalidad musulmana", señala Mutsafi. "La verdad es que el tipo de acción militar que es-

PREVENIR NUEVOS ATAQUES

# mejor contener

tá realizando Estados Unidos en Afganistán debe terminar lo más pronto posible. Es cierto que se necesita para terminar con los talibanes que protegen a Bin Laden, pero éste no es el modo en el que se desmantelará Al Qaeda y sólo lleva más inestabilidad a países, como Pakistán, que pueden ser terreno del terrorismo."

Así, en el diálogo, Mutsafi y Ranstorp se deslizan hacia un tema que no les compete directamente pero sí los compromete prácticamente: cómo manejar la política exterior, sobre todo la norteamericana, de ahora en adelante. Bruguière prefiere no opinar. Mutsafi, no demasiado. Ranstorp, fiel a su estilo, se lanza. "La postura norteamericana de la posguerra fría, la de Clinton, fue básicamente defensiva, más allá de los esfuerzos diplomáticos que encabezó, y la mejor prueba son los bombardeos en Afganistán que siguieron en 1998 a los atentados a los atentados en las embajadas norteamericanas de Kenia y Tanzania. Parece evidente que Estados Unidos debe cambiar parte de su política exterior, y esto es algo que tiene que ver con la inteligencia. El trabajo de inteligencia sería mucho más eficaz, y mucho más fácil, si las condiciones políticas fueran menos favorables a la aparición de los Bin Laden. Contraatacar en un territorio puntual por un ataque puntual no es una buena estrategia. Lo que se destruye en Afganistán será reconstruido en otro lado."

> **Tortura:** ***"Si se detiene a un terrorista que sabe sobre un futuro atentado, ¿se debe privilegiar sus derechos por sobre los de las personas que morirán?" (Mutsafi).***

## La tortura, ese problema

Gran parte del servicio de inteligencia, se sabe, es non sancto. En el gobierno y los medios de prensa norteamericanos, el tabú sobre algo que se sabe que existe ya se rompió: el Imperio quiere reivindicar la tortura como uno de los mejores mecanismos de inteligencia para prevenir futuros atentados. Ranstorp se para en seco: "Yo estoy en contra de la tortura bajo cualquier circunstancia. Y esto va más allá de una posición principista, que por supuesto es lo que debe primar. Este tema de la lucha contra el terrorismo no debe confundirse con el cercenamiento de las libertades civiles, porque directamente es contraproducente. Hasta ahora, los interrogadores se han visto con sujetos que saben cómo manejarse en situaciones difíciles, que son hábiles y que fueron preparados por Al Qaeda en dar información falsa." Mutsafi ofrece otra posición, mucho más inquietante. "Supongamos que se detiene a un terrorista que sabe que está por cometerse un atentado. ¿Qué se debe privilegiar, los derechos del detenido o la vida de las personas que morirán en el atentado?" ¿Entonces está justificando la tortura? "No. El gobierno israelí encontró un equilibrio entre la seguridad y el respeto a las libertades civiles. Se trata de interrogatorios difíciles, pero no de tortura. Entiendo la sensibilidad que existe sobre este tema, pero una cosa es discutir en teoría y otro actuar en la práctica. Y en Israel hace años que tenemos que resolver las cosas en la práctica."

### "No tengo nada que ver con el ántrax"


AFP

Osama bin Laden dice no tener la culpa de todos los males de los estadounidenses: "No sabemos nada sobre el ántrax", respondió el hombre más buscado del planeta –luego de reírse– cuando el periodista Hamid Mir le preguntó si era responsable de los ataques bioterroristas en Estados Unidos. El diario paquistaní *Ausaf* publicó el sábado y ayer diferentes partes de la entrevista que Mir, su editor, le realizó el miércoles pasado tras cinco horas de viaje a ciegas.

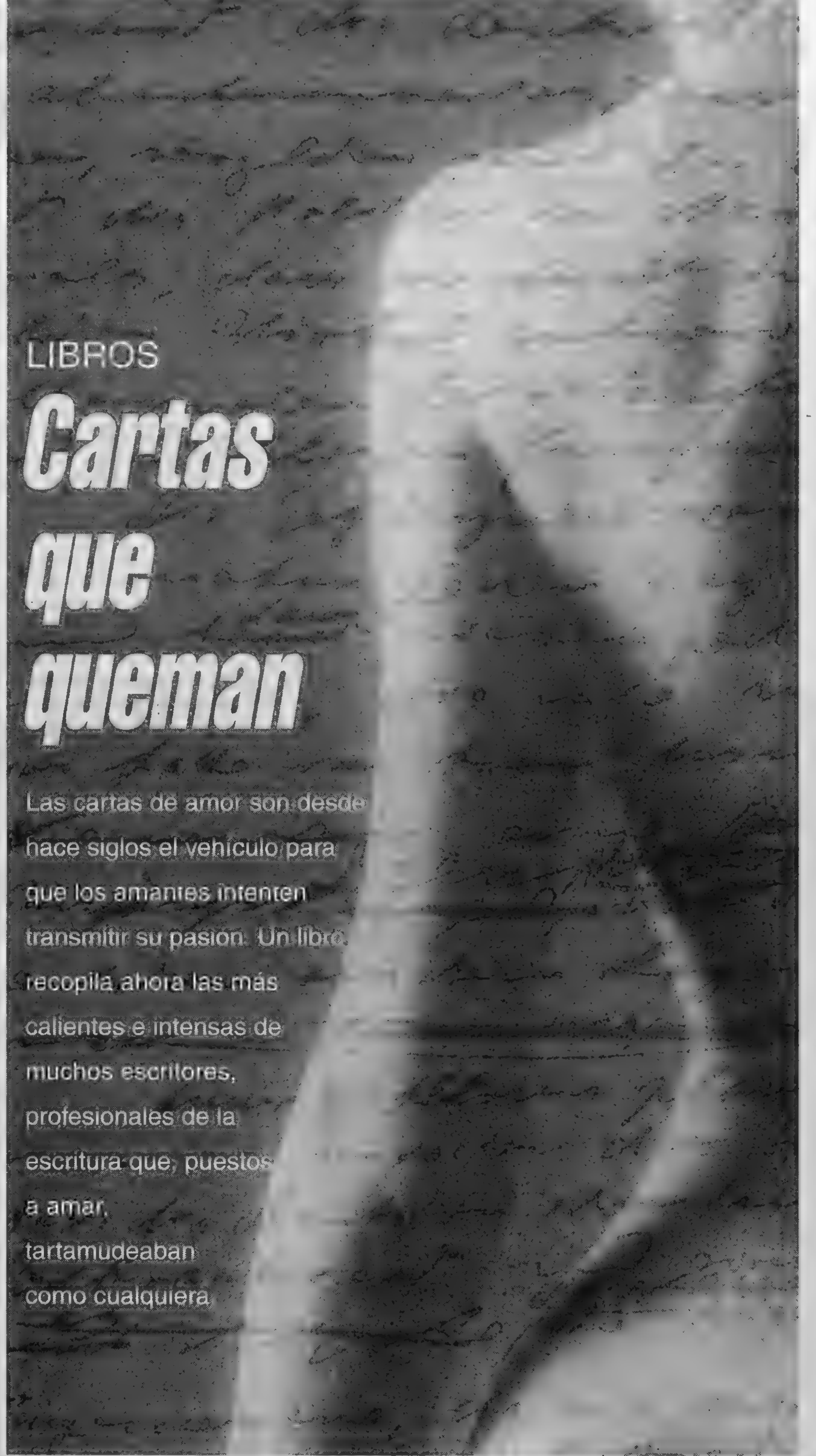
En otro tramo de la entrevista que difundió la agencia Associated Press (AP), Bin Laden afirmó: "Estados Unidos no puede atraparme vivo". Y continuó: "Podrán eliminarme a mí, pero no a mi misión. Lucharemos junto al mulá Omar hasta derramar la última gota de sangre". Por su parte, el secretario de Defensa estadounidense, Donald Rumsfeld, declaró a la cadena televisiva CBS que Al Qaeda puede haber fabricado armas químicas y bacteriológicas en ciertos lugares de Afganistán, algunos de los cuales ya fueron bombardeados. Aunque admitió que: "No sabemos dónde se encuentran todas (las fábricas)". Por otro lado, el presidente ruso, Vladimir Putin, se extrañó de que eso sea posible. "Es poco probable" que Bin Laden tenga en su poder armas atómicas o de destrucción masiva, señaló. El ministro de Defensa británico, Geoff Hoon, sostuvo, en cambio, que su país sospecha que Bin Laden tiene material para fabricar una bomba nuclear aunque de momento no cree que sea capaz de construirla.

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 9, a cargo del Dr. Luis María Márquez por autorización superior, sito en Libertad 731 piso 6º, Capital Federal, en los autos caratulados: "GAMAY MARINA s/CARTA DE CIUDADANIA" hace saber que la solicitante dijo ser ucraniana, nacida el 27 de enero de 1963, en Crimea, Ucrania, con DNI 93.324.176. Se publica para que cualquier persona –a través del Ministerio Publico– formule objeciones que pudiesen obstar al otorgamiento del beneficio. Buenos Aires, 18 de julio de 2001. Horacio C. Alfonso. Secretario

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 100, a cargo del Dr. MIGUEL ANGEL PRADA ERRECART, Secretaría única, a cargo de la Dra. MARIA CRISTINA BATTAINI, de Capital Federal, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de JUAN RAMON FERNANDEZ BORRO. El presente deberá publicarse por tres días en el BOLETIN OFICIAL y en **Página/12.** Ciudad de Buenos Aires, 6 de junio de 2001. María Cristina Battaini. Secretaria.




# Cartas que queman

Por Sandra Russo

Ahora el correo está maldito, pero antes, siempre, para algunos también lo estuvo. Maldito porque las cartas de amor pueden traer con ellas escalofríos y suspiros, puntadas en el alma, pero además, o en su lugar, desaire, desinterés o indiferencia –y ser en consecuencia cartas de desamor–. Pero para los enamorados, la peor carta es la que no llega nunca. Esperar, desesperar. La distancia entre amantes, impuesta en las mejores piezas epistolares por enfermedades, prisión, crisis o terceros, daba a luz cartas febriles, quebradizas, calenturientas. Hacer caber la pasión en palabras escritas es, todavía, más que un placer, una necesidad corporal, un impulso físico hacia el amado, una aproximación a ese objeto de deseo de dimensiones exageradas por la ausencia. El abismo de la carta de amor se abre allí donde acaba el lenguaje, donde un ser encastrado a otro ser intenta decir lo que no se dice, lo que lo excede. El poeta portugués Fernando Pessoa dejó constancia de que "las cartas de amor son siempre ridículas (y esdrújulas)", pero que finalmente "sólo son verdaderamente ridículos los que nunca han escrito cartas de amor".

El reconcentrado James Joyce le escribió durante años a su esposa Nora cartas tan íntimas que son completamente impublicables, cartas en las que daba rienda suelta a sus mutuas complicidades, por demás escatológicas, cartas que eran en sí mismas ejercicios amatorios procaces. Le hablaba, en 1909, de la manera en que le hubiese gustado ser poseído por ella, a quien imaginaba en esa escena de una voluptuosidad escandalosa vestida "con el traje completo de salir a la calle y el sombrero y el velo puestos, la cara enrojecida por el frío y el viento y la lluvia y las botas manchadas de barro", le sugería que lo tomara por atrás en cuclillas o en el retrete, "gruñendo como una cerda joven", "como una culebra, culo arriba", o en las escaleras, lentamente, explotando y haciéndolo explotar, susurrándole ella a él en el oído cosas verdes que otras chicas le habían contado. Esas cartas de Joyce son de las más revulsivas que recopiló Alicia Mizrahi en *Cartas ardientes (escritos íntimos de sexo, amor y pasión)*, ed. Océano.

A conciencia de que su esposa, Gala, ya había comenzado a abandonarlo por Salvador Dalí, Paul Eluard seguía escribiéndole en 1932 cosas como éstas: "Se acerca el día, mi querida señora, en que iré a rendiros visita a Rue Becquerel. Púdica, los ojos bajos y las piernas bien abiertas, cabalgaréis sobre mí, que permaneceré tranquilo en mi silla y os introduciréis delicadamente un rabo que tiene, para vos, unos quince centímetros de largo y la dureza del pico del águila. Adoro todo tu cuerpo moreno, hasta sus partes más minúsculas. Todo en ti es encanto y enloquecimiento". Para ese entonces ya habían pasado muchos años desde que ella le escribiera otras cartas, en las que se rendía a él de un modo casi absoluto (aunque, ay, pasajero): "Tienes mi vida sobre ti. Si me amas, la conservarás. Si me detestas, la tirarás o la usarás brutalmente. Puedes hacerlo, tienes derecho, porque te pertenece".

El libro releva entre otras la pasión que unió a Leopoldo Lugones y a su joven amante Emilia Cadelago, a quien le llevaba treinta años. Púdico y erótico al mismo tiempo, inflamado por el amor de su vejez, atreviéndose a él pese a las amenazas de su hijo, que prometía internarlo en un manicomio si no terminaba esa relación, Lugones escribía: "...y tus pañuelos, tus guantecitos, tus flores, tus cintas que anudo fuerte, fuerte, con la visión vivísima de tu posesión boca con boca como fue y es devorada hasta la muerte... Fue la fatalidad, quizá peor, pero sólo eso. Fatalidad que nosotros mismos buscamos, tal vez porque el destino que nos acercó la contenía. Eramos seres llamados al dolor y ésa era nuestra superioridad". Cinco años después de dejar de ver a Emilia, Lugones se suicidó. Ella vivió hasta los 85 años, nunca se casó y pidió ser enterrada con un gato de peluche que él le había regalado.

Hay otras más conocidas, como las que intercambiaron Jean Paul Sartre y Simone de Beauvoir, unidos en una complicidad que por momentos, más que hablar del amor que los unía, lo que transmitía era una necesidad mutua de denigrar a sus otros amantes. O las de Henry Miller y Anaïs Nin, en las que él, por épocas, le describe la pasión que ella le inspira, y en otras la anima a convertirse en la amante de June, su mujer. De Miller, las cartas más conmovedoras son las que, ya con 87 años, le escribió a su último amor, la actriz Brenda Venus. Con un cuerpo que ya no le respondía, Miller seguía ostentando una mente de lujo para las fantasías. Por ejemplo, ésta: "Sin el menor rubor te acaricias suavemente el coño con la mano derecha. Entonces... con dos dedos de cada mano abres la hendidura entre tus piernas y me muestras los pequeños labios que tiemblan como un pajarito. El jugo fluye abundante, tus muslos centellean...".

Desengañado desde el principio, austero de placeres, dominado por miedos sin límite, Franz Kafka intentó aproximarse sensualmente a la joven periodista Milena Jesénska, pero nunca logró entrar del todo en ese estado de gracia ilógica –y "ridícula", al decir de Pessoa– que rige a los enamorados. "Escribir cartas –afirmó alguna vez Kafka– es comunicarse con fantasmas, no sólo con el fantasma del receptor sino con el propio, que emerge de entre las líneas que se están escribiendo. Los besos escritos nunca llegan a su destino: se los beben los fantasmas en el camino." Es probable, pero si fuera cierto, por suerte hubo y hay hombres y mujeres lo suficientemente necios como para insistir en la inútil tarea de decir lo indecible.

## SOBRE GUSTOS...

Por Alejandra Dandan

### En el auto de papá

Mi padre pasará a buscarme en un rato, como suele hacer los domingos. Me gusta. Me da risa escucharlo temprano en el teléfono. A veces, cuando no estoy o no respondo, suelo encontrar grabados los rastros de su búsqueda: "Ale, ¿¿¿estásssss????", pregunta y se queda ahí esperando, aunque desde hace tiempo en casa no hay contestadores con parlantes ni modo de saber quién llama sin levantar el teléfono. El lo sabe. Tiene el mismo sistema en su casa, pero de todos modos insiste.

Cuando llega o, mejor, mientras lo hace, voy preparándome para el viaje. Tenemos que hacer el camino desde San Telmo hasta Almagro. No es mucho, tal vez media hora, con algunas buenísimas paradas intermedias. Habrá que hacer mandados para mamá, que se quedó cocinando en la casa y levantando a mis hermanos. Tendremos que comprar alguna edición especial de algún diario más especial todavía y por fin habrá que pasar por un quiosco de golosinas para comprar a escondidas caramelos de menta, de esos que papá por cuestiones de salud no come frente a mamá.

En todo ese trayecto me siento hija, pero también niña. Cuando éramos chicos y mamá no estaba, él nos cargaba a todos en el auto. Los destinos eran parques de juegos, animales sueltos, más juegos y las casitas en miniatura de la Ciudad de los Niños. En el auto, papá siempre funcionó de guía: conoce los nombres de calles, se sabe de memoria las manos y los atajos. Ahí arriba, la calle queda subordinada a su movimiento: se abren sólo los lugares que él descubre cuando acelera o cuando decide frenarse. Me gusta observarlo, entenderlo en ese zigzag que dibuja mientras regresa ahora cada vez más grande y más viejo.

La mayor parte del viaje se hace en silencio. Conozco así también sus dudas, sus momentos de miedo. Yo nada más observo.

Más tarde, cuando lleguemos, será distinto. Papá buscará a un interlocutor locuaz para discutir los temas que invariablemente le interesan. Buscará opiniones de adultos sobre las palabras de grandes escritas en los diarios. Así es cuando llega a su casa y se enfrenta a la mesa con los lentes puestos. El viaje entonces se habrá terminado. El viaje de San Telmo a Almagro y mi propio viaje. Yo regreso más tarde en subte. No tengo auto, no sé conducir y por el momento no quiero hacerlo.

## Fuego para poder huir

Un grupo de asaltantes que robaba el supermercado Los Pibes, en el Talar de Pacheco, al ser descubiertos decidieron escapar. Pero antes, tal vez como represalia, o para distraer la atención, prendieron fuego al local. Más de un centenar de bomberos debió intervenir para apagar el incendio. El caso se inició pasadas las 5 de la mañana, cuando algunos vecinos alertaron a la policía después de haber visto personas extrañas dentro del supermercado, ubicado sobre Brasil y Ruta 197. Al llegar, la policía descubrió tres o cuatro focos de incendio. Intervino entonces el cuartel central de bomberos de General Pacheco, pero el fuego tomó tales dimensiones que debieron ser convocados los cuarteles de Garín, Vicente López, Malvinas Argentinas, Benavídez, Ingeniero Maschwitz, Moreno, Del Viso, San Isidro y Derqui. Los delincuentes se hicieron humo.

# Matar al mensajero, una respuesta para las denuncias sobre menores

**Por Horacio Verbitsky**

Tras el informe sobre asesinatos de chicos, ya comenzaron las represalias contra el primer funcionario que dio el alerta.

**El primer efecto de los informes sobre torturas, hacinamiento y asesinatos de menores en supuestos enfrentamientos con la policía que acaba de difundir la Corte Suprema de Justicia bonaerense fue el relevo del ex ministro de seguridad Ramón Verón, quien dijo que los chicos denunciaban por deporte. El segundo fue una ofensiva contra el asesor de menores de San Isidro Carlos Eduardo Bigalli, el primer magistrado que creó un registro de torturas contra menores en julio de 1998, y también el primero en manifestar preocupación ante las repetidas muertes de menores en extraños tiroteos con policías, en septiembre de 1999. Su tarea ha merecido el reconocimiento de organismos internacionales como UNICEF, el Comité de las Naciones Unidas contra la Tortura, Human Rights Watch y Amnesty International y nacionales, como el Centro de Estudios Legales y Sociales, el Servicio de Paz y Justicia y la Coordinadora contra la Represión Institucional.**

En los últimos tres años Bigalli formuló 636 denuncias por torturas y tratos crueles, inhumanos y degradantes a menores por parte de personal policial. El fiscal de cámara Julio Novo le exigió los datos de los menores que denuncian a policías, tal como antes de su renuncia hacía Verón. También le ordenó recorrer las cuarenta comisarías del distrito, pese a que sólo dos de ellas están habilitadas para alojar menores. Bigalli respondió en un escrito que esas directivas eran ilegales y constituían órdenes más "propias de un estado de policía". Agregó que no estaba dispuesto "a consentir o tolerar la neutralización del servicio" y puso en duda la buena fe del fiscal general a partir de sus "plurales y ostensibles confusiones conceptuales".

La orden de recorrer comisarías está dirigida a todos los asesores de incapaces del distrito, lo cual le da un aire de aparente generalidad, salvo por un detalle: luego de la jubilación de dos de sus colegas, cuyas vacantes fueron ocupadas por fiscales, el único asesor de menores de San Isidro es Bigalli. Por su tarea como responsables de las investigaciones criminales, los fiscales ya tienen la obligación de recorrer todas las comisarías. Por razones obvias, el asesor de menores sólo es responsable por los detenidos menores y en San Isidro sólo las comisarías de Las Lomas y La Lonja están habilitadas para alojar niños. Nunca se encontró a un menor detenido en comisarías para mayores, lo cual deja en claro que el objetivo del fiscal general es que el defensor malgaste en tareas ajenas a su competencia más de la mitad de sus días hábiles.

**Reclamo:** *El fiscal de cámara Julio Novo le exigió a Bigalli los datos de los menores que denuncian a policías, tal como antes de su renuncia hacía Verón.*

Bigalli respondió que ninguna norma facultaba al fiscal general para darle instrucciones, dada la separación prevista en la ley de Ministerio Público del servicio de defensa pública, para reforzar la "igualdad entre los roles de acusación y defensa y evitar al mismo tiempo la interferencia y presión política sobre su carácter técnico". Subordinar un defensor de niños pobres al órgano que coordina y dirige a los fiscales constituiría, además, "una manifiesta discriminación", dado que "los niños que cuenten con recursos tendrían la posibilidad de ser defendidos por un abogado de confianza no subordinado a órgano alguno". Bigalli invitó a Novo a denunciarlo penalmente si considera que tiene alguna responsabilidad por las 636 denuncias ante "los funcionarios que V.E. personalmente coordina y dirige", o bien a iniciarle un sumario administrativo si observa irregularidades. "Constituiría un honor que propusiera mi sumario administrativo número 141", ironiza. "Los 140 anteriores fueron del entonces juez criminal Osvaldo Miguel Solimine" y también "se hallaban en escena funcionarios de la agencia policial". Solimine fue destituido por un jurado de enjuiciamiento, al comprobarse que fraguaba allanamientos en complicidad con la policía.

Bigalli solicitó a los fiscales con funciones de asesores de incapaces que le informaran si encontraban un niño en una comisaría no habilitada para menores. Novo les ordenó que no cumplieran con el pedido. El último jueves Novo citó a una reunión a todos los fiscales y asesores, es decir a todos los fiscales y Bigalli. Bigalli pidió conocer los motivos por los cuales lo invitaba por primera vez, los temas y la metodología a tratar. Ante la falta de respuesta no se presentó. Durante el encuentro, Novo se quejó por las filtraciones a la prensa. Identificó en forma expresa a este diario. También ordenó a los fiscales que de inmediato elevaran a juicio sus causas por apremios ilegales, para contrarrestar las críticas por las demoras del Ministerio Público Fiscal, y reclamó que le aportaran elementos para acusar a Bigalli por falta de colaboración en las investigaciones de los fiscales en las causas en las que víctimas son menores. La mano dura no se rinde.

*(Informe: Diego Martínez.)*




CUADRUPLE CRIMEN EN UNA FAMILIA

# Misterio en Catamarca

**Los cuatro integrantes de una familia fueron hallados muertos a balazos y puñaladas en su vivienda, en la zona oeste de la ciudad de Catamarca. Aunque inicialmente los investigadores no descartaban la hipótesis de un suicidio masivo, con el correr de las horas se incorporaron indicios que inclinaron el caso a un cuádruple homicidio. Un hombre fue detenido durante un operativo en la ruta que conduce a la ciudad de Tucumán.**

Según fuentes policiales, el hallazgo de los cadáveres lo realizó un familiar, Jesús Cirio, a las 10.20 de ayer. Dentro de la vivienda, ubicada sobre la avenida Enrique Ocampo 2638, en la zona oeste de la ciudad, se encontraban los cuerpos de Alexio Troiani, de 64 años y dueño de una carpintería; su esposa, Conrada Lazarte de Troiani, de 61; y sus dos hijos, Darío y Fabio, de 35 y 26. Los cuatro presentaban heridas de bala y cuchilladas. Inicialmente, los investigadores no descartaron la posibilidad de un suicidio masivo, pero tras las pericias, la obtención de huellas y el secuestro de armas blancas y de fuego, todo pareció indicar que se había tratado de un múltiple homicidio.

La jueza de Instrucción III, María Milagros Vega, informó que la policía buscaba un Ford Fiesta azul, que había sido visto durante la noche estacionado en el frente de la vivienda. Suponen que podría pertenecer a alguna persona vinculada al hecho. Pocas horas después, durante un operativo en las rutas y caminos que conducen a la ciudad de Tucumán, fue detenido un sospechoso, con cortes en el rostro y otras partes del cuerpo.

LUGAR POR LUGAR, COMO SERA EL CLIMA DEL VERANO

# Al fin, hay algo que mejorará

**Si todos los pronósticos se cumplen, éste puede ser un gran verano para el turismo local. No sólo porque tras los atentados en Estados Unidos y la guerra la gente prefiere evitar los aviones y estar cerca de casa. Además, este año se pronostica que el buen tiempo reinará en los principales puntos turísticos del país. Si bien continuará el clima inestable hasta fin de año, ni El Niño ni La Niña serán protagonistas del verano. Con lo cual, a pesar de la insistencia de las lluvias por inundar esperanzas en estos días, las previsiones del Servicio Meteorológico Nacional anuncian un verano estable en la costa y más que tranquilo en Bariloche y las sierras de Córdoba. En Uruguay, el clima será parecido al de las costas argentinas, mientras que para el sur de Brasil se esperan los típicos días subtropicales de sol tempranero y noches lluviosas. Aquí, un mapa para planear vacaciones.**

Las lluvias seguirán en diciembre, pero el verano será bueno tanto en la costa bonaerense como en la uruguaya y en el sur del país. Datos para considerar al planificar el verano.

Sandra Cartasso



**Si se cumplen los pronósticos, el sol abundará en las costas argentinas y uruguayas.**
*El tiempo inestable que trajo tantas lluvias seguirá, sin embargo, hasta diciembre.*

Esta vez, ni El Niño ni la Niña dijeron presente. Sin embargo, la caída del agua volvió a superar los valores normales, concentrándose, como años anteriores, en primavera. Las excesivas lluvias derivaron en un sensible descenso de la temperatura, por lo que "se producirá una demora en la llegada de las temperaturas típicas de verano, debido a que quedó un residuo de circulación de primavera más prolongado de lo normal, que mantiene algo de aire frío en niveles medios de la atmósfera", según dijo a **Página/12** Hugo Hordij, climatólogo del Servicio Meteorológico Nacional.

Quienes pasen el verano en la Capital o en el Conurbano, deben saber que los días calurosos –de 35 o 36 grados– llegarán recién en enero, por lo que no sentirán el calor del asfalto durante diciembre. El último mes del año se presentará con lluvias y tormentas más frecuentes que lo normal, tal como fueron estos últimos meses.

Pasado el interludio de calor de enero, se espera que en febrero vuelva el tiempo húmedo, que traería nubes y descenso de la temperatura. Sin embargo, se cree que el nivel de lluvias no será mayor de lo acostumbrado para esa época del año.

Pero si usted es uno de los afortunados que, además de querer, pueden tomarse un descansito lejos de casa, la información cedida

> **Cálido:** *"Como las aguas costeras estarán un poco más cálidas de lo normal y no habrá más que brisas débiles, se pueden augurar días bastante agradables en la costa".*

por Hordij sobre algunos de los principales destinos turísticos nacionales e internacionales, puede evitarle sorpresas:

◆ **Costa atlántica bonaerense:** Aunque el comienzo no será muy favorable –en diciembre continuarán las tormentas–, en conjunto, el pronóstico para el verano es positivo. "Como las aguas costeras estarán un poco más cálidas de lo normal y no habrá más que brisas débiles, se pueden augurar días bastante agradables."

◆ **Costa uruguaya y sur de Brasil:** "En las playas uruguayas, el clima será similar al de las argentinas, aunque, como siempre, las aguas estarán un poco más cálidas. En el sur de Brasil, hasta Florianópolis, el clima será el típico subtropical: mañanas muy calurosas que traen aparejadas tormentas intensas para la tarde o la noche".

◆ **Nordeste de Brasil:** "El tiempo va a ser propicio para bañarse en el mar. Si bien habrá algún chaparrón diurno, lloverá menos de lo acostumbrado, sobre todo en Recife. Aunque, al parecer, en Río de Janeiro habrá algunas semanas seguidas con lluvias frecuentes, que después se compensarán con varios días de sol".

◆ **Playas del Caribe:** "No va a haber muchas diferencias con el nordeste brasileño, salvo porque la temperatura puede ser un poco más baja. Quien veranee allí tendrá la sensación de que el agua está muy caliente, ya que superará unos grados la temperatura ambiente".

◆ **Costa chilena:** "En Viña del Mar, si las aguas ya son frías, esta vez lo serán aún más. Pero la baja en la temperatura del mar traerá aparejado un dato positivo: al evaporar menos no habrá casi tormentas, y como el clima allí no es tan caluroso, los días serán muy buenos".

◆ **Cataratas del Iguazú:** "Es el lugar donde tenemos más dudas. Aunque la falta de lluvias parece que será una constante, pueden aparecer tormentas repentinas".

◆ **Sierras de Córdoba:** "Habrá tormentas de verano normales en duración e intensidad. Para quienes piensen acampar cerca de arroyos, la advertencia de siempre: tener cuidado con las crecidas".

◆ **Bariloche:** "Como siempre, las precipitaciones no serán abundantes. Eso, sumado a las temperaturas más altas que se prevén para este verano, conformarán un clima benigno".

◆ **Tierra del Fuego:** "Al igual que el verano pasado, puede ser algo más lluvioso y frío de lo normal".

*Producción: Darío Nudler.*

## Primavera a pura lluvia

Suspensión de asados, partidos de fútbol y domingos al sol fue la consecuencia inmediata e inevitable de las abundantes y selectivas lluvias, que en lo que va del año arruinaron a los porteños 32 fines de semana. Aunque no deja de ser una simple curiosidad –no muy bienvenida por cierto–, éste podría ser un record, sobre todo si tenemos en cuenta que desde el último domingo de agosto hasta el último de octubre el agua obligó a suspender diez veces seguidas cualquier plan de descanso que no la tuviera en cuenta.

Y las proyecciones no son nada alentadoras: el 2001 va rumbo a ser el tercer año más lluvioso desde que el Servicio Meteorológico Nacional realiza sus mediciones, después de 1900 y 1959. Con valores que ya superan en 400 milímetros las marcas normales, se calcula que a fin de año el "superávit" llegará a alrededor de 600, lo que totalizaría una caída de agua de 1780 milímetros en todo el año. Esto implica para noviembre y diciembre una frecuencia de lluvias incluso mayor de la que viene produciéndose, aunque de menor intensidad, lo que traerá aparejado días bastante húmedos, aunque no muy calurosos.

Lo cierto es que, a fin de año, los fines de semana lluviosos habrán conformado dos tercios del total para malhumor de los porteños.

LOS DOCENTES Y EL CENSO NACIONAL

# Maffei denuncia presiones

**La titular de Ctera, Marta Maffei, denunció ayer que los docentes y directivos de escuelas están recibiendo amenazas, advertencias telefónicas y notas sin firma, para que desistan de sus renuncias como censistas. Entretanto, las autoridades del Indec abrieron la convocatoria a todos los empleados públicos nacionales que quieran incorporarse a los planteles que realizarán la encuesta.**

"Dígales a los docentes que vamos a descontar el día, que vamos a sancionarlos a ellos, a la escuela y a los directores." Las notas anónimas, según aseguró a **Página/12** Marta Maffei, comenzaron a circular durante el fin de semana. También advertencias telefónicas. "En algunas amenazan con descontar el domingo." Maffei consideró que entre hoy y mañana la Ctera tendrá una cifra aproximada del número de docentes que renuncie. "Recién el viernes, cuando ratificaron la encuesta, empezamos a distribuir una nota tipo para renunciar. Calculamos que el grueso la va a presentar entre el lunes y martes."

Por su parte, la directora de Difusión del Indec, Noemí Muchnik, abrió el registro voluntario de empleados públicos nacionales. Deberán inscribirse en las áreas de Recursos Humanos en los respectivos lugares de trabajo. "Recibirán una compensación de 44 pesos, que se acreditará dos días después en la cuenta bancaria en donde se les deposita el sueldo", sostuvo Muchnik.

## Deseos de ir a la cárcel

La desesperación puede no tener límites. Un hombre amenazó a un taxista en Olavarría con un cuchillo y le pidió que llamara a la policía. Cuando llegaron, se entregó mansamente: su único objetivo, dijo, era "volver a la cárcel", donde estuvo hasta 1999. Roberto Villarruel, de 40 años, contó que tras salir de Sierra Chica, donde cumplió una condena de 18 años por homicidio, volvió a San Pedro y su familia no lo quiso recibir. Buscó trabajo y nadie le dio una mano. Finalmente pensó que en la cárcel estaría mejor y salió armado de un cuchillo. La última ironía que le tenía reservada el destino fue que el juez en lo Correccional 1 de Azul, Aníbal Alvarez, decidió dejarlo en libertad.

## Se derrumbó un puente

El puente ubicado sobre la ruta nacional número 7, que cruzaba el río Salado, cerca del ingreso a la ciudad bonaerense de Junín, terminó por desmoronarse, después de varios días de soportar los embates del agua. Las autoridades locales habían previsto el riesgo del derrumbe y desde hace tres días afirmaban las bases del terraplén que sostenía al puente. Pero ayer, la erosión de la corriente del Salado dañó la base del terraplén hundiendo al puente. La construcción, de 10 metros de ancho por 18 de largo, estaba ubicada en el kilómetro 259 de la ruta nacional 7.

## Hallazgo en Tilcara

Una mandíbula, una vasija, utensilios de alimentación y restos de momias de una época anterior al apogeo de los Pucarás, entre el 900 y 1300 d. C., fueron descubiertos en Tilcara, 87 kilómetros al noreste de la ciudad de Jujuy. Una versión sostiene que las piezas fueron descubiertas por el propietario de una vivienda que cavaba los cimientos para ensanchar su propiedad. La otra, que el mismo arqueólogo Pablo Trenque, las descubrió en la zanja de una construcción. De cualquier forma, ahora las analizan con Carbono 14 para determinar su antigüedad.

## Choque fatal en Córdoba

Un Peugeot 405, conducido por Diego Cisterna, de 25 años, chocó de frente con un Renault Kangoo, guiado por Fabián Nichea, de 30, en el que viajaban once personas, la mayoría niños integrantes de un equipo de fútbol. El choque ocurrió en la ruta 9, cerca de General Roca, 274 kilómetros al sur de la ciudad de Córdoba. Como resultado, murieron los dos conductores, la esposa de Nichea, Judit Torres; el hijo de ambos, Gonzalo, de 3 años; y el periodista deportivo Oscar Vera, de 35. Ocho heridos, entre ellos cinco chicos de 9 años, fueron trasladados al Hospital Regional Abel Ayerza, de Marcos Juárez.

# TV

**6.45**
7-EN AYUNAS.
**7.00**
7-DESAYUNO.
**10.00**
7-SIEMPRE ASI.
**10.30**
9-AZUL TOON.
**11.00**
7-LASSIE.
9-SIEMPRE MARIA.
13-CHICOS AL ATAQUE.
**11.30**
7-ANGELA ANACONDA.
9-SIEMPRE MARIA.
11-GRAN HERMANO.
13-BRIGADA A.
**12.00**
2-IMPACTO A LAS 12.
7-NOTICIERO 7. (C.C.).
9-AZUL NOTICIAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
**12.30**
7-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13-RODOLFO RANNI EN SU SALSA.
**13.00**
9-RUMORES.
11-YAGO, PASION MORENA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
**13.30**
2-EL BAR II.
**14.00**
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-ESTUDIO PAIS.
11-MARU A LA TARDE.
13-QUE ESPECTACULO!
**15.00**
9-NOMINADOS.
**15.30**
7-TV EDUCATIVA.
**16.00**
2-ENTRE MORIA Y VOS.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-TERRA NOSTRA.
13-EL BUSCADOR.
**16.30**
13-VOS ELEGIS.
**17.00**
2-MOVETE.
7-LAS TRES MELLIZAS.
11-LA NIÑERA.
13-TELEPASILLO.
**17.30**
7-DIGIMON.
11-ALF.
**18.00**
7-PULGAS EN EL SIETE.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-CHIQUITITAS. LA HISTORIA.
13-SIEMPRE LISTOS.
**19.00**
2-AMERICA INFORMA.
7-NOTICIERO 7 (C.C.).
9-AZUL NOTICIAS.
11-LOS SIMPSON.
**19.30**
11-PROVOCAME.
**20.00**
2-INDOMABLES.
7-LA OTRA TIERRA.
13-TELENOCHE.
**20.30**
9-MEMORIA.
11-GRAN HERMANO.
**21.00**
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-D7.
9-CONFIANZA CIEGA.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-EL SODERO DE MI VIDA.



**"El sodero de mi vida", con Dady Brieva. A las 21 por Canal 13.**

**22.00**
2-TV REGISTRADA.
7-SUPERNOVA 7.
13-EL MUNDO DEL ESPECTACULO. EMISION ESPECIAL: 22ª entrega de los premios Konex.
**22.30**
9-REALITY REALITY.
**23.00**
2-EL BAR II.
7-TODO POR 2$.
9-CONFIANZA CIEGA.
11-CUATRO AMIGAS.
**23.30**
9-AZUL NOTICIAS.
**24.00**
2-DESPUES DE HORA.
7-LA LINTERNA TV.
11-GRAN HERMANO.
**0.05**
13-EN SINTESIS.
**0.35**
7-UBA TV: "Encrucijadas".
13-CINE DE TRASNOCHE: "Amante para dos".

UNA ENCUESTA QUE TRAZA EL MAPA

# Ellas sueñan con Mel,

El pormenorizado estudio, solicitado por la señal TNT, fue realizado en trece ciudades de todo el mundo, que definieron films, actores y directores favoritos y no tanto. Opinan varios realizadores argentinos.

**Por Oscar Ranzani**

El perfil de un espectador de cine medio indica que las tres películas de Hollywood que más gustan son *Titanic*, *Gladiador* y *Matrix*. Si es hombre, el actor ideal para que represente su vida es Bruce Willis, y si es mujer la disputa está planteada entre Julia Roberts y Meg Ryan. Sharon Stone es la candidata soñada por los espectadores mundiales para que naufrague con ellos en una isla desierta, mientras que Tom Cruise y Mel Gibson reparten su status de "macho valiente" en el sexo femenino. En América latina, Harrison Ford es el superhéroe que todos quisieran emular mientras que en el resto del mundo, el candidato idóneo es el Agente 007. Los números no son fruto de una intuición horoscopera ni forman parte de la versión moderna de Nostradamus. Son el resultado de una encuesta realizada para la señal de cable TNT por European Data Research, una empresa inglesa de investigación de mercado. "Quisimos hacer algo entretenido, nuevo, diferente y exclusivo, porque TNT es el único canal de cable que está realizando un estudio de estas características. A la vez, es una manera de transmitir que nuestro canal es una fuente de información de entretenimiento", señaló a **Página/12** David Ríos, director de marketing de TNT Latin America, sobre la propuesta.

Para la muestra fueron entrevistados 2624 aficionados al cine, que habían visto tres o más películas durante este año y tenían entre 18 y 35 años de edad. La encuesta constó de 25 preguntas y se realizó en trece ciudades del mundo: Bombay (India), Caracas (Venezuela), Johannesburgo (Sudáfrica), Londres (Inglaterra), Madrid (España), México DF (México), Moscú (Rusia), París (Francia), San Pablo (Brasil), Shangai (China), Los Angeles y Nueva York (EE.UU.) y Buenos Aires. Para Ríos, esta diversidad es lo más interesante del estudio, "porque la misma pregunta tiene diferentes respuestas, debido a obvias razones culturales".

Una de las preguntas destacadas apuntó a los factores que influyen en la decisión a la hora elegir una película: más de la mitad de los entrevistados del mundo dijeron que los actores eran la razón que más influía en su decisión. Esta cifra fue alta en América latina (57%) y sobre todo en la Argentina (58%), donde también es muy importante la recomendación de los amigos, que ocupa un segundo lugar (con el 41%). Para el director argentino Héctor Olivera, esto sucede porque "estamos hablando de público masivo. Yo no me guío por los actores sino por el interés que suscite el tema. Pero a la gente le gusta saber quiénes actúan porque les garantiza el interés por la película. Esto se produce porque, generalmente, vieron producciones anteriores y porque, muchas veces, asocian al actor con el género. También influye mucho la publicidad internacional que tienen". Para el crítico de cine Salvador Sammaritano, en tanto, se trata de una generalización porque "hablando masivamente, la gente se guía por la actuación de las estrellas, pero también están los que se guían por directores como Fellini o Almodóvar, que siguen atrayendo. También el espectador se guía por las críticas, aunque, en la actualidad, algunos críticos es-



**En la lista de las películas que menos gustaron en el mundo, "Gladiador" resultó quinta.**
*La "ganadora" general fue el "Episodio I", aunque en la Argentina la más votada fue "Jurassic Park".*

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**FRANKIE Y JOHNNY**
De Garry Marshall
A las 22.10 por Space

Basada en la exitosa pieza teatral *Frankie and Johnny in the Clair de Lune*, esta película se apoya en el guión adaptado por el mismo dramaturgo que la escribió originalmente, Terrence McNally. La historia es tan simple como las personas que la forman. Johnny (Al Pacino) es un ex convicto que trabaja de lavacopas y Frankie (Michelle Pfeiffer) es la compañera de trabajo que llegó a Nueva York buscando ser actriz. Ambos comparten un presente que soñaron distinto, cargado de miedos y frustraciones, y quizás algo más.



**EL ABISMO**
De James Cameron
A las 16.20 por Cinecanal

Una aventura épico-fantástica que transcurre en las profundidades del océano, de la mano de un experto como James Cameron. El equipo de una plataforma submarina de explotación petrolífera, al mando de Brigman (Ed Harris), debe ir al rescate de un submarino perdido. En cambio, se encontrarán con un enigma a resolver y una extraña criatura acuática. Con un deslumbrante despliegue de efectos especiales y una técnica de filmación inusual, Cameron logró un film cargado de tensiones que no da tregua hasta el final.



**EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS**
De Hugh Wilson
A las 20 por Space

Tres mujeres de la burguesía acomodada de Nueva York son abandonadas por sus maridos. Brenda, Elise y Annie (Bette Midler, Goldie Hawn y Diane Keaton) están tristes y deprimidas, pero se pondrán directamente rabiosas cuando caigan en la cuenta de que han sido reemplazadas por muchachitas. De ahí en más bregarán como obreras para arruinarles la vida a esas tres parejas y, de paso, quedarse con todo el dinero posible de sus ex. Una comedia por momentos abrumadoramente cínica.



**EL ULTIMO DE LOS MOHICANOS**
De Michael Mann
A las 17.20 por Space

Luego de tres precedentes en cine y uno en televisión, el film de Mann es un exponente relativamente fiel al original literario de la novela de aventuras de James Fenimore Cooper, con retoque ideológico incluido. El contexto histórico es conocido: las colonias norteamericanas en 1757 durante la guerra entre Francia e Inglaterra. Una característica que le da sello propio al film es la acentuación de los contrastes culturales de la novela, dado que el director modificó las partes románticas de acuerdo a su criterio.

MUNDIAL DEL GUSTO CINEMATOGRAFICO

# ellos quieren a Sharon



**"Matrix" resultó una de las producciones favoritas de la gente.**
*Tom Cruise y Mel Gibson fueron elegidos como los "machos valientes".*

tán distanciados del público". Para la realizadora Lita Stantic, el hecho de que los actores sean el factor más influyente es relativo: "Yo creo que se trata de un grupo reducido que está muy promocionado o viene de hacer una película con éxito. Diría que se trata de un agregado, pero no es determinante".

Según indicó el 36 por ciento de los votantes, Steven Spielberg es el director más popular en todo el mundo. En la Argentina también alcanzó el primer lugar, con 39 por ciento, seguido por Quentin Tarantino (20%). Aquí, John Woo fue el que menos votos recibió (3%), pero fue seleccionado en primer lugar en Shanghai. El director Marcelo Piñeyro sostiene que "no me sorprende lo de Spielberg, porque es un tipo muy popular, con mucha prensa detrás. Se utiliza como valor de referencia y, además, la gente vio varias producciones suyas. En cambio, es sorprendente lo de Tarantino". Para Stantic, Tarantino es "para un determinado público, tiene un target de edad determinado. En cambio, Spielberg es más contundente, su target apunta a edades muy disímiles que van desde los niños hasta el público más adulto". Olivera señala que la gente vota básicamente a Spielberg por los buenos entretenimientos que les dio, "pero no por su calidad de realizador". En líneas similares a lo expresado por Stantic, el realizador de *No habrá más penas ni olvido* destaca que "es sorprendente que dos directores diferentes salgan elegidos como los más populares, porque Spielberg es para el público masivo, a diferencia de Tarantino que es para un público más selecto". En tanto, Fabián Bielinsky opina sobre los alcances de ciertos directores. "Por un lado, la gente reconoce los nombres por la capacidad que tienen directores de su estilo, que nadie niega que los tenga. Pero también es cierto que realizadores de la talla de Spielberg tienen otras posibilidades de acceso. La lista mediante la cual el público elige se reduce a quienes tienen la posibilidad de llegar a una enorme cantidad de gente, con el agregado de que se trata de un nombre reconocido", destaca el realizador de *Nueve Reinas*.

**Gusto:** ***"No me sorprende lo de Spielberg, porque es un tipo muy popular. En cambio, es sorprendente que guste tanto Tarantino", dice Marcelo Piñeyro.***

Al ser consultados sobre qué género cinematográfico les gustaría que se produjera más, el 37 por ciento de los entrevistados del mundo eligió los musicales. En América latina, la elección por el mismo género fue contundente: un 59 por ciento opinó de esta manera, mientras que en la Argentina la cifra asciende al 63 por ciento. Piñeyro no deja de mostrar su sorpresa porque "me parecía que no era un género que interesara en nuestro país. El caso más cercano es *Moulin Rouge*, que no colmó las boleterías". Bielinsky opinó sobre la situación del género musical en la Argentina: "Las pocas veces que se ofreció este género fue utilizado como vehículo de promoción de artistas populares. Hay que decir que no se trata de un género que se haya abordado en nuestro país con seriedad. Se hizo con estrellas de las discográficas". Sammaritano pone en duda el dato revelado por la encuesta: "Hablando históricamente, el género musical no tuvo grandes éxitos en la Argentina porque el cine, a veces, carece de lógica. El negocio es como una lotería donde hay películas que nadie daría un peso por ellas y se transforman en grandes éxitos". Paralelamente a su comentario, Stantic opina de otra manera a lo revelado por la encuesta: "Mi sensación es que, en estos tiempos, la gente se siente más atraída por la comedia debido a los momentos que viven el mundo y el país. No me parece que el musical atraiga tanto como el humor".

**Cifras:** ***La muestra le hizo 25 preguntas a 2624 aficionados al cine, que habían visto tres o más películas este año, entre 18 y 35 años de edad.***

Las opciones para elegir la superproducción que menos gustó fueron *Gladiador*, *Matrix*, *Día de la Independencia*, *Jurassic Park*, *Titanic* y *La Guerra de las Galaxias - Episodio 1*. Esta última es, en realidad, la primera en el ranking de las votaciones alrededor del mundo, mientras que en América latina fue *Jurassic Park* (con 28%). La Argentina fue la excepción del continente, porque los encuestados eligieron como la peor película a *Día de la Independencia*, que cosechó el 31 por ciento de los votos. En tanto, *Gladiador* fue la producción que menos votos recibió.



**"Titanic", otra de las películas mejor recordadas en el estudio.**
*Steven Spielberg fue considerado "el" director de modo unánime.*

El personaje que causa más miedo entre los votantes del mundo es Regan McNeil (31%), la niña poseída por el demonio que interpreta Linda Blair en *El exorcista*. La cifra se incrementa al 38 por ciento en América latina y, si bien en la Argentina obtuvo un número para nada despreciable (26%), lleva la delantera el caníbal más famoso del cine: Hannibal Lecter, interpretado por Anthony Hopkins en *El silencio de los inocentes* y *Hannibal*. Bielinsky lo relaciona con su pasado: "Vi *El exorcista* cuando era adolescente y para mí sigue siendo la película más aterradora del cine. Lecter, por otra parte, me parece un hallazgo extraordinario como personaje siniestro. Aunque si tengo que elegir me quedaría con el villano que hace Dennis Hopper en *Terciopelo azul*". Si tuviera que elegir, Piñeyro dice que "mis gustos se inclinarían más hacia el personaje de Nicholson en *El resplandor* o los viejitos de *El bebé de Rosemary*. Hannibal Lecter no me gusta nada. Es más, la última vez ni lo fui a ver".

El mayor dato negativo de la encuesta le correspondió, sin dudas, a Madonna. La mayoría de los entrevistados de todo el mundo consideraron que debería concentrarse en el canto y dejar de "actuar". En el extremo opuesto, Will Smith fue el cantante más perdonado en la encuesta a la hora de analizar sus incursiones como actor.

# Una pianista más grande que su aire legendario

El concierto inaugural del Festival Martha Argerich en el Colón tuvo los contrastes que estos eventos suelen tener. El "Concierto en Sol" de Ravel, junto a la Orquesta Estable, fue memorable.



**FESTIVAL MARTHA ARGERICH** 8 PUNTOS

Concierto inaugural.
Orquesta Estable del Teatro Colón
**Dirección:** Roberto Tibiriçá.
**Solistas:** Martha Argerich, Zenaida Manfugás: piano. Géza Hosszu-Legocky: violín.
Obras de George Gershwin, Pablo de Sarasate y Maurice Ravel.
Teatro Colón, sábado 10.

**Por Diego Fischerman**

Las leyendas, en su origen, siempre se conectan con hechos reales. Con el tiempo, a veces, los exceden y, en ocasiones, aun en los casos en que estas leyendas son extraordinarias, no pueden llegar jamás a traducir la dimensión de los acontecimientos que las generaron. En el concierto inaugural del Festival Martha Argerich, realizado en el Teatro Colón, hubo dos pianistas legendarias. La primera, la cubana Zenaida Manfugás, fue, en lo musical, inferior al aura que el tiempo tejió con ella. La segunda, la argentina Martha Argerich, mostró, con ese toque absolutamente único en el que conviven lo cristalino y lo aéreo con la contundencia, la levedad y la fuerza, la expresión y la claridad conceptual, que ninguna leyenda será capaz de contenerla jamás. Que ella, como música, es más grande que cualquiera de los mitos que podrían explicarla.

La propia dinámica de los festivales, en los que conviven intérpretes y obras de precedencias diversas y con concepciones estéticas muchas veces hasta encontrados, tiene algo en sí fascinante o repugnante (depende de cómo se lo mire). La noche de apertura de ésta sucesión de eventos musicales articulados alrededor de la figura convocante de Argerich tuvo, en ese sentido, todos los ingredientes. Hubo contrastes, estuvieron los momentos de gran altura musical y, también, los demasiado leves y superficiales. Estuvieron lo sublime y lo chabacano, lo perfecto y lo fallido. Tal vez era demasiado adivinable pero, salvo la luminosa actuación de Argerich, el resto no hubiera merecido la menor atención fuera de esta contexto particular.

Con la ajustada conducción del director brasileño Roberto Tibiriçá, la orquesta abrió con una suite instrumental de la ópera *Porgy & Bess*, de George Gershwin (con libreto de su hermano Ira y de DuBose Heyward). Después, Zenaida Manfugás siguió con Gershwin, esta vez con la famosísima orquestación de Ferde Grofé de su *Rhapsody in Blue*. La desafortunada ejecución del glissando inicial del clarinete –que alguna vez le sugirió a Gershwin el solista de ese instrumento en la orquesta de Paul Whiteman– no fue un buen presagio. Las arbitrariedades de fraseo de la pianista, los desajustes de la orquesta y las imprecisiones de la ejecución confirmaron los peores pronósticos, a pesar de lo cual la solista fue aplaudida con calidez por el público que llenaba las localidades altas del teatro (los precios de las localidades y la situación económica del país hicieron que en las plateas hubiera claros, que en otras épocas habrían sido impensables para un acontecimiento de esta naturaleza).

La segunda parte abrió con el virtuoso violinista juvenil Géza Hosszu-Legocky, de 16 años de edad. Su elección de repertorio (debe haber pocas obras más banales que los espantosos *Aires Gitanos Op. 20* de Pablo de Sarasate), al igual que el permanente y exagerado vibrato con el que condena cada nota que toca, pueden deberse a la inmadurez. También –y esto sería más grave, ya que su solución no dependería del tiempo– es factible que las condiciones de la competencia de mercado le hayan hecho pensar a este intérprete de condiciones indudables (o a su agente) que, para tener su lugarcito en el mundo, debía aprovechar su húngaro linaje y trabajar de *violinista gitano*, cosa que un húngaro como Béla Bartók (que criticó sobre todo la falsedad y superficialidad del *gitanismo* de la cultura de su país) habría detestado.

El final, con el maravilloso *Concierto en Sol* de Ravel y la iluminadora interpretación de Martha Argerich (las ovaciones con que fue recibida en el escenario y saludada luego del concierto deben haber estado entre las más portentosas que se recuerden en la historia del Colón), más que colmar las expectativas, las superó. Aun sabiendo con lo que el oyente se va a encontrar, aun habiendo escuchado en vivo a Martha Argerich con anterioridad, en su manera de tocar siempre hay algo de imprevisible. Podría decirse que ella toca como si estuviera improvisando, como si cada sonido, por breve y veloz que sea, fuera precedido por un casi imperceptible instante de duda y decisión fulminante. Un segundo movimiento de gran cualidad poética y un final arrollador (que repitió como bis) demostraron por qué ella es una de las grandes pianistas de todos los tiempos. Por qué, junto al de unos pocos elegidos (Pollini, Horowitz, Arrau, Schnabel, Rachmaninov, Lupu, Hofman), su nombre ya pertenece a la historia.



**Martha Argerich cosechó en el Colón una ovación histórica.**
*La noche, sin embargo, tuvo algunos pasajes discutibles.*

UN CICLO EN LOS TEATROS SAN MARTIN Y ALVEAR

# Los hombres que fueron martes

**Por D. F.**

Con el enigmático título de *El hombre que fue jueves*, Gilbert Chesterton escribió una novela que es, a la vez, un magistral juego de suspenso y humor. Allí, un "policía filósofo" afirma ir a los "tés artísticos" para descubrir pesimistas. Las pistas, para él, se encuentran en los versos de un soneto o, como asegura en un pasaje, "en el sentido de un tresillo musical". El mismo nombre fue utilizado para denominar el notable concierto del martes pasado, con el que continuó el ciclo de música contemporánea que se desarrolla en los teatros Alvear y San Martín y que mañana, a partir de las 19, seguirá con el maratónico *Segundo Cuarteto de Cuerdas* de Morton Feldman, de cinco horas y veinte minutos de duración. El enigma, en esta ocasión, tuvo que ver con un hecho absolutamente inusual. Se tocaron siete obras de compositores argentinos, encargadas para la ocasión, pero las firmas se mantuvieron en el anonimato. Recién durante el concierto de mañana se sabrá quiénes eran, efectivamente, los autores de estas composiciones. Mientras tanto, público y crítica aceptaron el desafío de, por una vez, pensar en las obras desligadas de cualquier condicionamiento externo, incluyendo datos sobre trayectorias e, incluso, opiniones acerca de composiciones anteriores de los mismos autores.

En un marco en que los dos datos sobresalientes los brindaron la altísima calidad de la ejecución musical (en la que la dirección precisa, comprometida y detallista de Santiago Santero fue fundamental) y la heterogeneidad de las propuestas. La obra inicial, para percusión sola, mostró un planteo desarrollado a partir de las mínimas variaciones de una hemiola inicial y de discretos contrastes entre distintas series tímbricas (parche y maderas, por ejemplo). Muy bien ejecutada por Pablo La Porta fue, tal vez, la obra más previsible de las siete. Un cuarteto para viola, piano, trombón y percusión (tocado por Elisabeth Ridolfi, Manuel de Olaso, Enrique Schnebelli y La Porta) y un dúo para flauta y viola (magníficamente interpretado por Patricia Da Dalt y Marcela Magin) exhibieron las marcas de la tradición vienesa. La segunda de ellas, en particular, remitió directamente a

**Desafío:** ***Público y crítica aceptaron el desafío de, por una vez, pensar en las obras desligadas de cualquier condicionamiento externo, incluyendo datos sobre trayectorias.***

una filiación que en Buenos Aires puede asociarse con claridad con la figura de Francisco Kröpfl. Una composición que incluyó guitarra eléctrica y CD player (sus intérpretes fueron Hernán Vives, Olaso, Martín Devoto, La Porta, Enrique Schnebelli y Guillermo Sánchez) se animó en territorios poco frecuentes de la producción local, empezando por los extremos de intensidad, y se movió por paisajes más cercanos a los escuchados en ciclos como Experimenta que en los habituales cenáculos contemporáneos.

Las obras más interesantes fueron, sin duda, las dos siguientes. La primera, pensada para clave, bandoneón, clarinete bajo, trombón, percusión, viola, contrabajo y un sintetizador demodée (tocados de manera fantástica por Mónica Cosachov, Martín Ferrés, Sánchez, Scnebelli, La Porta, Ridolfi, Sergio Rivas y Olaso) trabaja alrededor del virtuosismo extremo (tanto de escritura como de ejecución) y, con un esquema bastante clásico (dos secciones rápidas en los extremos, con una cadenza para clave incluida, a la manera del Quinto Brandeburgués de Bach y una lenta en el centro) y un uso experto tanto de la noción de movimiento y ritmos motores como del humor, esta composición sorprendente parece provenir de la imaginación de alguno de los autores argentinos radicados en el exterior (por algún extraño motivo, ni el ritmo ni el humor son demasiado cultivados en estas playas).

La sexta obra, que se regodea en el detalle de los matices hasta el extremo de lo imaginable y que contiene una sección de conmovedor lirismo (tocada por Sánchez, Schnebelli, Olaso y Devoto), remite casi sin duda al universo de Mariano Etkin, uno de los autores argentinos más importantes de las últimas décadas. El cierre del concierto, con un sexteto de cuerdas graves (dos violas, dos cellos y dos contrabajos) dispuesto de manera simétrica como dos tríos (Ridolfi, Mauricio Weintraub, Devoto, Roberto Segret, Rivas y Patricio Cotella) amplificados y procesados por medios electrónicos, no terminó de trascender, a pesar de la bella escritura *turbulenta* de las cuerdas (a la manera del Ligeti de los 70), la propia identidad del recurso.

"NUEVE DIRECTORES HACEN", UN CICLO EN EL TEATRO IFT

# "Un ejercicio de tolerancia"

La experiencia reúne a varios directores que buscan una coherencia entre las obras. "La única manera de resistir es hacer", dicen.

**Por Silvina Friera**

El año pasado se realizó una singular experiencia, *Nueve*, en la que varios dramaturgos eligieron a distintos directores para estrenar sus textos. Ahora, un puñado de directores, encabezados por Gabriela Fiore, Roberto Saiz, Héctor Levy-Daniel, Clara Pando, Mónica Scandizzo, Marcelo Mangone, Florencia Bendersky, Alejandra Ciurlanti y Luis Roffman, apostaron a continuar ese camino de experimentación teatral, pero esta vez con el eje puesto en la dirección. *Nueve directores hacen*, auspiciado por Argentores y el Instituto Nacional de Teatro, es una propuesta colectiva que apunta a llevar a escena piezas breves que, si bien conservan su autonomía, son concebidas como un eslabón necesario de la totalidad del proyecto.

"Cambiamos la perspectiva del autor por la del director. La idea es que esta experiencia no se anquilose, que pueda dinamizarse permanentemente sin repetirse", explica Levy-Daniel, alma pater del ciclo y responsable de *La durmiente*, de Ariel Barchilón. "La única manera de resistir es haciendo, sumando voluntades con la mayor humildad posible. Es una proeza que nueve personas que nos dedicamos a lo mismo, pero que tenemos estéticas y maneras de pensar diferentes, hayamos podido apuntalar el ciclo", sostiene Mangone, que dirige *Carne foránea en estado de descomposición*, del debutante Diego Pereira.

Para Roffman, director de *Sin zapatos de taco aguja*, de Bernardo Cappa, la propuesta en sí misma representa un desafío. "Los directores somos, a veces, los grandes individualistas del teatro, por ese lugar de poder final que detentamos. Lo interesante es ver cómo hacemos para congeniar acostumbrados a ser los decisores finales de la puesta", señala Roffman. "Lo colectivo implica un gran ejercicio de tolerancia, no sólo desde la estética, sino desde la convivencia. Uno puede disentir absolutamente con lo que otro colega hace, pero forma parte del ciclo y entonces se lo defiende desde ese lugar. No pretendemos la homogeneidad estética. Al contrario, defendemos la heterogeneidad y apelamos a la tolerancia", aclara Levy-Daniel en la entrevista con **Página/12**.

"En un momento económico muy complicado para el país, hay un grupo de gente que trabaja a pulmón para defender la actividad teatral", acota Pando, directora de *Ave del paraíso*, de Adriana Tursi. Las nueve obras del ciclo, seleccionadas entre los 100 textos que enviaron los autores, se presentan en tríos alternados los viernes y sábados a las 22 y los domingos a las 20.30 en el IFT (Boulogne Sur Mer 547). Además de Pando, Roffman, Mangone y Levy-Daniel, participan el director Roberto Saiz (*Arostegui*, de Luis Sáez) y las directoras Gabriela Fiore (*El sol en la cara*, de Fernando García Lao), Mónica Scandizzo (*La boca amordazada*, de Patricia Zangaro), Mariana Trajtenberg (*Feliz en tu día*, de Florencia Bendersky) y Graciela Salas (*Secuestro*, de Alejandra Ciurlanti).



**Bendersky, Fiore, Mangone, Roffman, Levy-Daniel y Scandizzo.**
*"No buscamos homogeneidad, sino una heterogeneidad tolerante."*

> **Levy-Daniel:** ***"Poner una obra no significa traducirla directamente a la escena sino buscar, experimentar, tratar de encontrar cuál es el mejor lenguaje".***

**–¿Las obras cortas permiten más la investigación y experimentación escénica?**

**Mangone:** –La complejidad entre una obra breve y larga es muy diferente. En el caso del formato breve, hay que generar una resolución de relato en un tiempo reducido (no más de 25 minutos), al que uno no está acostumbrado. En mi caso, me permití buscar y arriesgarme más porque estaba cuidado por mis compañeros.

**Levy-Daniel:** –Poner una obra no significa traducirla directamente a la escena sino buscar, experimentar, tratar de encontrar cuál es el mejor lenguaje que sirve para expresar lo que uno tiene en mente. No concibo la puesta sin experimentar, sin investigar.

**Roffman:** –Uno elige una obra porque le produce algo. Pero no siempre lo que produce es amor o fascinación. A veces provoca esa sensación de que no tenés idea cómo se hace y por eso justamente la querés llevar a escena: para investigar, jugar y divertirse un poco.

**–En cinco de las nueve obras, está presente el tema de la muerte...**

**Pando:** –Me sigo preguntando qué voy a dirigir después de lo que pasó el 11 de setiembre. En ese momento yo tenía en cartel *La partida de caza*, de Thomas Bernhardt. A pesar de que sus textos demuestran la decadencia de la condición humana, a partir del atentado me da la sensación de que todo quedó bastante envejecido.

**Roffman:** –La muerte es algo con lo que convive el ser humano desde todos los tiempos. En el ciclo aparece tanta muerte porque los argentinos –por lo que nos pasó en los 70– estamos muy cruzados por este tema. Sin duda el arte va a estar mucho más influido por todo esto. "Cuanto peor les va a los seres humanos, mejor les van a los artistas", dicen. Creo que vamos a ser protagonistas de una época de cambio, que vamos a ver un arte muy diferente.

## Obras y explicaciones

**Luis Roffman:** *Sin zapatos taco aguja*, de Bernardo Cappa. "Hice dos puestas diferentes: trabajé con un lenguaje actoral más abstracto en un caso y sobre un lenguaje más naturalista en el otro. Es una reflexión sobre el ser argentino, una persona que se ganó la Grande y, como millonario, piensa que se va convertir en un dramaturgo de moda. Hay un planteo intrínseco acerca de lo que es escribir teatro en la actualidad."

**Clara Pando:** *Ave del paraíso*, de Adriana Tursi. "El tema está vinculado con la relación poder/víctima. El perfil de los personajes me gustaron: uno ejerce tanto poder que incluso puede matar sin escrúpulos y el otro está muy empobrecido, sin ninguna capacidad."

**Héctor Levy-Daniel:** *La durmiente*, de Ariel Barchilón. "Descubrí que había un doble eje: la diversión que los personajes producen y la investigación sobre la belleza. El tema de la obra es el despojamiento. La muerte está muy presente en mis obras. En este texto me di la oportunidad de escaparme de mí mismo."

**Marcelo Mangone:** *Carne foránea en estado de descomposición*, de Diego Pereira. "Maneja un lenguaje simple y cinematográfico. Habla del deterioro de los vínculos desde la putrefacción, básicamente como consecuencia de la problemática económica."

## La canción de Harrison

El estado del ex Beatle George Harrison mostró signos de mejoría, tras recibir durante una semana un tratamiento intensivo de radioterapia en una clínica estadounidense. "Es precipitado decir que este paciente está mejorando. Su pronóstico es todavía cauteloso, pero no tan desalentador como cuando ingresó", afirmó un médico del hospital universitario de Staten Island. El diario británico *Sunday Times*, en tanto, aseguró ayer que Harrison compuso una "canción contra el dolor", llamada "Horse to the water". El tema fue grabado en Suiza y formará parte de un álbum de Jools Holland, amigo personal de Harrison.

## De la Guarda y Howie B

El grupo De la Guarda presentará hoy a las 21 el disco producido por Howie B. Así, el grupo de teatro aprovechará la presencia en Argentina del DJ (quien vino a participar del festival Creamfields), para realizar una edición especial de su *DJ Connection*, una variante del espectáculo *Villa Villa* que están llevando a cabo un jueves por mes. Sólo habrá 300 entradas, que se venderán una hora antes en el C. C. Recoleta.

## cines

**A.I.**
(Inteligencia artificial). Dir.: Steven Spielberg, con Haley Joel Osment y Jude Law. P/13.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 18 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 3.15 hs.

**ATLANTIS**
(El imperio perdido), de Walt Disney. Dir.: G. Trousdale & K. Wise. (En castellano). S/R.
**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.50 y 21.10 hs.

**COMEDIA DE LA INOCENCIA**
(Francia). Dir.: Raoul Ruiz, con Charles Berling e Isabelle Huppert. P/13.
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 17.30 y 22.15 hs.

**COMO PERROS Y GATOS**
Dir.: Lawrence Cotterman. (En castellano). S/R.
**Los Angeles II.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

**CORAZON DE CABALLERO**
Dir.: Brian Helgeland, con Heath Ledger y Mark Addy. S/R.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.35, 16.25, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**CUENTAME TU HISTORIA**
Dir.: David Mamet, con Sarah Jessica Parker y Alec Baldwin. S/R.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.20 hs.

**EL HIJO DE LA NOVIA**
Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Héctor Alterio y Norma Aleandro. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.50, 17.10, 19.30 y 21.50 hs. (Sala "Mirtha Legrand").
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10, 18.10, 20.30 y 22.40 hs.

**EL PLACARD**
(Francia). Dir.: Francis Veber, con Daniel Auteuil y Gérard Dépardieu. P/13.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 14.50 y 18.45 hs.
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 14.55, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.45 hs.

**EL PLANETA DE LOS SIMIOS**
Dir.: Tim Burton, con Tim Roth y Helena Bonham Carter. P/13.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.45 y 20.30 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**FLAMENCO**
(España). Dir.: Carlos Saura, con Paco de Lucía y Joaquín Cortez. S/R.
**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.30 y 19.25 hs.

**JURASSIC PARK III**
Dir.: Joe Johnston, con Sam Neill. (En castellano). P/13.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19.10 y 23.10 hs. Sáb. trasn. 3.10 hs.
**Los Angeles I.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 y 19.20 hs.

**KRAMPACK**
(España-2000). Dir.: Cesc Gay, con Fernando Ramallo y Jordi Vilches. P/16.
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.30 hs.
**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.50, 17.35 y 21.35 hs.

**LA CENA**
Dir.: Ettore Scola, con Vittorio Gassman.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 17.15 y 21.25 hs. (Sala "Amelia Bence").

**LA CIENAGA**
Dir.: Lucrecia Martel, con Graciela Borges y Mercedes Morán. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés").

**LA FORTUNA DE VIVIR**
(Francia). Dir.: Jean Becker, con Isabelle Carré y Eric Cantona. S/R.
**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs.
**Lorca I** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50 hs.

**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI**
Dir.: John Madden, con Nicolas Cage y Penélope Cruz. P/13.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.40, 16.50 y 20.20 hs.
**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15 y 19.45 hs.

**LA MOMIA REGRESA**
Dir.: Stephen Sommers, con Brendan Fraser. S/R.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA PROFESORA DE PIANO**
(Francia). Dir.: Michael Haneke, con Isabelle Huppert, Annie Girardot y Benoit Magimel. P/18.
**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs.

**LA VIRGEN DE LOS SICARIOS**
(Francia-Colombia). Dir.: Barbet Schroeder, con Germán Jaramillo y Anderson Ballesteros. P/18.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50, 19.20 y 23 hs.

**LADRONES DE MEDIO PELO**
Dir.: Woody Allen, con Hugh Grant, Tony Darrow y Woody Allen. S/R.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 17.40 y 21.10 hs.

**LOS CUENTOS DEL TIMONEL**
(Documental). Dir.: Eduardo Montes Bradley.
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 20.30 y 22.30 hs.

**LOS OTROS**
Dir.: Alejandro Amenábar, con Nicole Kidman. P/13.
**Ocean II.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

**MINI ESPIAS**
Dir.: Robert Rodríguez, con Antonio Banderas, Carla Gugino y Teri Hatcher. (En castellano). S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 hs. (Sala III), 17.50 y 21 hs. (Sala I).

**MOULIN ROUGE**
(Amor en rojo). Dir.: Baz Luhrmann, con Nicole Kidman y Ewan McGregor. P/13.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**15 MINUTOS**
Con Robert De Niro. P/16.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 17.10 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**NI UNA PALABRA**
Dir.: Gary Fleder, con Michael Douglas y S. Bean. P/16.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.25, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**América.** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 15.10, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**REQUIEM PARA UN SUEÑO**
Dir.: Darren Aronofsky. P/18.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.20 y 22.50 hs.

**RICOS, CASADOS E INFIELES**
Dir.: Peter Chelsom, con Warren Beatty, Diane Keaton y Andie MacDowell. P/13.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 0.40 hs.
**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 16, 18.15, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.30, 17.45, 20 y 22.30 hs.
**Ocean I.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**RUSH HOUR 2**
(La diversión total). Dir.: Brett Ratner, con Ch. Tucker y Jackie Chan. S/R.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.35, 19.15 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 3.05 hs.

**EL SECRETO DE UN POETA**
Dir.: Stanley Tucci, con Ian Holm y Stanley Tucci.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.50 y 23 hs.

**SHREK**
(La mejor historia jamás contada). Dir.: Andrew Adamson y Vicky Jenson. S/R.
**Los Angeles IV.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 18, 19.40 y 21.10 hs.

**THE HOLE**
(En lo profundo). Dir.: Nick Hamm, con Thora Birch y Desmond Harrington. (U.K.). P/16.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 14.50, 19.10 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**UNA HISTORIA DE ENTONCES**
(España). Dir.: José Luis Garci, con Lydia Bosch y Juan Diego. S/R.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30, 17.50 y 20 hs.

**Y TU MAMA TAMBIEN**
(México). Dir.: Alfonso Cuarón, con Maribel Verdú y Gael García Bernal. P/18.
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18.10, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**YO RECUERDO**
Dir.: Anna María Tatò, con Marcello Mastroianni.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.20 y 19.35 hs. (Sala "Amelia Bence").

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES**
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
13.10, 15.40, 18.0, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
12.10, 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**LEGALMENTE RUBIA:**
11.20, 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**25 WATTS:**
11.20, 13.25, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**THE HOLE**
(En lo profundo): 11, 17.45, 20.15 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:**
11, 16.40 y 19.40 hs. P/13.
**NI UNA PALABRA:**
11.35, 14.10, 16.50, 19.30 y 22.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**CORAZON DE CABALLERO:**
11.30, 16.40, 19.35 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**Y TU MAMA TAMBIEN:**
13.20, 18.20 y 23.20 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
**COMO PERROS Y GATOS:**
11, 13.20, 15.25 y 18.05 hs. (En castellano). S/R.
**LOS OTROS:**
11.05, 13.15, 15.50, 18.20, 20.50 y 23.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**LA PAREJA DEL AÑO:**
11.10, 15.50 y 20.50 hs.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
11.10, 13.50, 16.40, 19.30 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ALTO PALERMO.**
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
**CORAZON DE CABALLERO:**
15.15 y 20.05 hs. S/R.
**LOS OTROS:**
13, 17.50 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
13.30, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**CINEMARK**
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:**
13.30 y 19.30 hs. P/13.
**LEGALMENTE RUBIA:**
12.50, 15.10, 17.20, 19.40 y 22 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
12.30, 14.50, 17.10, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**LOS OTROS:**
13.10, 15.20, 17.50, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**LA PAREJA DEL AÑO:**
15.35 y 20.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**THE HOLE**
(En lo profundo): 15.30 y 20.30 hs. P/16.
**25 WATTS:**
13.40, 15.50, 18.30, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
13, 18 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**CORAZON DE CABALLERO:**
16.50 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**CUENTA FINAL:**
15.40 y 20.20 hs. S/R.
**NI UNA PALABRA:**
12.40, 15, 17.10, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**CINEMARK**
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
12.50, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
12, 14.30, 17.20, 19.55 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LEGALMENTE RUBIA:**
11.40, 13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**THE HOLE**
(En lo profundo): 19.20 y 21.40 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:**
13.55 y 19.05 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**NI UNA PALABRA:**
12.10, 13.10, 14.40, 17.15, 18.15, 19.50 y 22.20 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**FIESTA DE ANIVERSARIO:**
13, 18.05 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**EL PLACARD:**
11.45, 13.45, 15.50, 17.55, 20 y 22.05 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**CORAZON DE CABALLERO:**
13.30, 16.30 y 22.10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**COMEDIA DE LA INOCENCIA:**
19.40 hs. P/13.
**Y TU MAMA TAMBIEN:**
11.35, 16.40 y 21.50 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LA PAREJA DEL AÑO:**
18.20, 20.45 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LOS OTROS:**
15.45, 20.50 y 23.10 hs. P/13.
**COMO PERROS Y GATOS:**
13.05, 15.10 y 17.15 hs. (En castellano). S/R.

**GALERIAS PACIFICO**
Florida 753. Tel.: 5555-5357. (Miérc. todo el día y lunes a sáb. hasta: 16 hs.: descuento).
**Sala I**
**LA PAREJA DEL AÑO:**
13.50, 18 y 22 hs. P/13.
**EL SECRETO DE UN POETA:**
16 y 20.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.10 hs.
**Sala I**
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
13.10, 15.30, 17.40, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**Sala II**
**FIESTA DE ANIVERSARIO:**
13.20, 15.30, 17.40, 20.10 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.20 hs.:
**Sala IV**
**LOS OTROS:**
14, 16, 18, 20 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs.

**PASEO ALCORTA.**
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
**Sala I**
**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:**
12.30, 17.40 y 20 hs. P/13.
**CORAZON DE CABALLERO:**
15.10 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Sala II**
**LEGALMENTE RUBIA:**
12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**Sala III**
**NI UNA PALABRA:**
13.15, 15.30, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**Sala IV**
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**PATIO BULLRICH.**
Libertador 750. Tel.: 4816-3801.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
13, 15, 17, 19, 21.05 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.
**NI UNA PALABRA:**
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.
**FIESTA DE ANIVERSARIO:**
13.10, 18 y 22.50 hs. P/16.
**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:**
15.30 y 20.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL PLACARD:**
13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
**LA PAREJA DEL AÑO:**
15.50 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL SECRETO DE UN POETA:**
13.40, 18 y 22.30 hs. S/R.

**VILLAGE RECOLETA.**
Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-66843.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
12, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LEGALMENTE RUBIA:**
11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**25 WATTS:**
11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**THE HOLE**
(En lo profundo): 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:**
12.15, 17.15 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**NI UNA PALABRA:**
12.45, 15.15, 17.45, 19.30, 20.15, 22 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**CORAZON DE CABALLERO:**
12, 14.30, 17.15, 20 y 22.45 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**Y TU MAMA TAMBIEN:**
17.50 y 22.30 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
11.30, 15, 18, 20.30 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**BELLA TAREA:**
13.45, 18 y 22.15 hs. P/13.
**CUENTA FINAL:**
11.30, 16.45 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**CUENTAME TU HISTORIA:**
11.30, 15.45 y 20 hs. S/R.
**LA PAREJA DEL AÑO:**
11.30, 16.15, 21 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**EL DIARIO DE BRIDGET JONES:**
15 y 20 hs. P/13.
**FIESTA DE ANIVERSARIO:**
15.30 y 20 hs. P/16.
**COMEDIA DE LA INOCENCIA:**
11.30, 15.45 y 20 hs. P/13.
**EL PLACARD:**
13.45, 18 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**MOULIN ROUGE**
(Amor en rojo): 13.45 y 18.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**SHREK:**
13.30 y 17.30 hs. S/R.
**LOS OTROS:**
12, 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## barrios

### BELGRANO

**MULTIPLEX BELGRANO**
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
12.40, 14.50, 16.50, 18.50, 21 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
13, 15.25, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**NI UNA PALABRA:**
13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**Y TU MAMA TAMBIEN:**
12.30, 16.45 y 20.55 hs. P/18.
**CORAZON DE CABALLERO:**
14.25, 18.35 y 22.45 hs. S/R.
**LOS OTROS:**
12.50, 14.50, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:**
16.50 hs. P/13.
**EL PLACARD:**
13, 17 y 21 hs. P/13.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
14.40, 18.40 y 22.40 hs. P/13.

**GENERAL PAZ.**
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
13.20, 15.35, 17.50, 20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.
**NI UNA PALABRA:**
13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
12.50, 15.15, 17.35, 19.55 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn.
**LEGALMENTE RUBIA:**
12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.
**COMO PERROS Y GATOS:**
12.40, 16.45 y 18.35 hs. (En castellano). S/R.
**LOS OTROS:**
14.40, 20.25 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
**FIESTA DE ANIVERSARIO:**
13, 17.45 y 22.35 hs. P/16.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
15.20 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

**SAVOY.**
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y jueves a martes hasta las 16 hs.: $ 4,50).
**KRAMPACK:**
13.40 y 22.35 hs. P/16.
**LA PROFESORA DE PIANO:**
15.30, 17.50 y 20.10 hs. P/18.
**LA PAREJA DEL AÑO:**
13, 16.40 y 22.10 hs. P/13.
**EL PLACARD:**
15, 18.40 y 20.20 hs. P/13.
**MOULIN ROUGE**
(Amor en rojo): 13.30 y 18.10 hs. P/13.
**Y TU MAMA TAMBIEN:**
15.50, 20.30 y 22.30 hs. P/18.
**THE HOLE**
(En lo profundo): 16, 18 y 22 hs. P/13.
**COMEDIA DE LA INOCENCIA:**
14 y 20 hs. P/13.

**SOLAR DE LA ABADIA.**
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
**CORAZON DE CABALLERO:**
13.30 y 19.30 hs. S/R.
**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:**
16.15 y 22.10 hs. P/13.
**EL PLACARD:**
13.15, 15.40, 17.45, 20.20 y 22.30 hs. P/13.

### CABALLITO

**CINEDUPLEX**
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
13.35, 15.55, 18.20, 20.40 y 22.55 hs. S/R.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
13.25, 15.45, 18.10 y 20.30 y 22.45 hs. P/13.

**CINEMARK.**
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
12.50, 15.20, 17.40, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
12.25, 15, 17.30, 20.10 y 22.50 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LEGALMENTE RUBIA:**
13, 15.10, 17.20, 19.50 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**COMO PERROS Y GATOS:**
13.40 y 18.10 hs. (En castellano). S/R.
**THE HOLE**
(En lo profundo): 12.35 y 20.40 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**NI UNA PALABRA:**
12.15, 14.40, 17.10, 19.40 y 22.15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LOS OTROS:**
15.40, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**CORAZON DE CABALLERO:**
14.50, 17.50 y 23 hs. S/R.

### FLORES

**RIVERA INDARTE.**
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
**NI UNA PALABRA:**
12.30, 14.50, 17.15, 19.50 y 22.25 hs. P/16. Sáb. trasn.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
13, 15.20, 17.40, 20.10 y 20.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
13.30 y 19.20 hs. P/13.
**THE HOLE**
(En lo profundo): 15.10 y 19.45 hs. P/16.
**LOS OTROS:**
12.50, 17.25 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
**CORAZON DE CABALLERO:**
16.20 y 22.05 hs. S/R. Sáb. trasn.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
12.35, 15, 17.25, 19.55 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.

### LINIERS

**NUEVO LINIERS.**
Av. Gral. Paz y Av. Rivadavia. Tel.: 4657-0018. (Lunes a miérc. precios rebajados).
**ATLANTIS**
(El imperio perdido): 14.10, 15.50, 17.40, 19.20 y 21.10 hs. (En castellano). S/R.
**RUSH HOUR 2**
(La diversión total): 14.50, 16.40, 18.20, 19.50 y 21.40 hs. S/R.

### V. DEL PARQUE

**BERNASCONI.**
Marcos Sastre 3195. Tel.: 4501-6462. (Lunes a miérc. todo el día y viernes a dgo. 1era. función: $ 4). Jueves cerrado.
**LA PAREJA DEL AÑO:**
16.30, 18.40 y 21.15 hs. P/13.

**DEL PARQUE SHOPPING.**
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074. Pl.: $ 7. (Lunes a miérc. todo el día y jueves a dgo. hasta 16 hs.: $ 4).
**LOS OTROS:**
13.10, 15.20, 18, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**NI UNA PALABRA:**
13, 15.30, 18.10, 20.40 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

### CASEROS

**PARAMOUNT.**
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 17.40 hs.: $ 3,50).
**LA PAREJA DEL AÑO:**
15.20, 17.40, 20 y 22.15 hs. P/13.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
15, 17.20, 19.40 y 22 hs. P/13.

### SAN MARTIN

**COMPLEJO CULTURAL PLAZA**
(Sala "B"). Calle 89 Intendente Campos 2089. Tel.: 4754-5702. Pl.: $ 6 (Lunes a miércoles y viernes: $ 3). Jueves cerrado.
**RUSH HOUR 2**
(La diversión total): 15.30 y 19.30 hs. S/R.
**LA PAREJA DEL AÑO:**
17.45 y 21.40 hs. P/13.

### SAN ISIDRO

**SAN ISIDRO**
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4732-6180. Pl.: $ 7,50 (Lunes a miérc. todo el día y jueves a sáb. hasta las 16 hs.: $ 4,50). Men. de 12 años y jub.: $ 5.
**Sala I**
**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:**
15.10 y 20.20 hs. P/13.
**CORAZON DE CABALLERO:**
12.40, 17.40 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.20 hs.
**Sala II**
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
13.20, 14.40, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.20 hs.
**Sala III**
**NI UNA PALABRA:**
13.10, 15.30, 17.50, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Sala IV**
**LEGALMENTE RUBIA:**
12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

### OLIVOS

**LIBERTADOR.**
Libertador 3040. Tel.: 4732-6170. Pl.: $ 7,50 (Lunes a miérc. todo el día y jueves a sáb. hasta las 16 hs.: $ 4,50). Men. de 12 años y jub.: $ 5.
**Sala I**
**COMO PERROS Y GATOS:**
12.50 y 14.30 hs. (En castellano). S/R.
**COMEDIA DE LA INOCENCIA:**
16.10, 18.20, 20.30 y 22.50 hs. P/13.
**Sala II**
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13.

### AVELLANEDA

**ALTO AVELLANEDA.**
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
13.25, 15.40, 17.55, 20.10 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**LEGALMENTE RUBIA:**
13, 14.40, 16.35, 18.35, 20.35 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**NI UNA PALABRA:**
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**THE HOLE**
(En lo profundo): 20.20 y 22.25 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
**LOS OTROS:**
13.40, 16, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
13.10, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**COMO PERROS Y GATOS:**
13.10, 14.45, 16.35 y 18.30 hs. (En castellano). S/R.

### LANUS

**REX.**
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 17.40 hs.: $ 3,50).
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
15, 17.20, 19.40 y 22 hs. Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Héctor Alterio y Norma Aleandro.P/13.
**LA PAREJA DEL AÑO:**
15.20, 17.40, 20 y 22.15 hs. Dir.: J. Roth, con Julia Roberts, Billy Crystal y Catherine Zeta-Jones. P/13.

### QUILMES

**CERVANTES.**
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 17.40 hs.: $ 3,50).
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
15, 17.20, 19.40 y 22 hs. Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Héctor Alterio y Norma Aleandro.P/13.
**LA PAREJA DEL AÑO:**
15.20, 17.40, 20 y 22.15 hs. Dir.: J. Roth, con Julia Roberts, Billy Crystal y Catherine Zeta-Jones. P/13.

## la plata

**TEATRO ARGENTINO**
(Sala "Astor Piazzolla"). Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1797. **CAMERATA ACADEMICA** del Teatro Argentino. Dir.: Carlos Sampedro. Prog.: Concerto grosso Op.6 Nº9, de G.F.Händel; Concierto para tres violines y cuerdas de J.S.Bach y "Holberg Suite Op.40, de E. Grieg. Domingo: 17.30 hs. (Sala "Astor Piazzolla").

## ciclos

**NACIONAL CERVANTES**
Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **CARMEN** (1943), sobre la obra homónima de Georges Bizet. Dir.: Luis César Amadori, con Niní Marshall y Juan José Padilla. Ciclo "El Teatro en el Cine Argentino". Martes: 18 hs. Ent. libre.

**B.A.C.**
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. **CONFLICTOS DE AMOR EN METROLAND** (Gran Bretaña-1997). Dir.: Philip Saville, con Christian Bale y Emily Watson. Ciclo "Nuevo Cine Británico". Martes: 17, 19 y 21 hs.

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS**
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. (Ent.: $ 5).
**EL PODER DE LOS SENTIMIENTOS** (Venecia-1983). Dir.: Alexander Kluge. Hoy: 19 hs.
**QUE EMPIECE LA FIESTA** (1974). Dir.: Bertrand Tavernier. Hoy: 21 hs.

**CINE CLUB ECO**
Av. Corrientes 4940 (2do. "E"). Tel.: 4854-4126. **EL ULTIMO SUBTE** (1980). Dir.: Francois Truffaut, con Catherine Deneuve y Gérard Dépardieu. Sábado y domingo: 19 hs. Bono contr.: $ 4 (con debate posterior y café).

**CINE CLUB T.E.A.**
Aráoz 1460. Tel.: 4854-6671. **LA MUJER INFIEL** (1968). Dir.: Claude Chabrol, con Stéphane Audran y Maurice Ronet. Ciclo "Serie Negra". Sábado, 20 hs.-domingo, 19 hs. Ent.: $ 3. (Con debate posterior).

**CINETECA VIDA**
Uriarte 1795. (Palermo viejo). Tel.: 4831-0033.
**LA BATALLA DEL RIEL.** Dir.: R. Clement. Viernes: 21.30 hs.
**ORFEO.** Dir.: J. Cocteau. Sábado: 21.30 hs.

**COSMOS**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405.
**HIROSHIMA, MON AMOUR**
(Francia-1959). Dir.: Alain Resnais. Ciclo "Películas del Mediodía". Hoy: 12.30 hs. Pl. $ 2,50. (Sala 1).
**SER O NO SER** (USA.-1942). Dir.: Ernest Lubistch, con Carole Lombard y Robert Stack. Ciclo "Hermosas y talentosas". Hoy: 15.40 y 22 hs. Pl.: $ 6 (martes y miércoles todo el día y jueves a lunes hasta las 16 hs.: $ 3,50). Sala 2.

**HEBRAICA**
(Cinemateca Argentina). Sarmiento 2255. Tel.: 4951-1626. (Pl.: $ 3). Cine Francés "El placer recobrado"...
**LOS DESTINOS SENTIMENTALES**
(Francia-2000). Dir.: Olivier Assayas, con Isabelle Huppert y Emmanuelle Beart. S/R. Hoy: 15.30 hs.
**LOLA** (Francia-1961). Dir.: Jacques Demy, con Anouk Aimée. S/R. Hoy: 19.15 y 21 hs.

**MUSEO DEL CINE "PABLO C. DUCROS HICKEN"**
Defensa 1220 Tel.: 4361-2462. Ciclo "Los últimos 30 años del Cine Argentino, en los primeros 30 años del Museo del Cine".
**LOS CHICOS DE LA GUERRA**
(1984). Dir.: Bebe Kamin, con Héctor Alterio, Martha González y Oscar Rovito. Miércoles: 16 hs. Ent. libre.
**DARSE CUENTA** (1984). Dir.: Alejandro Doria, con Luis Brandoni, China Zorrilla y Darío Grandinetti. Domingo: 16 hs. Ent.: $ 1.

**SALA LEOPOLDO LUGONES**
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. **UNA CUESTION DE GUSTOS** (Francia-2000). Dir.: Bernard Rapp. Ciclo "Cine Francés inédito". Mañana: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. Pl.: $ 3.

## teatros

**COLON**
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Visitas guiadas. Lunes a viernes: 11 y 15 hs., sábado: 9, 10, 11 y 12 hs. (Viamonte 1168). Ent.: $ 5 (est.: $ 2). Tel.: 4378-7132. **Boletería.** Martes a sábado: 10 a 20 hs., domingo: 10 a 17 hs., lunes: 17 a 20.30 hs. (Cuando hay concierto de la "Orquesta Filarmónica").
**ORQUESTA FILARMONICA DE LA RESIDENCIA DE LA HAYA.**
Dir.: Jaap van Zweden. "Harmonía". Solista: Derek Han (piano). Prog. Mengelberg: "Grabados de Rembrandt; Rachmaninov: Concierto Nº2 para piano y orquesta Op.18; Beethoven: Sinfonía Nº3 Op.55 "Heróica". Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 110. **Hoy: 20.30 hs.**
**ORQUESTA FILARMONICA DE LA RESIDENCIA DE LA HAYA.**
Dir.: Jaap van Zweden. "Harmonía". Solista: Derek Han (piano). Prog.: "Grabados de Rembrandt", de Mengelberg; Concierto Nº24 para piano y orquesta K.401, de Mozart; Sinfonía Nº2 Op.27, de Rachmaninov. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 110. **Martes: 20.30 hs.**
**ORQUESTA SINFONICA NACIONAL.**
Dir.: Alexandre Vedernikov. Asociación Wagneriana. Coro de la Asociación Wagneriana. Solistas: Mónica Philibert, Beatriz Costa, Carlos Bengolea, Ricardo Yost. Prog.: Sinfonía Nº 9 Op.125 "Coral", de Beethoven. **Miércoles: 20.30 hs.**
**MEGACONCIERTO.** Función Nº 55. "Festival Martha Argerich" "Orquesta Académica del Teatro Colón". Dir.: Guillermo Scarabino-"Camerata Bariloche". Concertino: Fernando Hasaj. Solistas: Martha Argerich, E. Delgado, G. Hosszu-Legocky, E. Hubert, M. Vallina, R. Castro, G. Montero, Z. Manfugaz, K. Lechner (piano), Ivry Gitlis (violín) y músicos invitados. Organiza Fundación Teatro Colón. Sob. de ab. en vta. Pl. $ 70. **Jueves: 12, 18 y 20.30 hs.**
**CAMERATA BARILOCHE.** Función Nº 56. "Festival Martha Argerich". Concertino: Fernando Hasaj. Solistas: R. Castro, Ivry Gitlis, G. Montero (piano). Concierto para dos pianos K.365, de Mozart; "Bachiana Brasileira" Nº 9, de Villa-Lobos; Suite Nº 3, de Respighi; Concierto para piano y orquesta Nº 9 K.271, de Mozart; concierto para violín y orquesta BWV 1042, de Bach. Organiza Fundación Teatro Colón. Sob. de ab. en vta. Pl. $ 50. **Viernes: 20.30 hs.**
**ORQUESTA ESTABLE DEL TEATRO COLON.** Función Nº 57. Clausura del "Festival Martha Argerich". Dir.: Pedro Ignacio Calderón. Solistas: Martha Argerich (piano); Ivri Gitlis (violín). Prog.: "Huapango", de Moncayo; Concierto Nº 1 para violín y orquesta Op.35; Concierto Nº 1 para piano y orquesta Op.23, de Tchaikovsky. Organiza Fundación Teatro Colón. Sob. de ab. en vta. Pl. $ 90. **Sábado: 21.30 hs.**

**GRAL. SAN MARTIN**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
**SOBREMONTE** (El padre de la patria), de Ignacio Apolo. Con Franklin Caicedo, Pompeyo Audivert, Tony Lestingi y elenco. Dir.: Sergio Rosemblat. Miércoles: 20 hs., viernes a domingo: 20 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 10 (miércoles: $ 5).
**CUARTETO PELLEGRINI** (Suiza). Concierto IV: Cuarteto Nº2, de Morton Feldman; Concierto anónimo. "Ciclo de Conciertos de Música Contemporánea". Martes: 19 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Casacuberta").
**HOMBRE Y SUPERHOMBRE,** de Bernard Shaw. Con Pablo Rago, Eleonora Wexler, Tina Serrano, Héctor Bidonde, Juan Manuel Tenuta, Márgara Alonso, Claudio Quinteros, Victoria Carreras y elenco. Dir.: Norma Aleandro. Miércoles a domingo: 20.30 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 10 (miérc.: $ 5).
**CIANURO A LA HORA DEL TE,** de Pavel Kohout. Con Juana Hidalgo, Ingrid Pelicori y Verónica Díaz Benavente. Dir.: Leonor Manso. Miércoles a domingo: 20.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: $ 10 (miérc.: $ 5).
**Trío Buenos Aires:** Néstor Tedesco (violoncello), Sebastián Masci (violín) e Irene Amerio (piano). Obras de Beethoven y Mendelssohn. Viernes y sábado: 18.30 hs. Ent. libre. (Hall Central).

**PRESIDENTE ALVEAR**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
**BALLET CONTEMPORANEO** del "Teatro Gral. San Martín". Dir.: Mauricio Wainrot. Prog.: La muerte y la doncella. Música: Schubert. Coreog. y vest.: Robert North; Rise and Fall (estreno). Música: The Turtle Island String Quartet. Coreog.: David Parsons; Ahora y entonces. Música: Henryk Mikolaj Gorecki. Coreog.: Mauricio Wainrot. Jueves a domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 10. (jueves: $ 5).
**Ernesto Snajer** y "Nueva América" pta.: "Recuerdo de Argentina"; "Verónica Condomí" pta.: "Cielo arriba". Martes: 20 hs. Ent.: $ 2.
**Horacio Salgán** pta.: "Curso de tango". Miércoles: 20 hs. Ent.: $ 2.
**Orquesta del Tango** de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: "Hernán Salinas". Presentación: Oscar del Priore. Jueves: 13 hs. Ent. libre.

**DE LA RIBERA.**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821. (La Boca). Tel.: 4302-8866. **LOS ALBORNOZ** son..."Los Macocos". Delicias de una familia argentina. Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts. Dir.: Javier Rama. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).

**REGIO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301. **LOS DERECHOS DE LA SALUD,** de Florencio Sánchez. Con Elena Tasisto, Raúl Rizzo, Beatriz Spelzini, Ricardo Merkin, Stella Galazzi, Angela Ragno y Morena Pais. Dir.: Luciano Suardi. Jueves y viernes: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).

**SARMIENTO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.
**CACHETAZO DE CAMPO.**
Con Jimena Anganuzzi, Germán De Silva y Paula Ituriza. Libro y dir.: Federico León. Jueves a domingo: 21 hs. Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).

**NACIONAL CERVANTES**
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**PALABRAS ENCADENADAS,** de Jordi Galcerán. Con Ester Goris y Víctor Laplace. Dir.: Tamzin Townsend. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Prohib. men.16 años. Pl.: $ 8 (jueves: $ 5). Sala "María Guerrero".
**PRADERA EN FLOR,** de Bernardo Cappa. Grupo "Humo Negro" (Neuquén). Dir.: Sandra Monteagudo. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Orestes Caviglia").
**Ana Padovani** en: "La voz del terror". Dir.: Claudio Hochman. Sábado: 19 hs. Ent. libre. Cupo limitado. (Sala "Luisa Vehil").
**La visita,** de y por Fernanda Gómez y Enrique Dumont. Martes: 14 hs. Ent.: $ 3.

**ACTOR'S STUDIO COMPLEX**
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.
**EL PUPILO QUIERE SER TUTOR.** Un espectáculos sin palabras. Con "Héctor Bidonde" y "Carlos Moreno". Dir.: Lito Cruz. Lunes: 20.30 hs. Ent.: $ 12.
**LA PROFESION DE LA SEÑORA WARREN.** Dir.: Adrián Batista. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10.
**BUSCANDO A PIRANDELLO** (cada uno a su modo), de Luiggi Pirandello. Con Lucio Cerdá, Duilio Orso y elenco. Dir.: Carlos Gandolfo. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 12.
**CARLOS BELLOSO:** "Dr. Peuser", de Carlos Belloso. Dir.: Enrique Federman. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 12.
**EL FLUFLINI** Forros o iluminados?. Libro y dir.: Carlos Branca. Sábado: 1 h. Ent.: $ 10.

**AKTUAR**
Gascón 1474. Tel.: 4862-0489. **MAS ALLA DE ROMEO Y JULIETA,** versión libre de María López Pardo. Con Analía Tarrío Lemos, Germán Moldovan y elenco. Dir.: J. C. Pereyra y María López Pardo. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 5

**ALIANZA FRANCESA**
(Auditorium). Av. Córdoba 946. Tel.: 4322-0068/4393-8786. **POR UN SI O POR UN NO,** de Nathalie Sarraute. Con Aldo Pastur, Daniel Ruiz, Rita Terranova y Mario Pasik. Dir.: Daniel Ruiz. Jueves a sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.

**ANDAMIO '90**
Paraná 660. Tel.: 4374-1484.
**EL CERCO DE LENINGRADO,** de José Sanchis Sinisterra. Con Alejandra Boero y Lydia Lamaison. Dir.: Osvaldo Bonet. Viernes y sábado: 20 hs. Ent.: $ 15 (jub. y est.: $ 8).
**USHER** (La caída de la casa Usher), de Edgar Allan Poe. Dir.: Francisco Javier. Viernes y sábado: 22.15 hs. Ent.: $ 12 (jub. y est.: $ 6).
**FEVE** Libro y dir.: Paula Ransenberg. Viernes: 0.30 hs. Ent.: $ 6 (jub. y est.: $ 3).
**COMER ENTRE COMIDAS,** de Donald Margulies. Con Lydia Lamaison y Adriana Salonia. Dir.: Hugo Urquijo. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 12 (jub. y est.: $ 6).

**ANFITRION**
Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124.
**LA ISLA DESIERTA,** de Roberto Arlt. Dir.: José Manchaca. Jueves: 22 hs. Ent.: $ 5.
**SOLITA PARA TODO,** de y por Noralih Gago. Dir.: Juan Parodi. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 6.
**ONDINA,** de Jean Giraudoux. Dir.: Berta Goldenberg. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 8.

**ARGENTORES**
Sala "Gregorio de Laferrere"). Pacheco de Melo 1820. Tel.: 4811-2582. **STAN Y LAUREL,** de Luis Saez. Con Luis Campos, Ricardo Díaz Mourelle y elenco. Dir.: Andrés Bazzalo. Ciclo de Teatro Leído. Martes: 19 hs. Ent. libre.

**AUDITORIO CENDAS**
Bulnes 1350. Tel.: 4862-2439/3418. **EL VIOLADOR,** de Gilberto Rey. Con Ernesto Larrese, Coni Vera, Graciela Stefani y Marcelo Melingo. Dir.: Ernesto Larrese. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 12.

**AVENIDA**
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662. **LA FLAUTA MAGICA.** Opera en dos actos de Wolfgang Amadeus Mozart, con libreto de Emanuel Schikaneder. Con María Bisso, Carlos Ullán, Mario De Salvo, María Daneri, Gabriel Centeno y elenco. Escenog.: Ana D'Anna. Solistas y coro "Juventus Lyrica". Asociación de Profesores de la Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir. musical: Antonio María Russo. Jueves: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 40.

**B.A.C.**
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.:

4393-6941. **MARLENE,** de Pam Gems. Su vida, sus amores, sus canciones...Dietrich, la leyenda. Con Regina Lamm, Florencia Bibas y Ellen Wolf. Dir.: Kado Kostzer. Jueves a sábado: 21 hs. Pl.: $ 12.

### BAUEN
Av. Callao 360 (Auditorium Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
**MATCH:** "Improvisaciones con estilo". 4º Temporada. Dir.: Fabio Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 7.
**LAS VIEJAS VIENEN MARCHANDO.** Libro y dir.: Cristina Grillo. Sábado y domingo: 19 hs. Ent.: $ 15.

### BELISARIO
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.
**SUCESOS ARGENTINOS** (Anplagued). Dir.: Sucesos Argentinos. Jueves: 21.30 hs. Ent.: $ 6.
**SUCESOS EN SWING.** Exquisita improvisación teatral. Dir.: Sucesos Argentinos. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 6.
**12 POLVOS.** Títeres porno. Gomaespuma al rojo vivo. Dir.: Sergio Rosemblat. Viernes y sábado: 1 h. Ent.: $ 8.
**DOS EXTRAÑOS,** de Carlos Pais, Julio López y Américo Torchelli. Con Julio López. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 19 hs. Ent.: $ 10.
**LA ESPERATA.** Un solo de Marcelo Savignone. Domingo: 20.30 hs. Ent. libre.
**MOJIGANGA.** Una pieza única e irrepetible cada noche. Dir.: Marcelo Savignone. Domingo: 22 hs. Ent.: $ 3.

### BOEDO.
Av. Boedo 878. Tel.: 4957-6702. **TOCA TANGO.** Crónica de una prohibición. Dir.: Hernán Peña. Viernes y sábado: 21 hs.

### BROADWAY
(Sala "Raúl Rossi"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **VARIACIONES ENIGMATICAS** (Un amor inconfesable), de Eric-Emmanuel Schmitt. Con "Oscar Martínez" y "Fernán Mirás". Dir.: Sergio Renán. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.

### CALIBAN
México 1428. Tel.: 4381-0521.
**LA FUERZA DE LA COSTUMBRE,** de Thomas Bernhard. Dir.: Pompeyo Audivert, Marcelo Chaparro y A. Magnone. Viernes: 23 hs., lunes: 21 hs.
**REBATIBLES.** Con Carlos March, Marcelo D'Andrea, Liliana Ramírez y elenco. Autor y dir.: Norman Briski. Viernes: 21 hs., sábado: 22.30 hs.
**LA MUERTE DE MARGUERITE DURAS,** de y por "Eduardo Pavlovsky". Dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs.

### CALLEJON
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
**NADAR EN TIERRA,** de Walter Rosenzwit. Con "Alicia Berdaxagar". Dir.: Alejandro Mateo. Miércoles: 20.30 hs.
**MUJERES SOÑABAN CABALLOS.** Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 23 hs.
**A UN BESO DE DISTANCIA.** Libro y dir.: Ciro Zorzoli. Sábado: 21.30 hs.

### CASA AZUL
Tucumán 844. Tel.: (15)4064-0722.
**EVENTUALMENTE.** Acontecimiento teatral incierto. Espectáculo experimental. Libro y dir.: Martín Otero-Manuel Méndez. Viernes: 23 hs., sábado: 0 h. Ent. libre.

### CELCIT
Bolivar 825. Tel.: 4361-8358.
**FRAGMENTOS DE UN AMOR CONTRARIADO,** de Roberto Arlt. Con Sergio Baldini, María Figueras, Pablo Finamore y elenco. Dir.: Carlos Ianni. Viernes y sábado: 21 hs.
**MONOGAMIA** de Marco Antonio de la Parra. Con Guido D'Albo y Roberto Municoy. Dir.: Carlos Ianni. Domingo: 20 hs.

### DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: (15) 4062-7704/4383-5644.
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** Con "Pablo Misacantano". Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: $ 5 (Sábado: $ 7 y 5). Sala 1.
**MONOLOGOS DEL PENE,** de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 5 (Sábado: $ 7 y 5). Sala 2

### DEL OTRO LADO
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.
**PARES DE HOMBRES...** en una noche sin luna. Libro y dir.: Fabián Canale. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 7.
**RUMIARBARRO.** Dir.: Rosenbaum-Rosenzwit-Propato. Viernes: 23.30 hs., sábado: 21 hs.
**DESEO DE UNA NOCHE DE VERANO.** Dir.: Luciano Cazaux. Sábado: 23 hs.
**ROSARIO.** Dir.: Lindor Bressan. Domingo: 19 hs.
**TRABAJOS DE AMOR PERDIDOS.** Dir.: Miguel Abeledo. Domingo: 21 hs.

### DEL PUEBLO
(Sala "Teatro Abierto". Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
**ZONANIMAL,** de Hugo Men. Dir.: Javier Echaniz; Azul Metalizado, de Susana Torres Molina. Dir.: Guillermo Ghio. Lunes: 20 hs. (Sala "Teatro Abierto").
**EL MONO DICE NO!,** de Ariel Barchilon. Dir.: Mary Sue Bruce; Dulce de naranjas amargas, de Cristina Merelli. Dir.: Pablo Ponce. Lunes: 21.30 hs. (Sala "Teatro Abierto").
**VIÑETAS,** de Laura Colón. Dir.: Marcelo Mangone; ®Y se movió acaso el sol?, de Federico Penelas. Dir.: Manuel Gaspar. Martes: 21 hs. (Sala "Teatro Abierto").
**EL JUEGO DE LA SILLA.** Con Ana María Castel, Diego De Paula y elenco. Libro y dir.: Ana Katz. Viernes: 22 hs. Pl.: $ 8.
**SOLEDAD TANGO,** de Carlo Pais. Con Perla Santalla. Ciclo de la memoria. Dir.: Leonor Manso. Sábado: 21 hs. Pl.: $ 5.
**EL RETRATO DEL PIBE,** de González Castillo. Con María Ibarreta y Horacio Acosta. Dir.: Miguel Guerberof. Domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Teatro Abierto").
**TE LLEVO EN LA SANGRE,** de Mónica Silver. Con Alejandra Rubio, María Carámbula, Juan Bonaudi, Verónica Llinás y elenco. Dir.: Villanueva Cosse. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Carlos Somigliana").

### DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951. (Ent.: $ 10).
**SI ALGUN DIA MI VIDA...** "te hiciera falta, ven y tómala". Adaptación de novelas, películas y obras realizadas por Ruth Rodríguez y Adhelma Lago. Dir.: Adhelma Lago. Viernes: 21 hs.
**UMBRAL,** de Paco Zarzoso. Con Beatriz Spelzini, Ricardo Merkin, Diego Reinhold y elenco. Coreog.: Diego Reinhold. Dir.: Fernando Piernas. Viernes y sábado: 23.15 hs.
**LA MUJER EN EL AUTO,** de Félix Mitterer. Con Ana María Castel, Jorge Varas, Roberto Municoy y elenco. Dir.: Teresa Sarrail. Sábado: 20.30 hs.

### DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
**EN-IGMA** (veinte años después). Con Marcos Cecere, Yamil Chadad, Ricardo Gaete y Lucas Maiz. Dir.: Angel Elizondo. Jueves: 21.30 hs. Pl.: $ 10.
**GABRIELA ACHER** en: "El amor en los tiempos del colesterol". Viernes y sábado: 21.30 hs. Pl.: $ 18.
**DEMOLIENDO TANGOS** con "Federico Mizrahi" y "Luis Longhi". Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 8. (Sala Café).
**BANG AP** en: "Zapping". Primer music hall de la tv. Premio "ACE" mejor espectáculo de humor. Viernes y sábado: 23.30 hs. Pl.: $ 8.
**SILVIA GAUDIN:** "Tita, la única". Homenaje a "Tita Merello". Con Daniel Viacava. Libro y dir.: Franklin Caicedo. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 10. (Sala Café).
**LILIAN SABA-NORA SARMORIA:** "Sonideras". Invitados: "Colo" Belmonte y Facundo Ferreira (percusión). Domingo: 21.15 hs. Ent.: $ 6.

### EL BALDIO
Av. Wernicke 2866 (Piso 2 "Ciudad Jardín"-El Palomar). Tel.: 4751-8867.
**ARGENTINIEN LISIS.** Por "M.P.T." (Mutilados por la técnica). Dir.: Antonio Célico. Viernes: 22 hs. Ent. libre.

### EL BARDO.
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.
**UN ENEMIGO DEL PUEBLO,** de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado: 21 hs. Ent.: $ 8 (jueves: $ 5).

### EL DOBLE
Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.
**MARIA LA TONTA,** de Francisco Defilippis Novoa. Dir.: Mariano Monsalvo. Viernes: 22.30 hs.
**PAJAROS NEGROS,** de Helena Bamberg. Con Graciela Paola, Mercedes Fraile y Fernando Daneri. Versión libre y dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 22.30 hs.

### EL EXCENTRICO DE LA 18
Lerma 420. Tel.: 4765. Tel.: 4772-6092.
**MARTA Y MARTA.** Sobre cuentos de Inés F. Moreno. Con "Susana Behocaray" y "Alicia Palmes". Dir.: Elvira Onetto. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 12 (incluye: cena y vino).
**TODO ESTA BIEN, SI TERMINA BIEN,** de William Shakespeare. Dir.: Miguel Guerberof. Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 10.
**LA MOROCHA.** Idea: Iris Scaccheri. Con "Cristina Banegas" y Edgardo Cardozo. Dir.: Cristina Banegas. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 10 (c/vino).

### EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. (Ent.: $ 8).
**EL FULGOR ARGENTINO.** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a traves de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes: 22 hs.
**VENIMOS DE MUY LEJOS.** 11ma. temporada!. Historia de los inmigrantes de La Boca. Música, canciones. 50 actores en escena. Dir.: Adhemar Bianchi. Sábado: 22 hs.

### EL NACIONAL
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.
**APASIONADAS.** Con "Estela Raval-María Martha Serra Lima". Jueves: 20.30 hs., viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Domingo despedida). Pl.: $ 30.

### EL OMBLIGO DE LA LUNA
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.
**TEMBLOR DE FE,** de Silvia Pritz y Oscar Edelstein. Dir.: Silvia Pritz. Lunes y martes: 21 hs. Ent.: $ 8.

### EL PORTON DE SANCHEZ
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.
**RAPSODIA PROVINCIANA.** Versión de "El inspector", de Gógol. Con Jorge Ochoa, Patricia Gilmour y elenco. Dir.: David Amitín. Viernes: 21 hs,, sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
**SERES IMAGINARIOS.** Inspirada en "El libro de los seres imaginarios", de Jorge Luis Borges. Danza-teatro. Coreog. y dir.: Susana Szperling. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 8.

### ESCUELA
Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: $ 5).
**AYUDEME DR. FREUD!,** de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16 hs., viernes: 23.30 y trasn. 1 h., sábado: 23.30 hs., domingo: 20.30 hs.
**ZONA EROGENA,** de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16.30 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 20 hs.
**DESNUDO INTERIOR,** de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 17 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 20.30 hs.

### GARGANTUA
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.
**SUICIDADOR,** de Luis Saez. Dir.: Néstor Sabatini. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 7.
**ROTAS CADENAS,** de O. Tella y Pablo Cardon. Dir.: Pablo Cardon. Sábado: 20 hs.

### GOLDEN SHOPPING
Acoyte 52. Tel.: 4902-6900. **MATARON AL CHE.** Con Pedro Ferraro. Libro y dir: Gerardo Pensavalle. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.

### IFT
(Sala 3). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
**NUEVE:** "La boca amordazada", de Patricia Zangaro. Dir.: Mónica Scandizzo; "Sin zapatos taco aguja", de Bernardo Cappa. Dir.: Luis Roffman; "El sol en la cara", de F. García Lao. Dir.: G. Fiore. Viernes: 22 hs. Pl.: $ 5. (Sala II).
**NUEVE:** "... "La durmiente", de A. Barchilon. Dir.: Héctor Levy-Daniel; "Carne foranea en estado de descomposición", de Daniel Pereira. Dir.: Marcelo Mangone; "Ave del paraíso", de Adriana Tursi. Dir.: Clara Pando. Sábado: 22 hs. Pl.: $ 5. (Sala II).
**NUEVE:** "En tu día", de Mariana Trajtenberg. Dir.: Fabián Bendersky; "Secuestro", de G. Salas. Dir.: Adriana Ciurlanti; "Aróstegui con acento en la o", de Luis Saez. Dir.: Roberto Saiz. Domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 5. (Sala II).
**LITURGIAS,** de Nora Glikman. Dir.: Max Berliner. Sábado: 19.15 hs. Pl.: $ 8. (Sala 2).
**GORE.** Con Soledad Cagnolí, Julián Calviño y elenco. Autor y dir.: Javier Daulte. Viernes: 23 hs. Pl.: $ 8. (Sala 3).

### LA ALMOHADA
Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4833-5197. (Ent.: $ 7).
**FRIA... COMO AZULEJO DE COCINA** (Montaje 2). Espectáculo de humor sobre textos de Susana Torres Molina y Antonio Célico. Con Karina Constantini, Natalia Muñoz y Cecilia Valenti. Dir.: Antonio Célico. Sábado: 20.30 hs.
**LA ESPERA TRAGICA,** de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Daniela Balestretti. Sábado: 23 hs.

### LA BIBLIOTECA
M.T. de Alvear 1155. Tel.: 4951-1365.
**COMO CUANDO VINIMOS DE ESPAÑA.** Farsa musical-teatral. Con "Edith Margulis" (canto y textos) y "Toro" Stafforini (guitarra). Canciones del Renacimiento y del Romancero popular español. Viernes: 21.30 hs. Show: $ 20 (c/cena), 22 hs.: $ 10 (c/consumición).
**ANA PADOVANI:** "Mil y un cuentos". Un repertorio diferente cada semana. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición).

### LA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
**ELLAS SIETE.** Con Sandy Brandauer. Dir.: Luis Cícero. Miércoles: 21 hs. Ent.: $ 10.
**INTIMIDAD,** de Haniff Kureishi. Con Gabriela Izcovich, Carlos Belloso, Gaby Ferrero, Gonzalo Kunca y Marcelo Mariño. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Izcovich. Viernes y sábado: 21 hs.
**BUENAS NOCHES CARIÑITO.** Dir.: Mónica Driolet. Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 8 (c/consumición).
**OBSERVACIONES...** sobre un tema de "Hopper". Taller de creatividad de "La Carbonera". Sábado: 0 h. Ent.: $ 3.
**JUEGO DE SALON,** de Bob Barr y Carlos Nicastro. Por "Cía Teatral La Carbonera". Domingo: 19 hs. Ent. libre (a la gorra).

### LA CLAC
Chile 802. Tel.: 4343-0310.
**TRASNOCHANDO CON FONTANARROSA.** "Risas y humor". Versión libre de cuentos de Roberto Fontanarrosa. Con "Fito Yanelli" y "Daniel Figueiredo". Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

### LA FABRICA
(Club de Teatro). Av. Corrientes 6131 (2º piso). Tel.: 4855-8496. **XIBALBA.** Con Guillermo Angelelli y Patricia Schaikis. Dir.: Guillermo Angelelli. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 12.

### LA OTRA ORILLA
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: $ 10). Grupo "Teatro libre" pta.:
**CINCO PUERTAS.** Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes: 21.30 hs.
**CAUTIVERIO.** Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

### LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4323-7200, vta. a grupos: 6320-5365).
**5 AÑOS: UN LUSTRO SIN MUCHO BRILLO** ptan.: "Rubio & Rotemberg". Viernes y sábado: 21 hs. (Sábado despedida). Ent.: $ 20. (Sala "Pablo Neruda").
**MONOLOGOS DE LA VAGINA,** de E. Ensler. Con "Araceli González", "María Leal" y "Susú Pecoraro". Dir.: Lía Jelín. Miércoles y jueves: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso").
**FAVIO POSCA** en: "Mamá está presa". Viernes y sábado: 23.45 hs. (Sala "Pablo Picasso").
**FERNANDO PEÑA** en: "Esquizopeña: intimidad rioplatense/duele". Viernes y sábado: 23.15 hs. (Sala "Pablo Neruda").

### LA SCALA
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
**HORACIO CURSACH:** (tenor) y Esteban Colado (piano). Viernes: 20 hs. Ent. libre.
**HORA CERO:** Alejandro Roberto Szabo (bandoneón), Lorena Gilardoni (saxo alto), Angel Gilardoni (piano), Alejandro Correa (bajo eléctrico) y Daniel Domínguez (batería). Obras de Piazzolla, Troilo, Cobián y Cadícamo. Arreglos y dir.: Héctor Yomha. Viernes: 23 hs. Bono contrib.: $ 5.
**TRAMA:** Marcelo Bruno (piano), Gustavo Hunt (clarinete) y Claudio Céccoli (guitarra). Recital acústico. Sábado: 23 hs. Bono contrib.: $ 6.
**LEA PRIME:** (marimba y percusión). Domingo: 17.30 hs. Bono contrib.: $ 5.
**MARTIN MUNCH:** (piano Alemania). Domingo: 20 hs. Bono contrib.: $ 5.

### LA USINA
México 2993. Tel.: 4932-5768. **EL MALDITO PEREZ,** de Alejandro Faggioni. Dir.: Luis Di Carlo. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

### LA VOLTERETA
Segurola 2357. Tel.: 4566-4440. **300 MILLONES,** de Roberto Arlt. Por Compañía Jóven "La Voltereta". Dir.: N. Lichtenstein y D. Perissé. Sábado: 21.30 hs. Ent. a la gorra.

### LOLA MEMBRIVES
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.
**EXTRAÑA PAREJA FEMENINA,** de Neil Simon. Con "Catherine Fulop", "Patricia Palmer", Sandra Ballesteros, Divina Gloria y elenco. Dir.: Julián Howard. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Reservas tel.: 4321-9700. Pl.: $ 25 (miér. 50 % desc.)

### MARGARITA XIRGU
(Sala "Angel Guimerá"). Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448. **CAMILA Y LA SOMBRA.** Opera argentina. Música: Rolando Mañanes. Libro Enrique Molina y Oscar Pérez. Con Agueda Abad-Pages (soprano) y elenco. Puesta en escena: Eduardo Casullo. Dir.: Ricardo Barrera. Sábado: 21 hs. Ent. desde: $ 5.

### METROPOLITAN I
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **LOS ACROBATAS CHINOS.**
Jueves, viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.

### MOLIERE
Balcarce 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777.
**SMOKE** "Un Music Hall!". Con Andrea Lefebre, Omar Calicchio y elenco. Idea y dir.: Aníbal Pachano. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs. Ent.: $ 25 (incluye copa de champagne).

### MULTITEATRO
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. (Vta. tel.: 4321-9700, vta. grupos: 4941-6489).
**CONFESIONES DEL PENE,** de José Montero. Con Arturo Bonín, Juan Palomino, Diego Peretti. Dir.: Luis Rossini. Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.
**NO SERE FELIZ PERO TENGO MARIDO** de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

### PALERMO VIEJO
J. A. Cabreras 5567. Tel.: 4777-4900.
**BALLET CON HUMOR.** Bailarines (varones con tutú y zapatillas de punta) del Ballet del Teatro Colón y Teatro Argentino de La Plata. Dir.: Adrián Dellaborda y Claudio González. Viernes: 21 hs. Pl.: $ 10.

### PATERNAL
Nicolás Repetto 1556 (ex Añasco). Tel.: 4584-8703. **RUIDO DE ROTAS CADENAS,** de Ricardo Halac. Grupo "Sapere Aude". Sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs.

### PATIO DE ACTORES
Lerma 568. Tel.: 4772-9732. **LA BERNHARDT,** de John Murrell. Con Alicia Berdaxagar y Jorge Suárez. Dir.: Eduardo Gondell. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: $ 10.

### PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
**VENECIA,** de Jorge Accame. Con Adriana Aizenberg, Alejandra Martella y elenco. Dir.: Elena Tritek. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 15.
**ANFITRION,** de Moliere. Con Pacho Guerty, David Masajnik y elenco. Dir.: Guillermo Cacaco. Viernes: 23 hs. Pl.: $ 10.

### PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.
**SOLO COMO UNA PERRA.** Unipersonal con "Juan Pablo Geretto". Dir.: Gustavo Puchades. Viernes: 23.15 hs. Pl.: $ 12.
**LEO MASLIAH** y compañía. Invitado: "Juan Roqué Alsina". Sábado: 23.30 hs. Pl.: $ 15.

### REGINA
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.
**SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO,** de William Shakespeare. Con Inés Estévez, Los Macocos, Constanza Maral, Daniel Miglioranza, Perla Santalla, Juan Manuel Tenuta, Gonzalo Urtizberea, Fabián Vena y elenco. Teatro semimontado "Teatrísimo 2001". Dir.: Sergio Lombardo. Hoy: 21 hs. Ent.: $ 8.

### ROMA
Sarmiento 109. (Avellaneda). Tel.: 4205-9647. **BASTIAN Y BASTIANA.** Opera de cámara de un Acto (1768), de Wolfgang Amadeus Mozart. Camerata de los Buenos Ayres. Dir. musical: Omar Brandan. Regie: Rodi Riéguele. Con Mariana Mederos, Natalia Cappa, Emanuel Esteban, Gerardo Prego y elenco. Sábado: 21 hs. Pl.: $ 20.

### SALA ANA ITELMAN
Guardia Vieja 3783. Tel.; 4866-2671.
**FINLANDIA,** de Ricardo Monti. Con Andrea Bonelli, Cutulli, Ignacio Godano y Jorge Rod. Dir.: Mónica Viñao. Domingo: 21 hs.

### SALA ANTONIN ARTAUD
Mario Bravo 441. Tel.: 4771-4722.
**PLAYBACK.** Con Federico Langer, Antonio O' Higgins y Federico Zukerfeld. Libro y dir.: Pablo Zukerfeld. Sábado: 21 hs. Ent. libre a la gorra.

### SALA CARLOS CARELLA
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.
**LA ROPA POR LA BORDA.** Con "Juan Carlos Dual" y "Alicia Aller". Libro y dir.: María Elena Sardi. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 8.
**TOMAS LIPAN** "Demasiado corazón". Canto y danza del noroeste argentino. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 10.

### SANTA MARIA
Montevideo 842. Tel.: 4811-6086. **EL TERCETO & MONOTRIBUTO.**
Con Norberto Minichilo, Hernán Ríos, Norberto Córdoba & Ruben "Mono" Izarrualde, Jerónimo Izarrualde, Eduardo Pandolfo. Jueves: 20.30 hs. Ent.: $ 7.

### SPORTIVO TEATRAL
Thames 1426. Tel.: 4833-3585. **LA BOHEMIA.** Con Daniel Kargieman, D. Levy, M. Kahan. Libro y dir.: Sergio Boris. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 8.

### URIARTE VIEJO
Uriarte 1616. Tel.: 4832-7106.
**RUNRUN.** de Luis Cano. Con Roxana Carrara, Hernán Peña y elenco. Dir.: Virginia Lombardo. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 8.
**ERNESTO JODOS TRIO.** Jazz. "Festival Uriarte Viejo 2001". Martes: 20.30 hs. Ent. libre. (Salón Dorado de la Legislatura de la Ciudad de Bs. As. Julio A. Roca 575-1º piso)
**LA BIYUYA.** "Festival Uriarte Viejo 2001". Miércoles: 20.30 hs. Ent. libre. (Salón Dorado de la Legislatura de la Ciudad de Bs. As. Julio A. Roca 575-1º piso)

## chicos

### MUSEO DE LOS NIÑOS.
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325. Talleres, teatro, sorpresas. patio de comidas. "Programa de actividades intergeneracionales": Los papás de mis papás... hasta el 25 de noviembre. Personas de la tercera edad y los guías del Museo reciben al público e invitan a realizar el recorrido y coordinan las diversas actividades: plástica, periodismo, yoga, danza, teatro y otras. Martes a viernes: 10 a 20 hs., sábado y domingo: 13 a 20 hs.

### ZOO DE BUENOS AIRES
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: $ 4,90 (menores de 13 años: gratis).

## concert

### CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780. **SILVIA NIEVES** en: "Un tango, vos y yo". Lunes: 22.30 hs.

### CAFE TORTONI
(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328.
**CREOLE JAZZ BAND.** 18 años consecutivos!. Pta.: "Sabor creole". Coord.: Juan Carlos Frisone. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10 (jub.: $ 6). Atención docentes: pase maestro 50% desc.
**FENIX JAZZ BAND.** Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs. Ent.: $ 15.

### CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-8300.
**GUSTAVO PATIÑO.** Música argentina. Invitados: Raul Venturini (violoncello), "Raly Barrionuevo" y Paila Goso (voz), Eduardo Ramírez (bandoneón) y José Garnero (trompeta). Jueves: 21 hs. Ent.: $ 10.
**GUILLERMO FERNANDEZ** pta. su nuevo CD. Viernes: 22.30 hs.
**ENCUENTRO A TODO TANGO.** 7º temporada consecutiva!. Con Horacio Salgán, Ubaldo de Lío, Néstor Marconi Trío y Nuevo Quinteto Real: Oscar Giunta (contrabajo), Hermes Peressini (violín), Néstor Marconi (bandoneón), Horacio Salgan (piano), Ubaldo de Lío (guitarra). Sábado: 21 hs. Ent.: $ 25.
**(M) AQUI.** Historias y vivencias con "Virginia innocenti". Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 12.

### HIPPOPOTAMUS
Discotheque. Junín 1787. Tel.: 4802-0500.
**The Golden Boys.**
Show de strippers. Solo para mujeres. Viernes: 22 hs.

### KRONOPIOS
(Restaurante-Arte Bar). Av. Elcano 3640. Tel.: 4551-1752.
**Martín Negro** (guitarra) Quinteto: J. Manuel Alfaro (saxo), Diego Alejandro (batería), Ariel Naón (contrabajo), Diego (piano). Invitado: Cristián Díaz (trompeta). Jazz contemporáneo. Jueves: 22 hs. Ent.: $ 3.
**Eusevius:** Cristian Asato (teclado), Mariano Mazzeo (batería), Maruca Palmbo (flauta traversa), Leo Delorenzi (guitarra eléctrica, bajo). Música pop. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 5 (c/consumicón).
**Vía Crucis.** Rock-pop. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 5 (c/consumicón)... Después "Fiesta de Dance", con Dj. "Rama". Ent. libre (cons. obligatoria)
**Tanqueto:** Santiago Castellani y Joaquín de Francisco (trombón), Pablo Raposo (piano), Martín Pantuso (contrabajo) y Dorian Mori (batería). Jazz. Domingo: 20 hs. Ent. libre (cons. obligatoria)

### MITOS ARGENTINOS
Humberto Primo 489 (San Telmo). Tel.: (15) 4179-2807/4362-7810. Ambiente sumamente cordial y divertido...
**Viernes y sábados.** Pub-restaurante-shows-baile. Bandas en vivo (rock nacional: 0.30, 1.30, 3 y 4.30 hs.). Dj: rock, pop, pachanga. Solos/solas, grupos o parejas. Tragos-cena c/tenedor y canilla libre.
**Domingos:** "Almuerzo-tango-show". Un típico restaurante tanguero. ($ 15, todo incluído)... luego de 17.30 a 20 hs.: "Clases de tango".

### NICETO
Club. Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.
**LA CARRANZA:** "Facundo Arana" (voz y saxo), "Ligia Piro" (voz), Javier López del Carril (guitarra), Lisandro Etala (bajo), David Libedinsky (batería). Jueves: 23 hs. Ent.: $ 5.
**ERICA GARCIA** pta. su CD: "Amorama". Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10.
**PALO PANDOLFO** pta. su nuevo CD. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 7.

### NOTORIUS
Callao 966. Tel.: 4815-8473.
**QUINTETO HABANA.** Música tradicional cubana. Martes: 21 hs. Ent.: $ 10.
**LIGIA PIRO** en: "Bu Bap". Con Javier López del Carril (guitarra, dir. musical), Javier Etala (bajo), David Libedinsky (batería). Jazz & bossa. Miércoles: 21.30 hs. Ent.: $ 7.
**MARCELO NISINMAN** (bandoneón) & "Tango Orkestret". Jueves: 22 hs. Ent.: $ 10.
**MANOLO JUAREZ.** Solos de piano. Homenaje al "Cuchi Leguizamón". Viernes: 22 hs. Ent.: $ 12.
**WALTER MALOSETTI-** "Américo Bellotto". Homenaje a "Reinhardt y Amstrong". Jazz. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 15.
**SABARI MAMA** (Senegal-Argentina) "La fuerza del Kankurán". Música y danzas. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 8.

### SALA TEMPLUM.
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513.
**Matías González** (bajo). Con Horacio López (batería), Pablo Ledesma (saxos) y Pepe Angelillo (piano). Viernes: 22 hs. Ent.: $ 4.
**Anglo-Argentine Jazz Quartet:** George Haslam (saxo barítono y tarogato), Pablo Ledesma (saxo alto y soprano), Mono Hurtado (contrabajo) y Paul Hession (batería) ptan. su CD: "Live at the Red Rose". Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 5.
**Fernando Taborda Quinteto** pta.: "Nuevos Aires Tango". Tango fusión. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 5.
**Sergio Bulgakov** pta. su CD: "Don Khan". Domingo: 21 hs. Ent.: $ 10.

### SANTANA
Gaona 414 (Ramos Mejía).
**Andrea Alvarez** (percusión). Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 5.
**Sulpicio severo.** Rock ibérico. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 4.

### THE CAVERN CLUB BS. AS.
(Complejo "La Plaza"). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5350.
**LAS IGUANAS.** Miércoles: 22 hs. Ent.: $ 5.
**Q'UESTA** pta. su CD: "Ogígena". Jueves: 22 hs. Ent.: $ 5.
**JORGE CORONA.** Humor. Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 12.
**TORRY** hace..."No me escuchen!". Humor escatológico. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 13.

### THE ROAD
Niceto Vega 5885. Tel.: 4524-1234. "The authentic rock and roll bar"...
**Blow Up.** Noche del rock de los '50 y '60. Jueves: 22 hs. Ent.: $ 3 (pizza free).
**Dosveinte-Hijos del Ensamble.** Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5 (c/consumición).
**La Banda Spurr-** "Legendarios '70". Tributo a Creedence. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 3 (pizza free).

### TOBAGO
Cigar & Arts Caffe. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
**MARCELA ROMERO** (voz). Con Hernán Cibils (piano), Marcelo Pequenino (batería) y Matías Miguens (contrabajo). Jazz y bossa nova. Miércoles: 21.30 hs. Ent.: $ 5.
**ALEJANDRO MORO.** Homenaje a los grandes guitarristas del jazz. Jueves: 21.30 hs. Ent.: $ 5.
**SWING TIMERS:** Pocho Lapouble (batería), Mauricio Percan (clarinete), Manuel Fraga (piano), Jorge González (contrabajo), Walter Malosetti (guitarra). Jazz. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 15.
**JORGE NAVARRO** (piano) Trio. Con Fernando Martínez (batería) y Arturo Puertas (contrabajo). Jazz. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 15.
**UNDER SOUL:** Gustavo Infantino (guitarra), Carlos Marmo (bajo), Fernando Tejero (teclado), Ernesto Zeppa (batería). "Bacon Kings Rythm & Blues" + músicos invitados. Jazz, funk, soul. Domingo: 21.30 hs. Ent. libre. (c/mínima: $ 5).

### URANIA GIESSO.
Cochabamba 360 (San Telmo). **RODRIGO DOMINGUEZ** (saxos), Martín Iannaccone (cello) y Ernesto Jodos (piano). Jueves: 22 hs. Ent.: $ 7 (Est.: $ 5).

## etc.

### ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
**ARTS BALLET.** Grupo "La Rayuela". Miércoles: 21 hs.
**XEITO NOVO.** Música folk celta y bailes tradicionales de Galicia. "Galiza sempre Galiza". Viernes: 21 hs.
**ASH PLANT** (Dinamarca). "Tradicional Irish music and dance". Sábado y domingo: 21 hs.
**JORGE DREXLER** pta.: "SEA". Viernes 30 de Noviembre y sábado 1 de Diciembre: 22 hs.

### ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
**DYANGO:** "Eternamente romántico". Viernes y sábado: 21.30 hs. Pl.: $ 35.

### CEMENTO
Estados unidos 1234. **LOS CALZONES** pta. su CD: "Plástico". Viernes: 23 hs.

### CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
**DE LA GUARDA:** "Villa Villa con todo". Miércoles: 21 hs., jueves: 23 hs., viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Villa Villa"). Ticket master: 4321-9700.
**ORQUESTA DE CAMARA** de La Universidad de Lanús. Dir.: Daniel Bozzani. Obras de Mozart, Schubert, Elgar y Fauré. Miércoles: 20 hs. ("Auditorio").
**DANZA DE MUÑECAS.** Danza. Dir.: Roxana Grinstein. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 3. ("Auditorio").
**BHAIRES RAPSODDYA.** pta.: "Algo Nuevo". Rock sinfónico, jazz. Sábado: 19 hs. ("Microcine").
**EL MAL DE LA PALOMA,** de Omar Aita. Equipo "El Angel": Silvia Dietrich y Luis Solanas. Dir.: Mónica Viñao. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 7. (Sala "Contemporánea").
**LA RES.** Con Marta Paccamici, Ana Fouroulis, Andrea Vázquez y Natacha Delgado. Dramaturgia y dir.: Bernardo Cappa. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 5. (Auditorio).
**OREJAS CAIDAS Y HOCICO CASI CILINDRICO.** Con Andrea Vázquez. Libro y dir.: Marcelo Bertuccio. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 5. (Auditorio).
**PIARA.** Con Carolina Balbi, Marina Cohan, Luciana Mastromauro y elenco. Dramaturgia y dir.: Grupo Comando. Domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 5. (Sala Contemporánea).

### CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
**ORQUESTA DE CAMARA MAYO.** Dir.: Mtro. Luis Roggero. Solista: Juan Carlos Cirigliano-Hugo Pierre. Obras de Héctor Villa Lobos, Geroges Gershwin e Igor Stravinsky. Ciclo "Obras maestras del siglo XX". Martes: 20 hs. Pl.: $ 10.
**EL DUENDE.** Sobre textos de Federico García Lorca. "Grupo de Teatro del Colegio Nacional de Buenos Aires". Teatro itinerante. Dir.: Orlando Acosta. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.

### CENTRO CULTURAL DEL SUR
Caseros 1750.
**Lucho González** (guitarra) pta. su CD: "Esta parte del camino". Folclore. Viernes: 21 hs.
**Héctor López Furst.** Jazz. Sábado: 21 hs.
**Los Reyes del Tango.** Domingo: 21 hs.

### CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251. (Ent. libre).
**Clases de Apreciación Musical:** "Guía orquestal-Los instrumentos desde Vivaldi a Britten". A cargo del Porf. "Marcelo Arce". Martes: 19.30 hs. (Sala "A-B")
**Ricardo Nolé** (piano) y su trío. ptan.: "Jazz Candombe" (Jazz-música afroamericana del Río de la Plata. Ciclo "Jazzología". Coord.: Carlos Inzillo. Martes: 20.30 hs. (Sala "Enrique Muiño").
**Carlos Shaw-Roxy Beat.** Rock y pop alternativo. Ciclo "Lado A-B". Miércoles: 21 hs. (Sala "A-B").
**Yacanto-Dúo del Lugar-Muspay.** Folclore. Jueves: 20.30 hs. (Sala "Enrique Muiño").
**La Grieta.** Danza-Teatro. Coreog. y dir.: Cuca Taburelli. Viernes: 21 hs. (Sala "Enrique Muiño").
**Nunca nadie nada.** Libro y dir.: Hernán Morán. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 3. (Sala "Enrique Muiño").
**Kyu Pink Show.** Danza-Teatro. Coreog.: Miguel Robles. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Ernesto Bianco").
**Marea & rouge.** Danza. Coreog. y dir: Mariana Bellotto. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Ernesto Bianco").
**Walter Yonsky** pta.: "Más de 100 años de tango". Domingo: 20 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muiño").

### CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "Juan Bautista Alberdi"). Sarmiento 1551 (6º piso). Tel.: 4373-8367.
**De como el Señor Mockimpott,** consiguio liberarse de sus padecimientos, de Peter Weiss. Dir.: Roberto Castro. Viernes: 21 hs. Ent. libre.
**Desde el Aula.** Concierto de instrumentos de percusión. Dir.: Prof. Miguel Angel Gilardi Sábado: 21 hs.

### CENTRO CULTURAL ROJAS
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352.
**Willy Polvorón** (voz y guitarra) y sus canciones. Con Chelo Salvati (batería), Forcho Fernández (bajo). Martes: 21 hs. Ent. libre.
**Fracaso con espectadores** (El naufragio de los Esquizoonatas). Musicos, danza-teatro, artes marciales y mucho sentido del humor. Miércoles: 20.30 hs.
**Visitas.** Danza. Coreog. e interp.: Bárbara Muñoz y Verónica Melnik. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 3.
**Alisa Kauffman** (canto, guitarra y piano) y Cía. Jazz y música brasileña. Ciclo "Música en el Bar". Viernes: 20 hs. Ent. libre.
**Quién es Lula?.** Danza. Grupo "Estado de tiempo". Dir.: Virginia Barcelona, Ariel Jaensch, Analía Kispal y Hebe Valla. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 3.
**Fé de ratas.** Basado en "Eva Perón", "El homosexual o la necesidad de expresarse" y "La Criada", de Copi. Actuación, adapt. y dir.: "Rosario Güenaga". Ciclo "Unipersonales en el Bar". Viernes: 22.30 hs. Ent. libre.
**Mira que Dios te mira.** Grupo "Estamos perdiendo altura". Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.
**La escuálida familia:** Dir.: Lola Arias. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 5.

### CENTRO CULTURAL TZAVTA
Pte. Perón 3638. Tel.: 4826-2851/5. **NO HAY QUE LLORAR,** de Eduardo Pavlovsky. Grupo: "El Espacio Vacío". Sábado: 21 hs. Ent. A la gorra.

### COMPLEJO CULTURAL PLAZA
(Sala "A"). Calle 89 Intendente Campos 2089. (San Martín). Tel.: 4754-5702.
**THE BEATS.** Recital en vivo. Viernes: 22 hs.
**SERGIO DENIS.** Sus éxitos. Viernes 30 de Noviembre: 21 hs.

### ESTADIO HURACAN
Amancio Alcorta 2570. **LOS PIOJOS.** Sábado 24 de noviembre: 20 hs.

### GRAN REX
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.
**MERCEDES SOSA** pta. su nuevo espectáculo "Acústico". Lo mejor de nuestra música en la voz de la más grande. Viernes y sábado: 21 hs

### LUNA PARK
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-1990.
**IÑAKI URLEZAGA** El bailarín más talentoso y éxitoso. Junto a su propia Cía. el "Ballet Concierto", y la primera bailarina brasileña "Roberta Marquez". Viernes 23 y sábado 24 de Noviembre: 21 hs.

## mar del plata

## CINES

### AUDITORIUM
Sala Piazzolla. Bv. Marítimo 2380. T. 4936001. CUARTO FESTIVAL CINEMATOGRAFICO HISPANO FRANCO ITALIANO. HOY, 16.00 CUANDO EL CIELO CAE Italia. 18.00 GITANO QUIERO SER LIBRE Francia. 20.00 EL ESPINAZO DEL DIABLO Epaña. Mar 13, 16.00 EL BOLA España. 18.00 CUANDO EL CIELO CAE Italia. 20.00 LA FUERZA DEL CORAZON Francia. Mie 14, 16.00 LA HABITACION DEL HIJO Italia. 18.00 EL ESPINAZO DEL DIABLO España. 20.00 EL CIELO ABIERTO Francia. $3

### CENTRO CULTURAL PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. HOY, 19.00 Ciclo CINE CLASICO.Org Ente de Cultura Municipal. $1

### E. CARRERAS
E. Ríos 1828 T. 4942753. Sec. 18.00, 22.15 MOULIN ROUGE Amor en Rojo. Nikole Kidman. A/13.. 20.15 PECADO ORIGINAL. Antonio Banderas, Anjelina Joile. A/13. Lun/Mar cerr. Mie/Jue $4.

### MUSEO DEL MAR
Colón 1114. T 4519779. Mar 13, 19.00 Ciclo CINE DEBATE D. Menegazzi.: UN VERANO INOLVIDABLE. K. Scott Thomas. $3

### PROVINCIAL
Sala 1. Bv. Marítimo 2554. T 4935445. Cont: 14.30, 18.00 ATLANTIS W Disney. 16.15 CHIQUITITAS. R Yan. Sala 1.. Sec: 19.50, 22.15 A.I. INTELIGENCIA ARTIFICIAL S Spielberg. A/13. Sala 2. Sec: 15.30, 17.40, 20.00, 22.05 EL PLANETA DE LOS SIMIOS. T Burton. A/13. Lun a Jue $4

## TEATRO

### COLON
H. Irigoyen 1665. T 4948571. HOY, Lun 12, 21.00 LA ZARZUELA... de Hoy y de Siempre. Dir. Gral. A. Vega Godoy. $7 Jub $5. Mie 14, 21.00 NUESTRA DECENCIA SE PUSO IDIOTA de Discépolo. Dir. A. Canale

### EL GALPON DE LAS ARTES
Rivadavia 3422. Sáb, 21.30 LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA. Grupo de Teatro La Granada. Dir. Hugo Kogan. $5

### LA SUBASTA TEATRO BAR
Güemes 2955. T 4512725. Mie 14 y Jue 15, 19.00 PEPE CIBRIAN CAMPOY. Seminario taller Comedia Musical. Abono dos días. $20.

## MUSICA

### AUDITORIUM
Sala A. Piazzolla. Bv. Marítimo 2380. T 4936001. Vie 16, 22.00 LUIS ALBERTO SPINETTA presenta "SILVER SORGO" y sus mejores exitos. Ant en el teatro desde $15

### COLON
H. Irigoyen 1664. T 4948571. Mar 13, 21.00 CORO ALPI APUANE de Pieve Fosciana, Italia. Dir. Luca Bacci. Org. Associazione Lucchesi nel Mondo y Gruppo Giovani Lucchesi Toscani Mar del Plata. $2

### ELVIS CAFE ROCK
Brown 2639 T.4924529. Mie, 0.30 EL AGUANTE y Noche de STONES. Jue, 0.30 SERRAT SABINA y aquellas pequeñas cosas. Walter Rúa en banda. Dom, 22.00 Noche de LA TROVA. Trova Cubana y Trova Rosarina.

### LA SUBASTA TEATRO BAR
Güemes 2955. T 4512725. Vie 16, 21.30 El regreso de MARILINA ROSS. Con todas sus mejores canciones. Ant desde $12. Sáb 17, 21.30 LUIS SALINAS uno de los mejores guitarras presenta "Rosario". Ant desde $12

### ORION CAFE
Hotel Antártida. Luro y la costa. Jue, 22.00 NOCHE DE TANGO. Osmar Darrocha y Carlos de Río. $6.

## INFANTILES

### MUSEO DE CIENCIAS NATURALES
Plaza España. Libertad y la costa T 4738791. Diar, 10.00 Visitas al Museo de especies y Acuario de peces de la zona. $2

### MUSEO DEL MAR
Colón 1114. T 4519779. Dom, 18.00 TITERES con LOS CUATRO GATOS. $2. Dom, 16.00 Ciclo de CINE INFANTIL. $2.

### PARQUE DEL FARO
M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 4674400: Jue a Dom. 10.00 a 20.30. Parque Temático. Personajes ISIDORO, RUGRATS MANUELITA, PANTRISTE, LARGUIRUCHO Show de acróbatas. Visita al Faro.

### UTOPIA
La Ciudad de los sueños. Parque Camet. T 4711117. Sáb/Dom, 14.00 a 20.00 Mar Del Plata a Escala de Niños. Plaza de juegos. Inflables Gigantes. $1,5

## VARIEDADES

### AQUARIUM MAR DEL PLATA
M. de Hoz 5600. T 4670700 Jue a Dom. 10.00 a 20.30. Bol. cierra 21. Visitas guiadas. Acuarium. Shows Delfines, Lobos Marinos, Sky Acuático. Cine 3D Patio Comidas. Puerto Ciencia. Bucear con Peces. Escuela Entrenadores. Est gratis.

### ANAMORA CRUCERO
Dársena B. Puerto. T 4890310. Sáb/Dom fer 11.30, 16.00 Paseos en Yate. Vea Mar del Plata desde el Mar.

### COYOTE TEX MET FOOD
Av. Constitución 6670 T 4797930 Vie/Sáb 22.00 CENA SHOW Acceso Libre p/bailar COMPLEJO SOBREMONTE. Menú típico. Vie. $10 s/beb. Sáb. $12 s/beb.

### EL MAUTE ASADOR Y PARRILLA
J.B.Justo 5582 Lun, Mie y Jue. CENA Criolla $13 t/inc. Vie., Folklore con JUAN MANUEL CHAZARRETA y Músicos invitados. Res 4812470/7983.

### MUSEO DEL MAR
Colón 1114 T. 4519779/3553. Diar, 8 a 20.00. Sáb. 8 a 21.00. Dom. 9 a 22.00. Exposición de Caracoles. Peces de la zona. Exposiciones de Arte. Nivel de encuentro. Mirador.
ROCHA Wine Beer Bar Restaurant. 25 de Mayo esq. Dorrego. T 4732768. Jue, 22.00 CENA SHOW Noche de Pop & Soul CARLOS RIZZO CLAUDIO CORRADINI. Clásicos Sinatra, Elton, Sting. Menú Plato Princ, postre y copa de vino $9

### TORREON DEL MONJE
Pasaje Jesús de Galíndez T.4515575. Sáb., 22.00 CENA SHOW BAILE Música latina Juegos y sorteos. Menú $10 Sorteos. Res. Antic.

### VILLA VICTORIA OCAMPO
Matheu 1851. Diar, 10.00 Visitas a la Casa de Victoria Ocampo. Muestras Plásticas. Casa de Té.

### ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres. T. 4630347. Diar., 10.00, Parque botánico zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador. Excurs. Casilla de venta Colón y Bs. As.

Página/12

Rep




## HOY

**Tiempo pronosticado**
Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Oeste. Mínima: 16°. Máxima: 23°.

**12.30**

◆ Proyección de *Hiroshima mon amour*, de Alain Resnais, en el cine Cosmos, Corrientes 2046.

**13.00**

◆ La Dirección de Música y Danza realiza concurso para cubrir vacantes en el Coro Nacional de Jóvenes. Informes e inscripción al 4815-8885/86.

◆ Inscripción a las carreras *Locución Integral para Radio y TV* y *Técnico Superior en Producción y Creatividad Radiofónica*. Informes en ETER, Acevedo 262 o al 4857-5701/02.

◆ El Departamento de Música Clásica de la UBA incorpora voces masculinas para cantar el *Réquiem* de Mozart. Informes al 4553-1485 o a tarcas@] ciudad.com.

**17.00**

◆ Muestra *Octubre 1943. Una muralla humana*, con fotos y documentos históricos referidos al salvamento de los judíos daneses. En la Fundación Memoria del Holocausto, Montevideo 919. **Gratis**.

◆ Muestra *Convergencias*, de Griselda Trotti, en la Sala 11 del C. C. Recoleta, Junín 1930. **Gratis**.

**18.30**

◆ Conferencia *El porvenir de la democracia en la era de la mundialización*, a cargo de Pierre Rosanvallon. En el C. C. Rojas, Corrientes 2038. Informes al 4954-5521. **Gratis**.

**19.00**

◆ Inauguración de la exposición de pinturas de Rosana Toledo en Espacio de Arte Contemporáneo, Scalabrini Ortiz 2440.

**19.30**

◆ Conferencia *Los cambios de los valores en el mundo posmoderno*, a cargo de Daniel Tinao. En AJMA, Boyacá 67.

**20.00**

◆ *El tango espera...*, espectáculo musical de Jacqueline Sigaut en la Sala Quinquela Martín, Café Tortoni, Av. de Mayo 829.

**20.30**

◆ Quinteto Urbano en el Centro Nacional de la Música y la Danza, México 564.

CONTRATAPA

# Fouché

**Por Rafael A. Bielsa**

La biografía que el escritor austríaco Stefan Zweig tributó a José Fouché, el influyente político francés que actuó entre la Revolución de julio y el regreso de la monarquía bajo Luis XVIII, intenta ser un aporte a la tipología del hombre político, según las propias palabras del autor. La centuria que medió entre la vida del actor principal y la del redactor, y la que media entre *Fouché* (el título de la obra) y la actualidad, no parece haber quitado vigencia a lo escrito. Fouché protagonizó el portento de conservar el poder durante las distintas etapas de la Revolución, el Consulado y el Imperio, hasta su ocaso bajo el gobierno de Luis XVIII. Mientras las cabezas más importantes de Francia se despeñaban, él permanecía hasta transformarse, de actor, en uno de los autores de la historia de aquellos años tumultuosos.

"Traidor de nacimiento", "tránsfuga profesional", "alma baja de esbirro", "reptil escurridizo", "abyecto", "amoral", "miserable" son los títulos que le confieren desde Robespierre a Napoleón, pasando por Carnot, Barras y Talleyrand, y por todos los historiadores franceses de la época, realistas, republicanos o bonapartistas. Se podría decir que su frialdad, su carácter acomodaticio y su capacidad de intriga indignaron a sus coetáneos, pero sería igualmente cierto afirmar que en un mundo veleidoso, donde las preferencias de los hombres cambian repentinamente según quién sea el triunfador, lograr mantenerse en las alturas del poder es un pecado sin absolución posible. El hombre que, en un momento en que el mundo se transformaba, prevaleció psicológicamente por sobre Robespierre y Napoleón, fue confinado durante muchos años por la historia –"ese abogado de la eternidad"– al baúl de los cachivaches. Las personas necesitadas de biografías heroicas, o las que no son capaces de concebir que la trascendencia habite en un cuartucho sórdido, o esté en manos del albur, necesitan esquematizar y estigmatizar a hombres como Fouché. En cambio, los que atienden más a las almas resistentes que a los amos aparentes pueden ver detrás de las máscaras y los disfraces. Es el caso de Balzac.

Habituado a considerar todos los sentimientos, Balzac desnudó en un Fouché entre bambalinas el valor de su voluntad y la intensidad de su pasión, sacando así al hombre más injuriado de la Revolución y de la época imperial de su lugar subsidiario en algún drama u opereta napoleónicos. "Este miembro desconocido de la Convención", escribió, "inició su personalidad futura en los momentos de crisis. Bajo el Directorio se elevó a la altura desde la cual saben los hombres de espíritu profundo prever el futuro juzgando rectamente el pasado; luego, súbitamente –como ciertos actores mediocres que se convierten en excelentes por una inspiración instantánea– dio pruebas de su habilidad durante el golpe de Estado del 18 Brumario".

Aquel natural de Nantes pálido, educado en un convento, que conocía los secretos del partido de la Montaña lo mismo que los del partido realista, se adueñó del espíritu de Bonaparte con consejos útiles e informes valiosos. "Ni sus colegas de entonces", asevera Balzac, "podían imaginar el volumen de su genio, que era, sobre todo, genio de hombre de gobierno, que acertaba en todos sus vaticinios con increíble perspicacia". Cuando la pluma de Balzac lo elogió, más interesada en la grandeza y la insignificancia que en la diferencia entre lo moral y lo inmoral, muchos pudieron pensar que tal vez fuera cierto que el ministro de Policía Fouché tuviera "más poder sobre los hombres que el propio Napoleón". El mismo individuo que fue sacerdote y profesor en 1790, saqueó iglesias en 1792, fue comunista en 1793, multimillonario cinco años después y duque de Otranto algo más tarde terminó su vida el 26 de diciembre de 1820 en Trieste, luego de haber recuperado la atmósfera de los claustros silenciosos de los antiguos conventos de su juventud. Un tiempo antes,para amedrentar a sus enemigos, había pregonado que trabajaba en sus memorias. Sin embargo, en los días previos a la muerte, ordenó a su hijo abrir su escritorio y echar a la hoguera miles de cartas. El que había llamado "embusteros infames" durante el jacobinismo a los sacerdotes recibe de uno de ellos los Santos Sacramentos. El hombre temido que perturbó al mundo durante veinte años revela con la quema el juicio que le merece la vida que ha llevado.

Zweig escribe que en el radio de acción de la política, rara vez son dirimentes los hombres de puras ideas, sino que la verdadera eficacia está en manos de otros hombres inferiores, aunque más hábiles. "Y diariamente vemos de nuevo que en el juego inseguro y a veces insolente de la política, a la que las naciones confían aún crédulamente sus hijos y su porvenir, no vencen los hombres de clarividencia moral, de convicciones inquebrantables, sino que siempre son derrotados por esos jugadores profesionales (...), por esos artistas de manos ligeras, de palabras vanas y nervios fríos". La corrupción, la amoralidad, la ambición sin límites sólo son posibles en un hombre si son vicios de la época. El poder y sus modos de ejercicio se asientan en la debilidad o fortaleza moral de los contemporáneos de aquel elegido para practicarlos. Así, todo parecido o diferencia de estas líneas con nuestra realidad, serán un diagnóstico sobre la época que nos toca vivir.

## CARTAS

### Inequidad

Procuremos la mejor distribución de la riqueza implementando mecanismos de presión directa sobre la administración de los recursos propietarios.

Restauremos el equilibrio entre Washington y Nueva York, entre la política y los mercados.

El "poder que da el dinero" ha cercado al "poder político", y lo derrota, como lo demuestra la degradación medioambiental global y la impotencia para implementar mecanismos de distribución eficaz de la riqueza. Demos al poder político un instrumento de presión sobre las corporaciones de intereses, más efectivo que la representación democrática indirecta o la jurisprudencia antimonopólica.

Hagamos pender sobre la conducción de sumas multimillonarias de dinero la posibilidad instrumental de que sean sustituidas mediante consenso público.

Limitemos la propiedad privada, como se hace con cualquier otro derecho, para implementar la presión democrática directa sobre la administración de recursos multimillonarios.

Quizás empezando por algo, como limitar la propiedad particular de los bienes a la suma de diez millones de dólares, se pueda llegar a condicionar un límite porcentual, para cada país, sobre el producto bruto global del planeta, de manera que sin importar de cuánta cantidad pueda apoderarse potencialmente un país, esta cantidad tenga también un límite.

Si no podemos comprender y superar el mundo de ganadores-perdedores desde su raíz, la conciencia fragmentaria, al menos encontremos mecanismos de atenuar la bomba de violencia creciente que se acumula en la inequidad y desigualdad de oportunidades, y que explota una y otra vez con mayor efectividad, más potente y globalmente, con el transcurso del tiempo.

**Sergio Povarchik**

**AVISO AL LECTOR**

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.